



DOCSDF

III Festival Internacional de
Cine Documental
de la Ciudad de México

25
SEPT.
AL
04
OCT.
2008



Índice
Index

Índice Index

4	Presentación	Presentation
6	Presentación de la Secretaría de Educación Pública (SEP)	Presentation by the Secretary of Public Education (SEP)
8	Presentación de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de México	Presentation by the Secretary of Culture of Mexico City
10	Presentación del Instituto Mexicano de Cinematografía (IMCINE)	
11	Presentation by Mexican Institute for Cinematography (IMCINE)	
13	Sección competitiva	Films in Competition
14	Jurados	Jurors
18	Mejor documental internacional	Best International Documentary
28	Mejor documental iberoamericano	Best Latin American Documentary
38	Mejor cortometraje documental internacional	Best International Short Documentary
44	Mejor documental para televisión	Best TV Documentary
53	Mejor documental mexicano. Premio José Rovirosa	Best Mexican Documentary. José Rovirosa Prize
62	Mejor cortometraje documental mexicano	Best Mexican Short Documentary
66	Sección no competitiva	Films Out of Competition
67	País invitado: Chile	Guest Country: Chile
77	Panorama	Panorama
82	Cine entre culturas: Retrospectiva Robert Gardner	Films Among Cultures: Robert Gardner Retrospective
88	Festival invitado: DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München	Guest Festival: DOK.FEST, International Documentary Film Festival of Munich
92	Resistencia	Resistance
97	Suena mi pueblo: documental y música	My People Sound: Documentary and Music
102	Homenaje al CCC y CUEC	Tribute to CCC and CUEC
111	México contemporáneo	Modern-Day Mexico
117	Sección especial	Special Selections
118	Democracia, cámara, acción	Democracy, Camera, Action
123	VIH/Sida: el enemigo global	HIV/Aids: The Global Enemy
129	H2DOCS: documental y agua	H2DOCS: Documentary and Water
134	Hábitat: documental y medio ambiente	Habitat: Documentary and Environment
139	Ciclo 68	'68 Series
143	DOCSForum. I Foro Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México	DOCSForum: I International Forum for Documentary Film in Mexico City
146	Proyecciones especiales	Special Screenings
152	Sedes	Venues
154	Convocatoria DOCSDF 2009	Call for Entries DOCSDF 2009
156	Directorio DOCSDF 2008	DOCSDF 2008 Directory
159	Índice y contacto de películas	Film Index and Contact Information
163	Agradecimientos	Acknowledgements



Queridos amigos:

El Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF) tiene el agrado de darles la bienvenida a su tercera edición. Durante diez días —del 25 de septiembre al 4 de octubre— proyectaremos más de 170 documentales provenientes de 42 países, que nos consolidan como parte fundamental del circuito internacional de festivales de cine documental.

En esta nueva edición DOCSDF se mantiene fiel a los dos principios que originaron su nacimiento. Por un lado, la promoción del cine documental mexicano y su fortalecimiento como un medio de creación, exploración y reflexión de nuestra realidad más inmediata. Por el otro, el ímpetu por ensanchar nuestro horizonte y traer a las pantallas mexicanas historias distantes y desconocidas que, sin embargo, son parte fundamental de nuestro mundo.

Para ello nuestras cinco secciones competitivas son un escaparate a lo mejor del cine documental internacional, iberoamericano, nacional y de la televisión. En este marco se entrega el importante Premio José Rovirosa al Mejor documental mexicano, así como, por primera vez, se introducen dos nuevas categorías que reconocen el trabajo de los documentalistas mexicanos: Mejor fotografía y Mejor Cortometraje documental.

Las secciones competitivas son complementadas por una variada sección de muestras formada por más de diez ciclos entre los que destacan una retrospectiva de Robert Gardner —antropólogo, artista y pionero de la antropología visual—; la presencia de Chile como país invitado; una revisión de lo mejor que han producido nuestras escuelas de cine; y la aproximación plural y profunda a una gama de temas como el medio ambiente, la democracia, el VIH-Sida, el agua, la música y los movimientos de resistencia.

Como ya es costumbre, DOCSDF agradece la dedicación de realizadores y productores, el apoyo de socios y patrocinadores, y, sobre todo, la respuesta del público. Gracias a todos ellos, durante diez días tendremos la oportunidad de compartir estas historias excepcionales.

DOCSDF
Comité Organizador



Dear Friends:

The International Documentary Film Festival of Mexico City is pleased to welcome you to its third year. For ten days —September 25th through October 4th— we will screen over 170 documentaries from 42 countries, making DOCSDF one of the world’s premier festivals for international documentary film.

This year, DOCSDF remains loyal to the objectives with which it was founded. Since the beginning, we have sought to promote Mexican documentary film in an effort to strengthen documentary as a medium for the exploration of and reflection upon our immediate surroundings. In addition, we are motivated by the desire to expand our horizons by bringing to Mexico stories from the far away places that still form a fundamental part of our world.

The five competition sections of the festival showcase a selection of the finest international, regional, national, and made-for-TV documentaries. As in the past, this year we will present the José Rovirosa prize for Best Mexican Documentary. In addition, we are pleased to introduce two new prize categories that recognize Mexican documentary filmmaking: Best Cinematography and Best Short Documentary.

The films in competition are complemented by a diverse selection of additional documentaries, presented in over ten different series, including: a retrospective of the work of Robert Gardner —anthropologist, artist, and pioneer of visual ethnography; films from Chile, our guest country at this year’s festival; a tribute to the work of students from Mexico’s film schools; and collections of films that touch on themes such as the environment, HIV/Aids, water, music, protest, and others.

DOCSDF would like to thank this year’s filmmakers and their production teams, our sponsors, and, finally, the audiences. It is only through their support that we have the opportunity over ten days to share these diverse and exceptional stories.

DOCSDF
The Organizers



Presentación de la SEP

La calidad es el eje fundamental de la transformación educativa que impulsa el Presidente Felipe Calderón para todas y todos los mexicanos desde la educación básica hasta el nivel superior.

Calidad educativa significa brindar una educación integral y, con este propósito, la participación de la sociedad civil en el proceso educativo es fundamental.

Por ello, la Secretaría de Educación Pública (SEP) respalda proyectos como el del Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF), una iniciativa que contribuye a la formación de la ciudadanía por medio del arte.

Este festival es sin duda un espacio propicio para el encuentro de las más diversas formas de observar las realidades del mundo a través de la cámara, en un diálogo intercultural entretejido por el lenguaje universal de las imágenes.

Realidades como la educación misma en la que participan maestros y alumnos, pero también directivos, personal de apoyo, padres de familia y la comunidad en su conjunto. Lo que sucede en la escuela impacta necesariamente en la vida de la sociedad y en el presente y el futuro de México.

En este sentido, para la edición 2008 de DOCSDF convocamos, en el marco del festival, al Primer Concurso de Documental «La escuela en México», ya que queremos mostrar cómo se vive la educación en nuestro país.

Celebro la buena respuesta de los documentalistas mexicanos a este certamen. Fueron 25 los trabajos que se presentaron. Ocho serán seleccionados y programados durante el festival en tres funciones especiales, y un jurado internacional elegirá al ganador, el cual se dará a conocer el 4 de octubre en el marco de la clausura de DOCSDF. Además, el documental ganador y los finalistas serán transmitidos a todo el sistema educativo nacional por medio de Televisión Educativa.

En este 2008 es de celebrarse la apertura del DOCSForum, en el que por vez primera se reunirán realizadores, productores y distribuidores de México, América Latina y Europa. Con ello el festival se convierte también en una ventana de oportunidad para los creadores de cine y video documental del país.

Me congratulo por el importante crecimiento de DOCSDF y por la gran convocatoria que ha logrado con cerca de mil documentales inscritos en todas las categorías que lo componen.

Desde su fundación el cine y ahora también el video documental han sido siempre una valiosa herramienta de educación y conocimiento de la realidad social, lo que los convierte en aliados efectivos de la educación cívica y ética, aliados en la prevención de riesgos, en la construcción de la cultura de la legalidad, la tolerancia, la crítica, la inclusión, la equidad de género y, sobre todo, de la libertad.

Tengo la confianza de que el Festival de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF), seguirá enriqueciendo la educación y la cultura visual de las y los mexicanos, aportando así al desarrollo del género documental en nuestro país y a la construcción de ciudadanía.

Invito a todas y a todos a que asistan a DOCSDF, que sean testigos directos del mundo, que aprovechen la magnífica oportunidad que nos brinda para disfrutar de los mejores documentales y a que sean partícipes de un festival al que, desde la Secretaría de Educación Pública, auguramos una larga vida.

JOSEFINA VÁZQUEZ MOTA
C. Secretaria
Secretaría de Educación Pública



Presentation by SEP

Quality is the fundamental emphasis of President Felipe Calderón's initiative to improve education, from elementary school to a higher education level, for all Mexicans.

Educational quality means a well-rounded education. To achieve this, the participation of civil society in the learning process is fundamental.

For this reason, the Secretary of Public Education (SEP) supports projects such as the International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF), an initiative that contributes to the health of our society through art.

Without a doubt, this festival provides an important gathering space for the diverse ways of documenting reality using a camera, and fosters an intercultural dialogue that takes place in the universal language of images.

There are the realities of the education process itself, in which teachers and students participate, but there are also administrators, support staff, parents, and the larger community in general. What happens in school affects the events of our current society, as well as the future of Mexico.

In an effort to share the experiences of education in our country, for this year's DOCSDF we issued an invitation to the public to submit films for the documentary contest called «School in Mexico.»

I celebrate the response from Mexican documentary filmmakers to this challenge. A total of twenty-five films were submitted. Eight will be selected and screened during the festival as part of three different special events. An international jury will choose a winner, which will be announced on October 4th during the closing ceremony of DOCSDF. In addition, the winning documentary and follow-up winners will be screened in schools nationwide through Education TV.



In 2008, we also celebrate the initiation of DOCSForum, a place where filmmakers, producers, and distributors from Mexico, Latin America, and Europe can come together for the first time. With this event, the festival also provides a window of opportunity for Mexico's upcoming documentary film and video artists.

I congratulate DOCSDF on its progress and on its success, with close to one thousand films submitted to the various categories of competition included in this year's festival.

Since its foundation, documentary film –and now video, as well– has been a valuable tool for educating and for promoting understanding of the social reality. Therefore, documentary film and video have been significant allies to civic and ethics education, risk prevention, respect for the law, tolerance, critical thinking, inclusion, gender equality, and above all, freedom.

I am confident that the International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF) will continue to enrich the educational and visual culture of all Mexicans, thereby contributing to both the development of the documentary genre in our country, as well as to the empowerment of our citizens.

I invite everyone to attend DOCSDF, to be direct witnesses of the world, to take advantage of the unique opportunity that we have to enjoy the very best in documentary film, and to participate in a festival which the Secretary of Public Education is sure will have a very long life.

JOSEFINA VÁZQUEZ MOTA
C. Secretary
Secretary of Public Education

Presentación de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad de México

Antes que nada quiero felicitar a los organizadores del III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF), ya que con apenas dos ediciones —y con esta tercera que inicia el próximo 25 de septiembre— está destinado, tanto en calidad como en cantidad, a ser uno de los más importantes del mundo. En la Secretaría de Cultura hemos apoyado su realización y desarrollo porque encontramos en él varios elementos que concuerdan con las políticas culturales que el Gobierno del Distrito Federal ha trazado.

En primer lugar, porque apoyamos la creatividad en todas sus formas. Y la del cine es una de las más complejas y ricas. En segundo lugar, porque queremos garantizar a todos los habitantes de la Ciudad de México, su derecho a disfrutar de la cultura. Y, finalmente, porque DOCSDF tiene, además de calidad artística, una clara conciencia social.

El cine documental nace, de hecho, como un testimonio de la realidad de donde se produce. Es por ello un buen reflejo de las circunstancias que aquejan —o alegran— a una sociedad.

Darle cabida en este festival a expresiones de otros países ensancha nuestra visión y percepción del mundo y enriquece nuestra propia cultura. Además, la sección dedicada a los movimientos estudiantiles surgidos en 1968 alrededor del mundo, será una fuente de reflexión de los problemas políticos y sociales que desde entonces aquejaban a los jóvenes y sobre los que todavía debemos seguir trabajando.

En este sentido, nuestro apoyo a DOCSDF no se limita a otorgar recursos de diversa índole, además difundiremos las producciones dentro del Circuito de Festivales de la Secretaría. Estaremos proyectando los documentales de manera gratuita en cine clubs y plazas públicas de las 16 delegaciones de la ciudad.

Bienvenidos pues, de nueva cuenta, a este importante festival, y gracias a todos los que han colaborado para difundir un esfuerzo como el que DOCSDF representa —el cual es dirigido por Inti Cordera—, y lograr así la mayor asistencia a esta auténtica fiesta de cine documental dentro la Ciudad de México.

ELENA CEPEDA DE LEÓN
C. Secretaria

Secretaría de Cultura del Gobierno del Distrito Federal

Presentation by the Secretary of Culture of Mexico City

First, I would like to congratulate the organizers of the 3rd annual International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF). With two successful festivals to date —and the third beginning on September 25th— DOCSDF is destined to become one of the most important documentary film festivals in the world.

At the Secretary of Culture, we have supported the festival's activities and evolution because we recognize that many elements of the festival are closely aligned with the social and cultural goals of the government of Mexico City. To begin with, we support creativity in all its forms, and believe that film is one of the most rich and intricate creative expressions there is. In addition, we seek to guarantee the right for all Mexico City residents to enjoy their culture. And finally, DOCSDF has not only artistic integrity, but also a strong social conscience.

Documentary film is, after all, a testimony of the reality from which it comes. Therefore, it reflects clearly the circumstances that afflict —or bring joy to— a society.

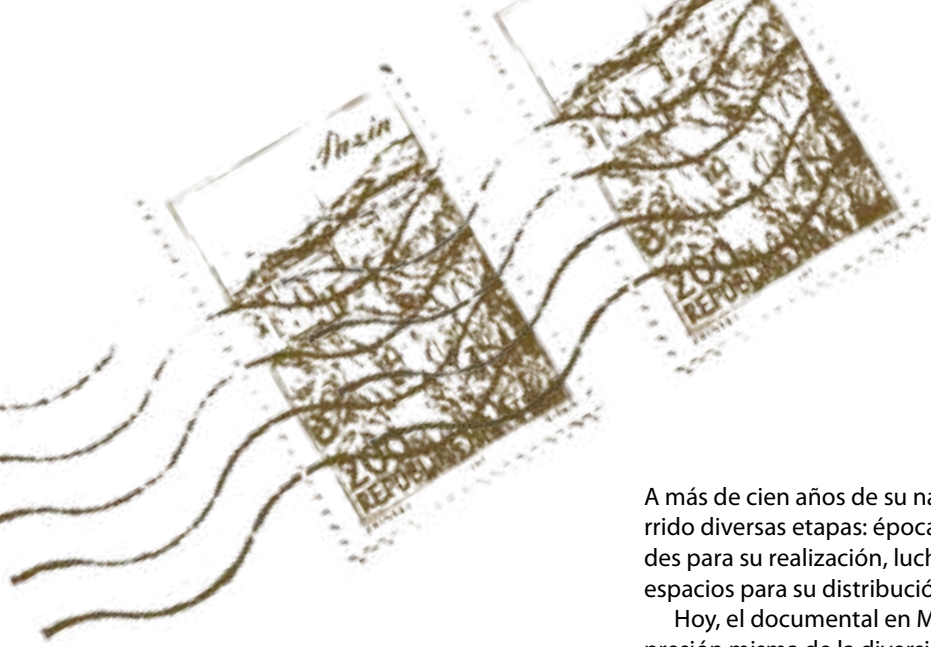
To include in this festival expressions from other countries expands our vision and perception of the world, and enriches our own experience. The series dedicated to the student movements that emerged in 1968 around the world will encourage reflection on the political and social challenges that young people continue to face, and that we must continue to address.

For these reasons, we not only provide diverse resources to support DOCSDF, but also incorporate the films into the Secretary's Festival Circuit. As part of this circuit, we will screen the documentaries for free in cinema clubs and public spaces throughout the 16 boroughs of Mexico City.

I extend another warm welcome, then, to this important festival. And I thank everyone who has participated in the efforts, spearheaded by Inti Cordera, to ensure the success of this unique celebration of documentary film in Mexico City.

ELENA CEPEDA DE LEÓN
C. Secretary

Secretary of Culture. Government of Mexico City



Presentación de IMCINE



A más de cien años de su nacimiento, el cine documental en nuestro país ha recorrido diversas etapas: épocas de auge, momentos de declive y enormes dificultades para su realización, luchas importantes por mantenerse, encontrar recursos y espacios para su distribución y exhibición.

Hoy, el documental en México y en el mundo pareciera florecer, y es la expresión misma de la diversidad y del pulso que le toman los creadores a las sociedades en donde surgen. Prueba inequívoca de la versatilidad de las expresiones culturales de los pueblos, el documental no sólo indaga, informa, analiza y recupera, sino que expresa la pluralidad de las miradas y la inmensa riqueza y diversidad de la realidad que nos circunda.

Del 25 de septiembre al 4 de octubre, la Ciudad de México celebra la tercera emisión del Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOSCDF). Sus directores, Pau Montagud e Inti Cordera, confirman, con el rigor de su trabajo, que el cine documental es un vehículo importante para hacer llegar al público mensajes que fomentan y construyen la diversidad. En esta tercera apuesta han centrado la mirada en temáticas tan variadas como lo son el medio ambiente, el cuidado del agua y la democracia. Todos temas vigentes y urgentes por atender.

El Instituto Mexicano de Cinematografía se complace en contribuir a la realización de esta edición, lanzando en su contexto la Tercer Convocatoria del Premio DOSCDF-IMCINE para el desarrollo de proyectos, toda vez que esto fomenta la llegada de nuevos documentalistas a escena y el arribo de más trabajos al público. Celebramos también la organización, por primera ocasión, del DOCSForum, un espacio que abre la posibilidad para promover encuentros entre productores, realizadores, distribuidores, y distintos actores del quehacer filmico, analizando de manera conjunta temas vitales para la industria. Seguramente, este espacio de diálogo se centrará en una de las principales problemáticas a resolver: la existencia de una vasta producción nacional de documentales, para la cual el reto es encontrar las mejores estrategias para su distribución y exhibición.

MARINA STAVENHAGEN
Directora General
Instituto Mexicano de Cinematografía

With more than a hundred years, documentary films in our country had passed through many ages: A golden age, decline moments and enormous difficulties for their production, always struggling to find resources for their distribution and exhibition...

Nowadays, documentaries in Mexico and in the rest of the world seem to flourish, being the expression itself of the diversity of societies which inspire filmmakers. As cultural expressions of entire communities, documentaries not only question, inform and analyze, but express their own realities.

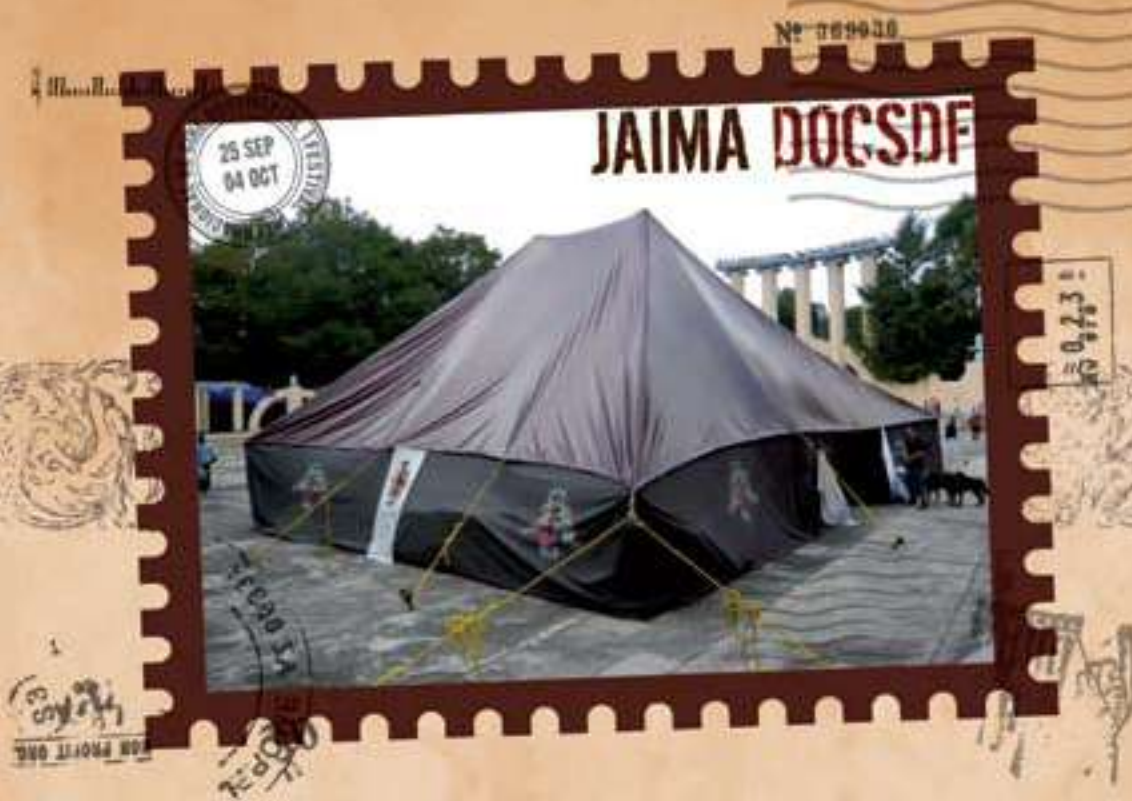
Form September 25th till October 4th, Mexico city celebrates the third edition of the International Documentary Film Festival of Mexico City, DOSCDF. It's directors, Pau Montegaud and Inti Cordera, affirm with their work that documentaries are an important vehicle to deliver to their audience important messages that enforce and build diversity. In this third edition, all sights are focused in a variety of themes such as: Environment, water resources and democracy, all of them contemporary and worthy of attention.

The Mexican Institute of Cinematography IMCINE, is pleased to contribute to the realization of this important festival, launching its third call for entries for the DOSCDF-IMCINE award for project development. In this matter, we pretend to enforce the arrival of new filmmakers and the screening of more and more projects. We also celebrate the organization, for the first time, of DOCSForum, a space that opens the possibility for filmmakers, producers, distributors and others, to get together and work along analyzing important subjects about the documentary film industry.

MARINA STAVENHAGEN
General Director
Mexican Institute of Cinematography

Presentation by IMCINE





EL DOCUMENTAL A LAS CALLES.

JAIMA DOCSDF

Toda la programación de DOCSDF
en funciones totalmente gratuitas

Jaima DOCSDF Plaza Río de Janeiro Colonia Roma
Jaima DOCSDF explanada de la Facultad de Medicina
en Ciudad Universitaria

Del 25 de septiembre al 4 de octubre

Consulta la cartelera en
www.docSdf.com



Sección competitiva

Los documentales de mayor calidad y profundidad conforman la sección más importante del festival: la «Sección competitiva». Se trata de historias cautivadoras que exploran, en algunas ocasiones, realidades cercanas y, en otras, realidades distantes; sin embargo, todas lo hacen con una mirada innovadora y crítica. En este sentido —y por la original forma de abordar personajes, situaciones y temas—, estos trabajos constituyen lo mejor de la producción nacional e internacional; son documentales que deleitan, conmueven y nos permiten, muchas veces sin darnos cuenta, una comprensión más profunda del mundo que compartimos.

Para la tercera edición de DOCSDF, más de setecientas obras de 80 países compitieron para formar parte de la selección oficial, compuesta este año por las siguientes categorías: Mejor documental internacional, Mejor documental iberoamericano, Mejor documental mexicano (Premio José Rovirosa), Mejor cortometraje documental internacional, Mejor documental para televisión y Mejor cortometraje documental mexicano.

Cada una de las categorías está integrada por 15 películas, y cada categoría otorga un único premio. Y por primera vez, el festival entregará un premio especial a la mejor fotografía documental mexicana, otorgado por la Asociación Mexicana de Camarógrafos (AMC).

Estas son algunas de las razones que permiten que DOCSDF vibre —como todos los años— con la presentación de los mejores exponentes nacionales e internacionales del género documental.

Films in Competition

The «Films in Competition» section constitutes a selection of the best documentaries in the festival. These captivating films explore diverse realities, both far away and close to home, in creative and critical ways. By presenting people, events, and themes in a new light, these works represent unique and innovative efforts in national and international documentary film. These films will delight and move you, as well as provide deeper insight into the world we all share.

This year, more than 700 films from 80 countries were submitted to the following competition categories: Best International Documentary; Best Ibero-American Documentary; Best Mexican Documentary (José Rovirosa Prize); Best International Short Documentary; Best Made-for-TV Documentary; and Best Mexican Short Documentary.

From the hundreds of submissions we received, 15 films were chosen to compete in each of these prize categories. In addition, for the first time, the festival will grant a special prize for Best Mexican Documentary Cinematography awarded by the Mexican Cinematographers' Association (AMC).

The festival comes alive every year as a result of the outstanding quality of the films in competition: a showcase of the very best that national and international documentary filmmaking has to offer.

Mejor documental internacional Best International Documentary

Dr. Hermann Barth

Trabajó como consultor creativo de documentales y ficciones y editor en jefe del Discovery Channel Deutschland. Fue curador de DOK.FEST, Internationales Dokumentarfilmfestival München y desde el 2002 trabaja como director creativo y administrador financiero del mismo.

Hermann Barth was born in Munich, and worked as a creative consultant for documentary and fiction film for many years. He has been a curator for the DOK.FEST, Internationales Dokumentarfilmfestival München since it began in 1985, and during the Nineties he worked as editor-in-chief for Discovery Channel Deutschland. Since 2002, he has been working as the creative director and financial manager of DOK.FEST.

Goran Radovanovic

Destacado realizador serbio de documentales. Trabajó como crítico de cine para las revistas *Vidici*, *Filmograf* y para una radiodifusora de Belgrado. A partir de 1994 se enfocó en la cooperación con medios de comunicación independientes y en la realización de documentales. En 1996 fundó la compañía de producción Nama Film que agrupa a algunos de los cineastas serbios más prominentes. Es miembro de la Academia de Cine Europeo.

Goran Radovanovic was born in Belgrade, and graduated from Belgrade's Faculty of Philosophy with a degree in art history. He has worked as a film critic for magazines and radio and, since 1994, has focused on documentary film and independent media. In 1996, he founded the production company Nama Film, which gathers prominent Serbian freelance film artists. He is a member of the European Film Academy.

Jorge Ayala Blanco

Historiador y crítico de cine mexicano, es autor de innumerables libros y profesor decano de la UNAM. Considerado como el escritor más importante y profundo del cine mexicano, Ayala Blanco ha sido un ilustre colaborador de diversos medios de comunicación.

Jorge Ayala Blanco is a Mexican film critic and historian, author of several books, and professor at the UNAM. He is considered the most important commentator on Mexican cinema alive today, and has played a prominent role in diverse media projects.

Mejor documental iberoamericano Best Latin American Documentary

Antonio Delgado Liz

Director de Documenta Madrid Festival Internacional de Documentales de Madrid. Ha trabajado en la televisión, fue promotor y director de la Muestra de Cortometrajes de la Comunidad de Madrid y del Circuito de Cine de Verano. Actualmente es asesor de cine en el Área de Gobierno de las Artes y responsable de la Oficina de Promoción y Difusión del Cine Español del Ayuntamiento de Madrid.

Antonio Delgado Liz is the director of the International Documentary Film Festival of Madrid, Documenta Madrid. He has worked in television, and as director of the Short Film Showcase in Madrid and the Summer Film Series. Currently he holds posts as Film Coordinator and Head of Film Promotion within the Spanish government.

Luis Tovar

Escritor, periodista y crítico de cine. Miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte del FONCA en el área de literatura. Desde 1999 labora en *La Jornada* como jefe de redacción del suplemento cultural «La Jornada Semanal». Ha publicado cuentos, ensayos literarios y ha sido jurado de importantes festivales de cine.

Luis Tovar is a film writer, journalist, and critic. He is a member of the National Network of Artists (FONCA) in the area of literature. Since 1999, he has been Editor-in-Chief of the cultural supplement *La Jornada Semanal*. He has published stories and literary essays, and has been a juror for several prominent film festivals.

Everardo González Reyes

Realizador y fotógrafo mexicano. Ha trabajado en varias series documentales para televisión. En el 2003 terminó su ópera prima documental *La canción del pulque*. En el 2007 concluye su segunda película documental *Los ladrones viejos*, por la que ha recibido importantes premios nacionales e internacionales.

Everardo González Reyes is a Mexican filmmaker and photographer. He has worked on several TV documentary series. In 2003, he finished his first documentary work, *La canción del pulque* (*Pulque's Song*). In 2007, he finished his second documentary, *Los ladrones viejos* (*The Old Thieves*), which received several national and international awards.

Mejor cortometraje documental internacional Best International Short Documentary

Mikel Arregi Aranburu

Productor vasco con una notable trayectoria. Durante la década de los ochenta fue uno de los más entusiastas impulsores de la televisión pública vasca. En los noventa produjo varios programas y proyectos audiovisuales entre los que destaca la serie *Goenkale* —serie diaria de ficción para ETB—. Actualmente es el gerente de la Filmoteca Vasca-Euskadiko Filmategia. La presencia de Mikel Arregi es posible gracias a la Filmoteca Vasca

Mikel Arregui Aranburu is a Basque producer with a notable career. Throughout the 1980's, he was one of the most enthusiastic promoters of Basque public access television. In the 1990's, he produced various programs and audiovisual projects including the *Goenkale* series, which aired daily on ETB. He is currently the head of the Basque Film Institute.

Barbara Trent

Documentalista estadounidense ganadora del Oscar y reconocida activista que ha expuesto públicamente las actividades criminales de la Casa Blanca, el Pentágono y la CIA. Entre sus trabajos se encuentran: *Destination Nicaragua*, *Cover Up: Behind the Iran Contra Affair*, *The Panama Deception*, *Is War the Answer?*, *Days Of Resistance*, *Stand Up Rise Up* y *Soldiers Speak Out*.

Oscar winning filmmaker, former welfare mother, seasoned activist, and trail blazer for change. She has publicly exposed criminal activities in the White House, Pentagon, and CIA. Her Documentary film credits include *Destination Nicaragua*, *Cover Up: Behind The Iran Contra Affair*, *The Panama Deception*, *Is War The Answer?*, *Days Of Resistance*, *Stand Up Rise Up* and *Soldiers Speak Out*.

Juan E. García

Fotógrafo y cineasta mexicano. A lo largo de su trayectoria se ha desempeñado como docente y empresario en compañías relacionadas con la industria cinematográfica y la publicidad. Asimismo, ha formado parte de diversas asociaciones del medio. Destacan dentro de su filmografía: *Pedro y el Capitán*, *Cabaret Arcángel*, *Free Tibet* y varios videos documentales sobre la ecología y los recursos naturales de México.

Juan E. García is a Mexican photographer and filmmaker. Throughout his career he has worked with companies in the film industry and in advertising. As a result, he is involved with various media associations. Some of his well-known works include *Pedro y el Capitán*, *Cabaret Arcángel*, and *Free Tibet*, as well as several video documentaries about the environment and natural resources in Mexico.

Mejor documental para televisión

Best TV Documentary

Lydia Cacho

Periodista y escritora mexicana, autora de varias obras de alto impacto social. Ha sido premiada en varias ocasiones por su labor periodística. Es también una reconocida activista en derechos humanos —especialmente de las mujeres— y forma parte de la Red Internacional de Periodistas con Visión de Género.

Lydia Cacho is a Mexican writer and journalist, and the author of several works of strong social relevance. She has received prizes on many occasions for her journalism. She is also an influential human rights activist, particularly in the area of women's rights, and she is part of the International Network of Journalists with a Gender Perspective.

Scott S. Robinson

Reconocido académico y promotor del género documental en las comunidades indígenas y rurales. Actualmente es el coordinador general del proyecto «Telecentros, desarrollo municipal y gestión ciudadana» y profesor titular en la Universidad Autónoma Metropolitana – Unidad Iztapalapa (UAM-I).

Scott S. Robinson is a renowned scholar and promoter of documentary film within rural and indigenous communities. He is currently coordinating the project «Communications Centers, Municipal Development, and Citizen Ownership», and is a professor at the Metropolitan Autonomous University at Iztapalapa (UAM-I).

Diane Estelle Vicari

Realizadora estadounidense quien ha producido numerosas películas sobre causas humanitarias y cambios sociales. Es la productora del multipremiado documental *Sugihara: Conspiracy of Kindness*, una exploración histórica que fue transmitida en cadena nacional en el 2005. Presidenta de International Documentary Association (IDA).

She is an award-winning documentarian who has produced numerous films highlighting humanitarian causes and social change. Most notably, Vicari produced *Sugihara: Conspiracy of Kindness*, the historical documentary that was broadcasted nationally on PBS in May 2005.

Mejor documental mexicano. Premio José Rovirosa

Best Mexican Documentary. José Rovirosa Prize

Arturo Cisneros

Productor y realizador español. Coprodujo el cortometraje documental *El olvido de la memoria*, rodado en Albania, Serbia y Bosnia. En el 2003 produjo y dirigió su ópera prima: el largometraje documental *Bagdad Rap*, multipremiado internacionalmente. Actualmente trabaja en la preproducción de varios proyectos de cine documental para Latinoamérica.

Arturo Cisneros is a Spanish filmmaker and producer. He co-produced the short documentary *El olvido de la memoria*, which was filmed in Albania, Serbia, and Bosnia. In 2003, he produced and directed his first solo work, the highly acclaimed feature-length documentary *Baghdad Rap*. He is currently in the pre-production phase of several documentary projects in Latin America.

Juan Mora Catlett

Realizador mexicano, cursó su maestría en la Facultad de Cine y TV de la Academia de Bellas Artes en Praga. Ha ejercido como profesor en el CCC y es

Juan Mora Catlett is a Mexican filmmaker who received his MA degree from the School of Film and Television at the Bellas Artes Academy in Prague. He

profesor titular del CUEC. Entre sus realizaciones más galardonadas figuran *Pancho y Betty*, *Retorno a Aztlán* y *The Work of Elizabeth Catlett*.

has been a professor at both the CCC and the CUEC. His most well-known works include *Retorno a Aztlán*, *Pancho y Betty* and *The Work of Elizabeth Catlett*.

María del Carmen de Lara

Directora y productora independiente de cine y video. Entre su filmografía como documentalista destacan: *Quizás... el saber más*, *Nosotras también* y *Decisiones difíciles*. Entre sus últimos proyectos se encuentran los documentales *Géneros e identidades sexuales en el nuevo milenio* y *Oficios masculinos en cuerpos femeninos*.

María del Carmen de Lara is an independent film and video producer. Some of her most recognized documentary works are: *Quizás... el saber más*, *Nosotras también*, and *Decisiones difíciles*. Her latest documentary films include *Géneros e identidades sexuales en el nuevo milenio* and *Oficios masculinos en cuerpos femeninos*.

Mejor cortometraje documental mexicano

Best Mexican Short Documentary

Juan Carlos Rulfo

Director, productor, fotógrafo y promotor de cine documental. Entre sus trabajos destacan: *El abuelo Cheno y otras historias*, *Del olvido al no me acuerdo* y *En el hoyo*, ganador del World Documentary Jury Award, en el Sundance Film Festival. Es becario de las fundaciones Guggenheim, Rockefeller y MacArthur y miembro del Sistema Nacional de Creadores de Arte en México.

Juan Carlos Rulfo is director, producer, photographer, and promoter of documentary film. His most well-known films include *El abuelo Cheno y otras historias*, *Del olvido al no me acuerdo*, and *En el hoyo*, which won the World Documentary Jury Award at Sundance. He has received scholarships from the Guggenheim, Rockefeller, and MacArthur Foundations, and is a member of the National Network of Artists in Mexico.

Ernesto Velázquez

Director general de TV UNAM, es el principal responsable de armar todo un complejo entramado para hacer posible, luego de una espera de más de dos décadas, que la señal de TV UNAM lograra salir a la pantalla como todo un canal de televisión.

Ernesto Velázquez is the General Director of UNAM TV, where he is responsible for ensuring that the UNAM TV station, after more than two decades of waiting, will finally become a full-fledged television channel.

Oscar Menéndez

Oscar Menéndez cuenta con una larga trayectoria. Desde 1961 ha realizado más de sesenta películas documentales, muchas de las cuales han sido distinguidas en Francia, Suiza, Alemania, España, Rusia, México y Perú. En los años setenta fue fundador del Archivo Etnográfico Audiovisual. Entre sus trabajos más representativos destacan: *México 68* (1957), *México bárbaro* (1957) y *Sáname con tu poder* (1991), este último fue distinguido con el primer lugar en la Segunda Bienal de Video de México, con el diploma V Centenario y premiado en varios países.

Oscar Menéndez has had an impressive career. Since 1961, he's made over sixty documentary films, many of which have received acclaim in France, Switzerland, Germany, Spain, Russia, Mexico, and Peru. In the 1970s he founded the Audiovisual Ethnography Archive. Some of his most well-known films include: *México 68* (1957), *México Bárbaro* (1957), and *Sáname con Tu Poder* (1991). This last film won first place at the Second Video Biennial of Mexico, and has received awards in numerous countries.

Mejor documental
internacional **Best**
International Documentary

poránel
NACIONAL E INTERNACIONAL

local
AREA METROPOLITANA



Por primera vez un documental aborda las complejas relaciones entre el Islam y la homosexualidad. Con una profundidad sin precedentes, Sharma saca a la luz las vidas ocultas de gays y lesbianas musulmanes. La mayor parte de los protagonistas han tenido y tienen que recorrer un solitario y, a menudo, peligroso camino. Siempre filmando en secreto, nos cuenta sus múltiples historias desde el interior de la fe, mostrando el mismo respeto que sus personajes por el Islam.

Festivales y Premios: Festival Mix Brasil de Cinema e Video da Diversidade Sexual: Mejor Documental; Image+Nation Montreal International Film Festival: Mejor Documental; TriContinental Film Festival, India: Premio del Jurado al Mejor Documental; One World International Human Rights Documentary Film Festival, Prague: Mención Especial; Torino International Gay and Lesbian Film Festival: Mejor Documental.

A Jihad for Love

Una jihad por amor

Dirección y fotografía: **Parvez Sharma** Producción: **Parvez Sharma, Sandi DuBowski**
Estados Unidos, Inglaterra, Francia, Australia | 2007 | 81' | DV Cam

This is the first-ever feature-length documentary to explore the complex global intersections of Islam and homosexuality. With unprecedented access and depth, the film brings to light the hidden lives of gay, lesbian, bisexual and transgender Muslims and goes where the silence has been loudest—to countries such as Saudi Arabia, Iran, Iraq, Pakistan, Egypt and Bangladesh, as well as to Turkey, France, India, South Africa, the United States and the United Kingdom.

A Walk to Beautiful

Camino a la belleza

Dirección: **Mary Olive Smith** Producción: **Steven Engel, Mary Olive Smith** Fotografía: **Tony Hardom, Mary Olive Smith, Jerry Risius**
Estados Unidos | 2007 | 85' | HD Cam, DigiBeta, BetaSP



Estreno en México
Esta es la historia de cinco mujeres etíopes que a raíz de complicaciones en sus embarazos son rechazadas por sus maridos y desterradas de sus comunidades. Decididas a buscar una cura, y una nueva vida, inician un largo y difícil viaje hacia el Hospital Fistula de Addis Ababa. Las pruebas que enfrentan y sus intentos por reconstruir sus vidas forman una historia enternecedora de esperanza, valor y transformación.

Mexican Premiere
This is the story of five Ethiopian women who suffer from devastating childbirth injuries and embark on a journey to reclaim their lost dignity. Rejected by their husbands and ostracized by their communities, these women are left to spend the rest of their lives in loneliness and shame. They make the choice to take the long and arduous journey to the Addis Ababa Fistula Hospital in search of a cure and a new life. The trials they endure—and the attempts to rebuild their lives—tell a universal story of hope, courage and transformation.

Festivales y Premios: International Documentary Association, Los Angeles: Mejor Documental; Starz Denver Film Festival: Premio del Público al Mejor Documental; St. Louis International Film Festival: Premio del Público al Mejor Documental.



Faces Rostros

Dirección y fotografía: **Gmax** Producción: **Pieter van Huystee** Film
Países Bajos, Francia | 2007 | 83' | DigiBeta

Estreno en Latinoamérica

En marzo de 2007 el fotógrafo francés, y artista callejero, JR y su amigo Marco se embarcaron en la exhibición ilegal de fotos más grande del mundo. Enormes retratos fueron pegados a ambos lados del Muro de Separación y en ocho ciudades palestinas e israelíes. Los retratos, realizados por JR, mostraban a sonrientes israelíes y palestinos con oficios iguales pero en diferentes lados del Muro y buscan que los ciudadanos de ambas naciones rompan sus rígidos estereotipos.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Planet Docs Review Documentary Film Festival, Warsaw; International Human Rights Festival (FIFDH), Geneva.

Latin American Premiere

In March 2007 the French photographer and street artist JR and his friend Marco embarked on the biggest illegal photo exhibition ever. Enormous portraits were pasted on both sides of the Wall of Separation, as well as in eight Palestinian and Israeli cities. The portraits depicted laughing Israelis and Palestinians who hold the same job on different sides of the Wall. JR urged both Israelis and Palestinians to fight the stereotypes of «the other» through the faces.



Havana: Die Neue Kunst Ruinen Zu Bauen La Habana: el arte nuevo de hacer ruinas Havana: The New Art of Making Ruins

Dirección: **Florian Borchmeyer** Producción: **Tanja Trentmann** Fotografía: **Matthias Hentschler**
Alemania, Cuba | 2006 | 87' | HD Cam, 35 mm

Estreno en México

Esta es la historia de cinco personas que están esperando que el techo caiga sobre sus cabezas y, sin embargo, no quieren salir de sus casas. En otros países estos edificios serían renovados, transformados en museos o completamente demolidos. En La Habana, por el contrario, las ruinas son habitadas pero al mismo tiempo, tal y como sus habitantes se resignan a percibir, las vidas se les arruinan dentro de ellas. Con una mezcla ambivalente de magia y destrucción, este documental captura el momento en que finalmente los edificios se colapsan.

Mexican Premiere

This is the story of five people who wait every day to be buried by the buildings in which they live, but nonetheless refuse to move out. Anywhere else but in Cuba, these buildings would have long ago been renovated, torn down, or turned into museums. However, in Havana, these ruins are inhabited and meanwhile the lives within them turn to ruins, as well. Through a mixture of magic and destruction, this film captures the final moment in which these buildings collapse altogether.

Good Copy, Bad Copy Buena copia, mala copia

Dirección y fotografía: **Andreas Johnsen, Ralf Christensen, Henrik Moltke** Producción: **Rosforth**
Dinamarca | 2007 | 59' | Video

Los derechos de autor se han convertido en el más grande campo de batalla en este explosivo nuevo mundo, en donde copias, remixes y YouTube continúan modificando las reglas. Con entrevistas a figuras de ambos lados del debate, este documental logra un examen alentador del arte, la cultura, el proceso creativo y los derechos; se trata de una lección básica sobre estos temas y un fuerte reto al statu quo.

Copyright, guaranteed in the American constitution, has become the biggest battleground in this exploding new world, where mash-ups, remixes and YouTube continue to push the rules. Good Copy Bad Copy interviews figures from both sides of the debate, creating an inspirational examination of art, culture, copyright and the creative process. The film stands as both a basic lesson in the issues, terms and cases behind copyright law, and a tongue-in-cheek challenge to the status quo.



Estreno en Latinoamérica

¿Por qué algunas de las más grandes compañías internacionales están traduciendo el *Ruhnama*, un absurdo libro de propaganda gubernamental de Turkmenistán? *Pyhánkirjan Varjo* expone la inmoralidad de las compañías internacionales que hacen negocios con la dictadura de Turkmenistán, rica en petróleo y gas, ayudando a ocultar los abusos a los derechos humanos y a la libertad de expresión, todo en nombre de la ganancia y la avaricia corporativa.

Latin American Premiere

Why are some of the world's biggest international companies translating the *Ruhnama*, an absurd government propaganda book from Turkmenistan, into their own languages? This film exposes the immorality of international companies doing business with the dictatorship of oil- and gas-rich Turkmenistan, thus helping to hide its human rights and free speech abuses—all in the name of profit and corporate greed—.

Festivales y Premios: Midnight Sun Film Festival, Finland; Documenta Madrid Festival Internacional de Documentales; Doxa Documentary Film Festival, Vancouver; HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Berlinale European Film Market.

La proyección de esta película y la presencia de Arto Halonen son posibles gracias a la Embajada de Finlandia en México.

Septiembre Septembers

Dirección: **Carles Bosch** Producción: **Bausan Films** Fotografía: **David Fernández, Walter Ojeda**
España | 2007 | 89' | DigiBeta



Estreno en México

Ocho reclusos y reclusas nos permiten descubrir las intimidades de sus historias de amor, el rayo de luz que les ayuda a sobrevivir en prisión. Enmarcado por el Festival de la Canción, que se celebra cada septiembre en la cárcel Soto del Real en Madrid, España, vivimos con ellos sus relaciones amorosas, presenciando cómo se desarrollan, cuáles avanzan y cuáles se desintegran.

Mexican Premiere

For the incarcerated participants of the Festival of Song, singing love songs is not merely entertainment. It is also a poignant reminder of the people they left behind. What begins as a visit to a friend in a Madrid-area penitentiary soon becomes the inspiration for this documentary, when director Bosch stumbles across a karaoke competition. The competitors have each chosen a love song, singing for family, friends and lovers as though his heart were far outside the prison walls.

Festivales y Premios: Miami International Film Festival: Premio Especial del Público; Festival de Málaga Cine Español: Mención Especial del Jurado; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA): Nominado a Mejor Documental; Spanish Cinema Now, Nueva York; Docs Barcelona International Documentary Film Festival.

Special Circumstances Circunstancias especiales

Dirección y producción: **Marianne Teleki** Fotografía: **Sebastián Moreno, Pablo Insunza, Andrew Black, Adrian Belic**
Estados Unidos, Chile | 2006 | 73' | Digital



A los 16 años Héctor Salgado fue arrestado y torturado durante la dictadura de Pinochet. A los 20 se encontró sin país, exiliado en los Estados Unidos, nación que con su política exterior había causado la tortura y muerte de miles de chilenos. Este documental sigue el regreso de Héctor a Chile casi treinta años después, cámara en mano, para enfrentar a sus antiguos carceleros, exigiéndoles, en nombre de la justicia, explicaciones de sus actos.

At age 16, Héctor Salgado was arrested and tortured by Pinochet's forces. At the age of 20, Héctor was without a country, living in exile in the US, the very place whose devastating foreign policies in Chile caused the death and torture of thousands of Chileans. This documentary follows Héctor as he returns to Chile almost 30 years later, camera in hand, to confront the perpetrators and his former captors, as he searches for answers and justice.

Festivales y Premios: Festival Internacional Cine Digital, Viña del Mar: Mejor Documental; Festival Internacional de Documentales de Santiago (FIDocs): Premio Especial del Jurado; International Latino Film Festival, San Francisco: Mejor Director y Documental Local; Berkeley Video and Film Festival: Mejor Documental.

The Desert Chronicles Las crónicas del desierto

Dirección: **Frederick Jan Depickere** Producción: **Sari Lempiäinen** Fotografía: **Anssi Leino**
Finlandia, Bélgica | 2007 | 59' | DigiBeta



Estreno mundial

Tres hombres, tres destinos. Un constructor español enfrentando la bancarrota; un inmigrante senegalés buscando empezar una nueva vida; y un vaquero francés tratando de recobrar su masculinidad perdida. Sus historias se desarrollan en una desolada franja de tierra en Almería, al sur de España; una región antes conocida como uno de los escenarios más importantes para la producción de *westerns*, cuyas imágenes siguen resonando a través de los kilómetros de arena y silencio.

World Premiere

Three men, three life stories: a Spanish construction worker facing bankruptcy, a Senegalese immigrant searching for a new beginning, and a 60-year-old French cowboy trying to regain his lost masculinity. Their fates unfold in a desolate stretch of land in the south of Spain: Almería —a region formerly known as a setting for major Western-film productions—, where the echoes of Western movies still resonate throughout kilometers of dust and silence.

The Dictator Hunter El cazador de dictadores

Dirección: **Klaartje Quirijns** Producción: **Pieter Van Huystee** Fotografía: **Melle van Essen**
Países Bajos | 2007 | 74' | DigiBeta



«Si matas a una persona», dice Reed Brody, «vas a la cárcel; si matas a 40 te mandan a un manicomio; pero si matas a 40,000 obtienes un confortable exilio con una cuenta bancaria. Eso es lo que queremos cambiar aquí». Brody, un abogado de Human Rights Watch, persigue a Hissène Habré, antiguo líder de Chad, responsable de la matanza de miles de sus conciudadanos en los ochenta. Actualmente, Habré vive en Senegal, en donde Brody pretende llevarlo a juicio o extraditarlo.

«If you kill one person» says Reed Brody, protagonist of this film, «you go to jail. If you kill 40 people, they put you in an insane asylum. But if you kill 40 000 people, you're comfortably exiled to another country and get a bank account. That's what we want to have change here». As a lawyer for Human Rights Watch, Brody hunts dictators for a living. For seven years, Brody has been chasing one former dictator in particular: Hissène Habré, the former leader of Chad.

Festivales y Premios: Courmayeur Noir in Festival: Premio al Mejor Documental; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA): Selección Oficial «Silver Wolf Competition» y Mención Especial del Jurado; Toronto International Film Festival: Selección Oficial «Real to Reel».

The Forgotten Woman

La mujer olvidada

Dirección y fotografía: **Dilip Mehta** Producción: **Noemi Weis, David Hamilton**
Canadá, India | 2008 | 90' | HD Cam



Una exploración y una respuesta a la destitución y marginación de millones de viudas que existen en India, quienes forzadas por tradiciones arcaicas son sometidas a vivir en un mundo de aislamiento y reclusión. El internacionalmente reconocido fotógrafo Dilip Mehta comenzó este documental cuando en la película *Agua*, dirigida por su hermana, se enteró que hoy en día 40 millones de mujeres viven en las mismas condiciones planteadas en esta ficción histórica.

This film explores and addresses the destitution and marginalization of millions of widows living in India today whom are forced by the dictates of archaic tradition to live as recluses in isolation from the world. The internationally renowned photographer Dilip Mehta began this film when he participated in the movie *Water* —his sister's Oscar-nominated feature film— and learned that 40 million women live in the same conditions today. Appalled, he felt compelled to make this powerful documentary.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Festival, Toronto.

The Red Race

La raza roja

Dirección: **Chao Gan** Producción: **Barbara Biemann** Fotografía: **Gong Wei**
Alemania, China | 2008 | 70' | DV



Con el trasfondo de los Juegos Olímpicos y la escalada de las condenas internacionales en contra de las políticas chinas en Tíbet y Darfur, *La raza roja* presenta una mirada detallada de la pasión china por la gimnasia. Así, en medio de la destreza, esta película retrata las contradicciones de la actual China: familias pobres en viejos complejos multifamiliares, junto a los rascacielos y la prosperidad.

Against the backdrop of the 2008 Beijing Summer Olympics and escalating international condemnation and demonstrations over Chinese policies from Tibet to Darfur, *The Red Race* presents a detailed insight into the Chinese passion for gymnastics. Shot in an observational style, the film beautifully captures the contradictions of modern China: poor families crowded into run-down, older apartment complexes while in the distance we see lights, skyscrapers, and prosperity.

Premios y Festivales: SilverDocs AFI Discovery Channel Documentary Festival, Washington DC.

Trazando Aleida

Tracing Aleida

Dirección, producción y fotografía: **Christiane Burkhard**
México | 2007 | 88' | 35 mm



Aleida Gallangos, una mujer mexicana de 32 años, descubre su verdadera identidad. Sus padres desaparecieron en 1975 durante la «guerra sucia», y ella y su hermano fueron adoptados. En los últimos años, Aleida se dedica a reconstruir su historia familiar y a buscar a su hermano. Este documental nos lleva a una de las épocas más oscuras de la historia reciente de México, logrando darle rostro, nombre y voz a uno de los cientos de casos de desaparecidos en nuestro país.

Aleida Gallangos, a 32-year-old Mexican woman, only recently discovered her true identity. Her parents were disappeared in 1975 during the so-called «Dirty War» in Mexico. She and her older brother were adopted by different families and lost track of each other for almost 30 years. Aleida has dedicated herself to reconstructing the family history and looking for her brother and parents. This documentary gives a voice to one of the many cases of disappeared persons in Mexico during the seventies.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara: Mejor Documental; Ambulante Gira de Documentales, México; Festival Internacional de Cine de la Frontera, México; Festival de la Memoria, Tepoztlán.

También se proyecta como parte del ciclo 68.

Umbrella

Paraguas

Dirección: **Du Haibin** Producción: **Ben Tsiang, Du Haibin, Hsu-Hsiao-Ming** Fotografía: **Liu Ai 'Cuo**
China | 2007 | 93' | HDV



Estreno en Latinoamérica
Obreros, campesinos, soldados, estudiantes y vendedores: cinco grupos que eran parte fundamental de la sociedad China se han transformado. Muchos de ellos, en la década de los sesenta, cambiaron el campo por la ciudad buscando mejorar sus condiciones de vida. En cinco capítulos, Haibin sigue a estos grupos. Su sutil película muestra la manera en que China se ha vuelto más próspera y al mismo tiempo nos enseña los costos de esta prosperidad.

Latin American Premiere
Workers, farmers, soldiers, students and vendors: five groups who were a fundamental part of Chinese society in the 1950s have been transformed over the years. Since the late 1960s, living conditions improved and countless people traded the countryside for the city, hoping for a better life. In five chapters, Haibin follows these still existing groups. As his subtle film indicates, China has become more prosperous, but not everybody is prospering.

Festivales y Premios: Cinéma du Réel International Documentary Film Festival, Paris: Mención Honorífica; Venice International Film Festival; Hong Kong Asian Film Festival; DocLisboa Festival Internacional de Cinema Documental; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); San Francisco International Film Festival; Copenhagen International Film Festival.

Zero. Inchiesta Sull 11 Settembre

Cero. Investigación en torno al 11 de septiembre Zero. An Investigation of 9/11

Dirección: **Franco Fracassi, Franceso Trento** Producción: **TPF Telemaco** Fotografía: **Marco Ricchelo**
Italia | 2007 | 104' | HD



Estreno en Latinoamérica

Zero es un documental con un trabajo periodístico profundo, formado por entrevistas con sobrevivientes y testigos del 11 de septiembre de 2001, así como con diversos técnicos, especialistas, reporteros y científicos, quienes condujeron las investigaciones. Tres narradores excepcionales, Dario Fo, Lella Costa y Moni Ovadia, guían al espectador por los momentos claves de la película. A través de estos recursos, Zero intenta esclarecer importantes interrogantes sobre esta trágica fecha.

Festivales y Premios: Festa del Cinema di Roma.

Latin American Premiere

Zero is a documentary film that breaks through the wall of silence. It is an in-depth journalistic investigation consisting of interviews filmed all around the world with survivors and witnesses of 9/11, as well as with various technicians, scientists, researchers, journalists and experts heading the investigations. Three exceptional narrators, Dario Fo, Lella Costa and Moni Ovadia, guide the viewer as the film tries to find out answers to fundamental questions surrounding 9/11.



¿TE GUSTA EL DOCUMENTAL?
¡APROVECHA ESTA OPORTUNIDAD!

Docs Forum

1er Foro Internacional de Cine Documental
de la Ciudad de México.

Del 29 de septiembre al 3 de octubre

Seminario de creación documental, workshops, presentaciones,
pitching, clases magistrales y mucho más.

Todo en un mismo espacio, con profesionales de todo el mundo.

Más información en
www.docSdf.com

Mejor documental
iberoamericano Best Latin
American Documentary



La realidad desconocida, la otredad olvidada o desprestigiada, la reivindicación de situaciones marginales, la denuncia de injusticias, el intercambio de ideas, la aceptación del pasado o su reinterpretación histórica. Más allá de su valor estético, un documental es una manifestación cultural que consigue presentar una visión poliédrica de la realidad y de su contexto.

La Embajada de España en México, en su afán por fortalecer la cooperación cultural con México y con el resto de América Latina, y en su deseo de explorar nuevos cauces de diálogo entre creadores, se complace en presentar y otorgar, en esta edición de DOCSDF, el Premio al Mejor documental iberoamericano. Un premio que, por vocación propia, recorrerá diversos países del continente para formar parte de la propuesta cinematográfica de la Red de Centros Culturales dependiente de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.

Los documentales, capaces de unir el mundo cultural y el humano, creando enormes vínculos de comunicación entre diferentes sociedades, requieren de un importante espacio de exhibición en México. Para esto se necesitan los esfuerzos y apoyos como el que este festival, los documentalistas que en él participan y las diferentes instituciones colaboradoras han demostrado. A todos ellos mi más sincero agradecimiento y nuestros mejores deseos de éxito.

CARMELO ANGULO BARTUREN
Embajador de España en México

An unknown reality, a forgotten or dismissed story, a reclaiming of marginalized experiences, a denouncement of injustice, an exchange of ideas, a reconciliation or reinterpretation of the past. Beyond any artistic value it may have, a documentary film is a cultural manifestation that aims to present a multi-faceted vision of reality and its context.

The Spanish Embassy in Mexico, in its enthusiasm for strengthening cultural cooperation with Mexico and the rest of Latin America, and in its desire to explore new channels for dialogue among artists, is pleased to sponsor this year's Prize for Best Latin American Documentary at docsdf. This prize will be presented in various countries around the continent as part of the focus on film of the Network of Cultural Centers at the Spanish Agency for International Cooperation and Development.

Documentary films, capable of bringing together cultures and people and fostering communication among diverse societies, require spaces and venues in Mexico where they can be shown. To achieve this, we need events such as this festival, and the support of the filmmakers and institutions that participate. To all of you, I express my sincere gratitude for your efforts and offer my best wishes for success.

CARMELO ANGULO BARTUREN
Spanish Ambassador to Mexico

Ángeles Negros Black Angels

Dirección: **Pachi Bustos, Jorge Leiva** Producción: **Pachi Bustos** Fotografía: **Pablo Valdés**
Chile | 2007 | 78' | DVCam



Estreno en México

Los Ángeles Negros es uno de los grupos de música romántica más populares de América Latina. Conocidos por muchos como los Beatles de Latinoamérica, a comienzos de los setenta llenaron estadios, grabaron decenas de discos y despertaron la histeria adolescente. Desde Celia Cruz hasta los Beastie Boys, decenas de artistas han rendido tributo a la banda, y este documental es la puerta de entrada para conocer a sus integrantes y su maravillosa música.

Mexican Premiere

The Black Angels are one of the most popular romantic music bands in Latin America. Their love songs turned them into a continent-wide sensation. Known by many as The Beatles of Latin America, in the early 70s they filled stadiums, recorded several albums, and provoked teenage hysteria. From Celia Cruz to the Beastie Boys, tens of artists have rendered a tribute to the band, and this film provides an opportunity to meet the musicians and their wonderful music.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine de Valdivia; Festival Internacional de Cine de Viña del Mar; Santiago Festival Internacional de Cine (SanFIC); Festival Internacional de Documentales de Santiago (FIDocs).

Chile mexicano Mexican Chile

Dirección: **Alejandra Fritis Zapata** Producción: **Victoria Flores Monreal** Fotografía: **Alfredo García Vera**
Chile | 2006 | 74' | DV



El pueblo de Chanco en Chile se transforma durante la celebración anual del Festival del Cantar Mexicano Guadalupe del Carmen, evento dedicado a la memoria de esta cantante de música mexicana —oriunda de Chanco—, ganadora del primer Disco de Oro (1954) de la historia de la música nacional del país andino. A partir de esta muestra de transculturación lúdica y generosa, se buscan las claves del arraigo de la música mexicana en Chile.

The town of Chanco in Chile is transformed during the annual Guadalupe del Carmen Festival of Mexican Song, a celebration dedicated to the memory of this Mexican singer —a native of Chanco—, and winner of the first Golden Album in the history of national music (1954). Beneath this abundant and joyful display of transculturation is the search for the roots of Mexican music in Chile.

Festivales y Premios: DocuSur Festival Internacional de Documentales del Sur, Tenerife; Festival Internacional de Cine de Viña del Mar; In-Edit Chile Festival de Cine Documental Musical; Festival Nacional de Cine Joven de Rengo.

El sexo de los dinosaurios The Dinosaurs' Sex

Dirección: **Oscar Vega** Producción: **Coté Hospido** Fotografía: **Rafa Roche**
España | 2007 | 93' | DV



Estreno en Latinoamérica

¿Quién mejor para opinar del matrimonio y de la pareja que Chema y Fernando, mis dos únicos amigos solteros? ¿Road movie? ¿Comedia documental? En cualquier caso, un recorrido singular sobre las cuestiones esenciales de la vida. ¿Cuál fue la verdadera revolución sexual de la mujer? ¿Es matemáticamente imposible acertar en la elección de la pareja? Y, finalmente, una pregunta fundamental: ¿por qué se extinguieron los dinosaurios y qué tiene esto que ver con el tema?

Latin American Premiere

Who's better equipped to talk about marriage and dating than Chema and Fernando —my only two friends who remain single. Road Film? Comic documentary? Sexual-sociological analysis? In any case, this film is a unique journey through the essential questions of life. Why are we attracted to each other? What was women's true sexual revolution? What do our genes dictate? And, finally, a fundamental question: why did dinosaurs become extinct and what does this have to do with the theme of this film?

Festivales y Premios: The European Independent Film Festival; Festival de Málaga Cine Español; Documenta Madrid Festival Internacional de Documentales.

La americana The American

Dirección y fotografía: **Nicholas Bruckman** Producción: **People's Television**
Estados Unidos, Bolivia, México | 2008 | 65' | DigiBeta, DVD



Estreno en Latinoamérica

Un retrato íntimo que sigue a Carmen, una indocumentada que viaja de Bolivia a Nueva York y de regreso, luchando para apoyar a su hija discapacitada. Cuando inicia la lucha por legalizar su estatus como ciudadana estadounidense, las tragedias políticas y personales convergen. La historia inolvidable y universal de Carmen se entrelaza con el actual debate en Estados Unidos sobre la reforma migratoria, dándole un rostro humano.

Latin American Premiere

This is an intimate portrait that follows Carmen, an illegal immigrant who journeys from Bolivia to New York City and back, struggling to support the disabled daughter she left behind. When she begins her struggle to legalize her immigration status in the US, personal and political tragedies converge. Carmen's unforgettable and all too familiar story is woven into the current immigration reform debate in the United States, putting a human face on the divisive issue of «amnesty».

La habitación de Elías

Eliás' Room

Dirección y fotografía: **Emma Tusell** Producción: **Mercedes Sánchez Rau**
España | 2006 | 80' | Video, MiniDV



Estreno en México

Emma decide hablar con Ana —una actriz— para que le ayude a contar su historia. Hace tiempo que su padre murió y no sabe muy bien quién fue realmente. Ha decidido averiguarlo haciendo un documental. Para ello hará un viaje a Tattiouine, un pueblo perdido en las montañas marroquíes, en donde su padre pasó gran parte de su vida rodando un documental.

Mexican Premiere

Emma decides to talk to Ana, an actress, to ask for help in telling her story. Some time ago, her father died and she doesn't know very well who he really was. She has decided to find out by making a documentary. In order to do so, she travels to Tattiouine, a small village lost in the Atlas Mountains of Morocco, where her father spent most of his life shooting documentaries.

Festivales y Premios: Abycine Festival de Cine de Albacete: Mejor Largometraje; Festival de Cine Euro Árabe (Amal), Santiago de Compostela: Mejor Guión y Mejor Interpretación; Cinema Jove Festival Internacional de Cine, Valencia: Mención Especial del Jurado; Festivalito Festival Internacional de Cine Chico de Canarias: Mejor Interpretación; Bogocine Festival de Cine de Bogotá: Mención Especial del Jurado.

Lágrimas de wayronco

Wayronco's Tears

Dirección: **Jorge Meyer** Producción: **Meyer Films** Fotografía: **Carlos Serrano Santos**
España | 2007 | 96' | MiniDV



Estreno en México

Más de 70,000 muertos y desaparecidos es el balance del conflicto armado interno que vivió Perú durante más de dos décadas. Una clase política corrupta, fuerzas armadas impunes y una guerrilla sangrienta conforman el marco en el que se desarrolla este documental que da voz, sobre todo, a las víctimas de la barbarie. La narración sigue el rastro de dolor que queda tras una demostración de la lucha por el poder.

Mexican Premiere

The tally from the armed conflict in Peru, which lasted more than two decades, is over 70,000 dead and disappeared. This film explores political corruption, the impunity of the military, and a bloody guerrilla war. But most importantly, it gives a voice to the victims of this tragedy, and traces the pain behind the power struggles.

Festivales y Premios: Festival de Lima Encuentro Internacional de Cine; Festival Internacional de Cine de Viña del Mar; Festival Internacional de Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana; Mostra de Cinema Llatinoamericà de Lleida; Festival de la Memoria, Tepoztlán.



Estreno en México

La murga —un género teatral-musical— es el principal atractivo del carnaval uruguayo. En febrero de 2004 una nueva murga se hace presente en los tabladros de Montevideo: La matinée. Varios de estos murguistas tienen algo en común: son grandes conocedores del tablado y del carnaval uruguayo. Este documental se interna en sus pasiones, amores y vidas.

Mexican Premiere

The Murga, a genre of musical theater, is the main attraction of the Uruguayan carnival. In February of 2004, a new kind of Murga appeared on the stages of Montevideo: The Matinee. These Murga performers have something in common: many of them are great connoisseurs of Uruguayan stage and carnival. This documentary delves into their passions, their loves, and their lives.

Festivales y Premios: Fipresci Prensa y Críticos de Uruguay: Mejor Documental Uruguayo y Mejor Director; Jornada Internacional de Cinema da Bahia; Festival de los Derechos Humanos (Río); Chicago Latino Film Festival; FilmFest München Internationale Münchner Filmwochen; Festival de Florianópolis.

La Santa Muerte

The Holy Death

Dirección y producción: **Eva Aridjis** Fotografía: **Brian Rigney Hubbard, Tito Reynoso**
México | 2007 | 84' | HDV



En México el culto a la Santa Muerte se está propagando rápidamente. Esta segadora ubicua, considerada una santa por sus seguidores pero satánica por la Iglesia católica, es venerada por personas cuyas vidas están llenas de peligro y violencia: criminales, pandilleros, travestis, drogadictos, entre otros. La Santa Muerte examina los orígenes del culto y nos conduce a los altares, cárceles y barrios de México en donde se encuentran sus devotos más fervientes.

In Mexico, there is a cult that is rapidly growing —the cult of Holy Death. This ubiquitous female Grim Reaper, considered a saint by followers, but deemed Satanic by the Catholic Church, is worshipped by people whose lives are filled with danger and violence: criminals, gang members, transvestites, among others. The Holy Death examines the origins of the cult and takes us on a tour of the altars, jails, and neighborhoods in Mexico where the cult's most devoted followers can be found.

Festivales y Premios: Los Angeles International Film Festival; New York International Latino Film Festival; Festival de Biarritz Cinémas et Cultures d'Amérique Latine; Festival Internacional de Cine de Morelia; Festival de Málaga Cine Español; Festival de Cine las Américas, Puerto Vallarta.

Los puños de una nación The Fists of a Nation

Dirección y producción: **Pituka Ortega Heilbron** Fotografía: **Carlos Arango de Montis**
Panamá | 2006 | 75' | DigiBeta



Estreno en México

En la década de los cincuenta, en uno de los barrios más pobres de la Ciudad de Panamá, nació Roberto Durán, el famoso pugilista «Manos de Piedra». En 1980 este boxeador se enfrentó por el campeonato mundial al niño de oro de Estados Unidos: Sugar Ray Leonard. En ese momento Centroamérica sentía la pesada presencia de la administración de Ronald Reagan. Por eso, enfrentarse y apalear a un contrincante como Ray Leonard tenía un profundo simbolismo.

Mexican Premiere

In the 1950's, a man was born in El Chorrillo, one of the poorest barrios in the city of Panama. His name was Roberto Durán, but later on in his life he became known as Stone Hands. The story of Durán intertwines with the history of Panama, and reaches epic proportions in 1980 when the boxer challenges the United States «golden boy», Sugar Ray Leonard, for the Welterweight Title of the World. Durán's popularity transcended borders, and he became a hero across all of Latin America.

Festivales y Premios: Cinesul Festival Ibero-Americano de Cinema e Vídeo, Rio de Janeiro: Mejor Documental; Festival Ícaro Cine y Video en Centroamérica: Mejor Producción; Festival de Biarritz Cinémas et Cultures d'Amérique Latine.

Lucio Lucio

Dirección: **Aitor Arregi, José Mari Goenaga** Producción: **Irusoib, Moriarti Produksioak** Fotografía: **Javi Aguirre**
España | 2007 | 93' | 35 mm



Anarquistas hubo y hay bastantes en el mundo. Los que cometieron atracos o se introdujeron en el contrabando abundan; los que han discutido estrategias con El Che o han ayudado a Eldridge Cleaver —líder de las Panteras Negras— no tantos. Sin embargo, que hayan conseguido poner contra las cuerdas al banco más poderoso del planeta mediante la falsificación masiva de *travelers checks*, y sin faltar un solo día a su trabajo de albañil, sólo hay uno: Lucio Urtubia.

There have been many anarchists in the world. Those who have had to commit robberies or be involved in trafficking for the cause are numerous. Those who discussed strategies with Che Guevara or helped Eldridge Cleaver —the leader of the Black Panthers— are the few. But those who succeeded in putting the world's most powerful bank against the ropes via the massive forging of traveler's checks, all without missing a single day of his job as a construction worker, are reduced to one: Lucio Urtubia.

Festivales y Premios: San Sebastián Festival Internacional de Cine; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); SilverDocs AFI/Discovery Channel Documentary Festival, Washington DC; Miami International Film Festival; True/False Film Festival, Columbia; Festival Internacional de Cine en Guadalajara; Tiburon International Film Festival; Planet Docs Review Documentary Film Festival, Warsaw; Doxa Documentary Film Festival, Vancouver; Full Frame Documentary Film Festival, Durham.

María Lionza. Aliento de orquídeas María Lionza. Breath of Orchids

Dirección y producción: **John Petrizelli Font** Fotografía: **Ruben Belfort**
Venezuela | 2007 | 81' | 35 mm



La historia de una princesa indígena raptada por una anaconda es el punto de partida de este documental que explora el mito de María Lionza en Venezuela. El viaje que emprende un grupo de iniciados —los «marialonceros»—, al lugar de origen de esta leyenda, nos permite conocer sus historias, motivaciones y visión del fenómeno espiritual, humanizando la devoción a la Diosa. La música, los coloridos entornos y un diestro trabajo de la cámara hacen que brille esta historia.

According to Venezuelan legend, long ago an indigenous princess named María Lionza was kidnapped by an anaconda. The story lives on to this day, and María is still widely worshipped in Venezuela. Her followers are not only found in jungles and villages, but also in modern cities. They still practice rituals rooted in traditional Venezuelan society. The film follows several individuals as they journey to the mountain, where they will worship icons of María Lionza.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Festival Internacional de Cine en Guadalajara; DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München.

Mi vida dentro My Life Inside

Dirección: **Lucía Gajá** Producción: **Rodrigo Herranz** Fotografía: **Erika Licea**
México | 2007 | 122' | 35 mm



Rosa es una mexicana que a los 17 años migró ilegalmente a Austin, Texas. Algunos años después fue apresada por sospecha de homicidio y enjuiciada. El proceso judicial, el veredicto, la separación de su familia y la impotencia de ser encarcelada en un país extraño, hacen de esta película una radiografía de la dura vida de los migrantes mexicanos en Estados Unidos.

Rosa is a Mexican woman who, at the age of 17, migrated illegally to Austin, Texas. Some years later, she was jailed under suspicion of murder and then taken to trial. This film demonstrates how the judicial process, the verdict, the separation from her family, and the helplessness of being imprisoned in a foreign country make Rosa's story an example of the hard life of Mexican «migrantes» in the United States.

Festivales y Premios: Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente (BAFICI): Ganador del Premio Derechos Humanos; Festival Internacional de Cine de Morelia; Déjame Ver Muestra Documental de San Miguel de Allende; Muestra de Mujeres en el Cine y la Televisión, Ciudad de México; HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto.

O Filme da Rainha

La película de la reina The Queen's Movie

Dirección: Sergio Mercurio Producción: Sergio Mercurio, Juan Pablo Urioste Fotografía: Juan Pablo Urioste
Argentina, Bolivia | 2006 | 70' | DV, 24P



Efigenia es una mujer de 74 años que nació en un pueblo de Minas Gerais, Brasil. Desde hace 15 años vive en la ciudad de Curitiba, a donde se mudó con sus nueve hijos y su marido enfermo. A los 60 años, después de enviudar y criar a sus hijos, se transforma en una artista popular cuando ve un objeto brillante tirado en la calle. Efigenia decide vestirse con los restos de las envolturas que la gente tira en el piso. Así comienza la historia de la reina del papel de caramelo.

Festivales y Premios: Mostra Internacional de Cinema de São Paulo: Premio del Público al Mejor Documental Extranjero; V Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente «Contra el Silencio Todas las Voces», Ciudad de México: Primer Premio Secán Mujer y Trabajo; Encuentros del Otro Cine Festival Internacional de Cine Documental (Edoc), Quito.

Efigenia is a 74-year-old woman who was born in Minas Gerais in Brazil. Fifteen years ago, she moved to the city of Curitiba with her nine children and her ailing husband. At the age of 60, after becoming a widow, she is transformed into a popular artist after seeing a shiny object in the street and mistaking it for a jewel. Henceforth, Efigenia decides to dress herself with the wrappers of caramel candy that litter the streets and give birth to the story of the Queen of Carmel Candy.



Personal Che

Personal Che

Dirección, producción y fotografía: Adriana Mariño, Douglas Duarte
Brasil, Colombia, Estados Unidos | 2007 | 86' | HDV

Estreno en México

Muchas películas han buscado revelar la verdad detrás del mito del Che Guevara. Este documental hace justamente lo contrario. Los cineastas conocieron una variedad de personas quienes interpretan, abusan o veneran el mito del revolucionario argentino. Todos tienen su propio Che; para algunos es un héroe de la revolución, para otros un asesino, un santo, un producto comercial, una herramienta política y hasta una inspiración musical, pero para todos sigue siendo su Che.

Mexican Premiere

Many films have sought to reveal the truth behind the Che Guevara myth. This documentary does just the opposite: it explores the myth behind the truth. Different people around the globe reinterpret the legend of Che Guevara at will: from the rebel living in Hong Kong fighting Chinese domination, to the German neo-Nazi preaching revolution, to the Castro-hating Cuban. Their testimonies prove that the Argentinean revolutionary's historical impact reverberates still.

Festivales y Premios: Festival do Rio International Film Festival, Rio de Janeiro; Mostra Internacional de Cinema de São Paulo; Muestra Internacional Documental, Bogotá; IFP Market Festival, New York.

O Último Kuarup Branco

El último kuarup blanco The Last White Kuarup

Dirección: Bhig Villas Boas Producción: Vanessa Leal Fotografía: Roberto Santos
Brasil | 2008 | 72' | HD



Estreno en México

Esta es una experiencia onírica que nos sumerge en el ambiente visual que evoca los estados de consciencia alterados de los misteriosos rituales de los xingu. A través de animaciones y testimoniales, estos indígenas nos cuentan su historia y nos hacen ver con un lúcido dolor que los niveles de producción y consumo hacen insostenible la vida en el planeta.

La proyección de esta película y la presencia de Bhig Villas Boas son posibles gracias a la Embajada de Brasil en México.

Mexican Premiere

A dream-like experience, immersed in a visual ambience that evokes the mind-altering states of the mysterious rituals of the indigenous people of Xingu. Through animation and testimonials, these indigenous people tell their own story, and open our eyes to the painful truth that shows that the levels of production and consumption make life on Earth unsustainable.





Mejor cortometraje documental
internacional **Best
International Short
Documentary**



Estreno en Latinoamérica

Narrada con voces de niños y grabada a través de sus ojos, este documental nos lleva al corazón de los pequeños de Sudán. Atrapados entre el fuego cruzado de la guerra civil, estos infantes deben decidir si vengar o perdonar los asesinatos de sus familiares.

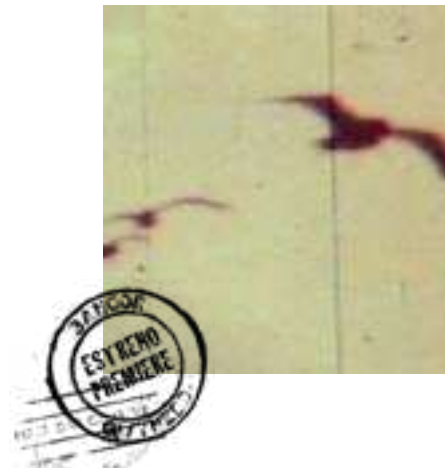
Festivales y Premios: United Nations Association Film Festival: Gold Metal; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA).

Latin American Premiere

Narrated by the voices of young people and filmed through their eyes, this documentary takes us into the hearts of Sudan's children. Caught in the crossfire of civil war, they must decide whether to avenge their families' deaths or to forgive them.

Drežnica Drežnica

Dirección y producción: **Anna Azevedo** Fotografía: **archivos**
Brasil | 2008 | 14' | Super 8 mm



Estreno en México

Drežnica es un lugar en donde la nieve se encuentra con el mar. Días llenos de estrellas y noches rebosantes de sol. Pero la única manera de observar Drežnica es no mirarla. A partir de material Super 8 nos embarcamos en un viaje lírico por las memorias y sueños de personas ciegas.

Festivales y Premios: Cine PE Festival do Audiovisual, Recife: Premio del Público; Curta-Se Festival Iberoamericano de Curtas-Metragens de Sergipe: Mejor Documental; Berlin International Film Festival: Selección Oficial; HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto: Competencia.

Mexican Premiere

Drežnica is the place where the snow meets the sea. The days are full of stars, and the nights are bright with the sun. But the only way to really see Drežnica is to not see it. This short film is a lyrical journey through the images and sensations found in the memories and dreams of blind people.

El fantasma de la libertad The Ghost of Freedom

Dirección: **Liliane Blaser, Lucía Lamanna** Producción: **Cotrain video-postvideo LL**
Fotografía: **Lucía Lamanna, América Maldonado, Liliane Blaser** | Venezuela | 2007 | 33' | 35 mm



Este es un retrato de las manifestaciones en contra de la invasión a Irak realizadas en septiembre de 2005 en Washington, que ahonda en las razones de la ocupación, el papel de las grandes corporaciones y denuncia el uso de la tortura y de armas que ponen en riesgo el futuro genético de la humanidad.

A portrait of the protests against the Iraq invasion that took place in September 2005 in Washington, D.C., that explores the justifications for the illegitimate occupation, the role of the big corporations, and the use of weapons that put the future of the human race in jeopardy.

Fuego de ángel

Angel's Fire

Dirección: **Marcelo Bukin** Producción: **Waldo Vera** Fotografía: **Jens Hilgendag**
Perú, España | 2006 | 13' | DigiBeta



Estreno en México

El trabajo que realiza un niño en condiciones inhumanas es el punto de partida para conocer su vida y complejo entorno. Esta es una comunidad que sumergida en la miseria lucha por la subsistencia, y en donde el sufrimiento de los adultos muchas veces se transforma en golpes y abusos infantiles.

Mexican Premiere

As this film begins to document the inhumane conditions of the work that a child is forced to do, we learn about the world around him. The extreme poverty in his community makes survival a daily struggle, and the suffering of parents often results in abuse to children.

Festivales y Premios: International Documentary Association, Los Angeles: Best Documentary Short Subject; Montreal World Film Festival; Palm Spring International Film Festival; International Festival of Audiovisual Programs In Biarritz.

Jun Ducat: Hero or Terrorist

Jun Ducat: héroe o terrorista

Dirección, producción y fotografía: **Adaia Teruel Garriga**
España | 2008 | 29' | MiniDV



Estreno en Latinoamérica

El 28 de marzo de 2007, Jun Ducat —un filipino de 57 años— secuestra un autobús escolar con 32 niños durante más de diez horas. Este hecho divide a la opinión pública filipina que se debate entre castigarle o dejarlo en libertad. El documental intenta descubrir quiénes en realidad Jun Ducat y los motivos que lo llevaron a tomar tal decisión.

Latin American Premiere

On March 28, 2007, Jun Ducat, a 57-year-old Filipino man, hijacks a school bus with 32 children on board and holds them for over ten hours. The Filipino public is divided over whether to punish him or let him go free. This film attempts to discover who Jun Ducat really is and what his motives for the hijacking might have been.

La inercia: todos los pantógrafos van al cielo

Inertia: All the Pantographers go to Heaven

Dirección: **Armando Capó Ramos** Producción: **Alberto Valhondo** Fotografía: **German**
Cuba | 2008 | 15' | HDV



Estreno en México

En la cabina el conductor toma la palanca y activa el engranaje. Se rompe la inercia. Atrás queda la estación. Imágenes de maquinaria, de la resignación de los viajeros y del paisaje. Los sucesos son cada vez más extraños. No hay destino; sólo el viaje como metáfora.

Mexican Premiere

Inside his cabin, the driver moves the shift lever and activates the gears. Inertia ceases. The station is left behind. Images of machinery, the resignation of the passengers, and the landscape. Every moment is stranger than the last. There is no destination; the journey is only a metaphor.

Fuego de ángel

Angel's Fire

Dirección: **Marcelo Bukin** Producción: **Waldo Vera** Fotografía: **Jens Hilgendag**
Perú, España | 2006 | 13' | DigiBeta



Estreno en Latinoamérica

Un niño viaja con su familia a una oficina en Chacabuco, la antigua ciudadela enclavada en el desierto. Muchos años después, el pequeño, ahora un anciano solitario, regresa, convirtiendo su viaje en un testimonio de humanidad y locura, una metáfora terrible de lo que fue Chile y de lo que sigue siendo.

La sombra de don Roberto

Don Roberto's Shadow

Dirección y producción: **Juan Diego Spoerer, Hakan Eengstroem**
Fotografía: **Annika Busch** | Chile, Suecia | 2007 | 27' | DV Cam

Latin American Premiere

A child travels with his family to the Chacabuco refinery, an ancient citadel situated in the desert. Many years later, the child, who is now an old man, returns to Chacabuco. *Don Roberto's Shadow* is a testimony of humanity and of absurdity —a terrible metaphor for what Chile has been and still is.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine de Valdivia: Mejor Documental Internacional; Festival Internacional de Cine de Valparaíso: Mejor Montaje y Mejor Sonido; Festival Internacional de Documentales de Santiago (FIDocs).

Makkala Panchayat

Poder de los niños Kid Power

Dirección y producción: **Ramchandra Pn** Fotografía: **Sameer Mahajan**
India | 2007 | 30' | DV Cam

Estreno en Latinoamérica

En el sur de India, los niños de Kundapur participan en un proceso de elección que dará lugar a un cuerpo de gobierno autónomo: Makkala Panchayat; de esta manera logran formar un grupo de presión para ayudar a solucionar problemas de desarrollo importantes para su comunidad.

Latin American Premiere

The children of Kundapur, in the south of India, find their own voice by participating in an election process that will result in a self-governing body: Makkala Panchayat. By doing so, the children can exert pressure to help solve the development challenges that they face.

Festivales y Premios: Plataforma Video 7 International Film Festival, Atenas; Madurai Documentary and Short Film Festival; Vibgyor International Film Festival, Thrissur; One World International Human Rights Documentary Film Festival, Prague; Rwanda Film Festival; Singapore International Film Festival.



Myth

Mito

Dirección, producción y fotografía: **Mark Aitken**
Inglaterra | 2008 | 6' | DV Cam

Estreno en Latinoamérica

En el principio fue la creación y desde entonces continuamente hemos inventado mitos de cómo y qué se creó mientras destruimos la Tierra.

Latin American Premiere

In the beginning was the creation. Since then, we have continually invented myths about how and what was created —while we continue to destroy the Earth.

Festivales y Premios: East End Film Festival, London; London Short Film Festival.



OP.1207-X

OP.1207-X

Dirección: **Luciana Julião de Oliveira** Producción: **Roser Oliva** Fotografía: **Raynier Buitrago**
España | 2007 | 24' | BetaCam

Estreno en México

La vida de cada individuo no es más que una base de datos minuciosamente registrada por diversos mecanismos de control social. Desde el nacimiento hasta la muerte, los registros, documentos y referencias se multiplican, codificando la vida de manera que no llega a ocupar mucho espacio virtual.

Mexican Premiere

Every person's life is a mere database, meticulously maintained by the various mechanisms of social control. From birth until death, the data entries and files multiply, codifying life without taking up virtually any space.

Peter and Ben

Peter y Ben

Dirección y fotografía: **Pinny Grylls** Producción: **Victoria Cameron**
Inglaterra | 2007 | 10' | DigiBeta

Estreno en México

Cuando era joven, Peter visitó las planicies de un valle en Gales y decidió permanecer allí. Solo y autosuficiente, vivía feliz. Hasta que conoció a Ben, una oveja recién nacida abandonada en una zanja. Ahora Ben se ha convertido en un adulto lanudo con ambiciones de mudarse al interior de la casa.

Mexican Premiere

As a young man, Peter visited the hills of a valley in Wales and chose to stay there. Self-sufficient and alone, Peter was content. Then he met Ben, an orphaned newborn lamb, abandoned in a ditch. Now Ben has matured into a full-grown wooly sheep with ambitions to move into Peter's house with him.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA): Nominado al «Silver Cub Award»; Festival International du Court Métrage Clermont-Ferrand: International Competition; Sydney Film Festival: Official Selection; London Short Film Festival: FourDocs Best Documentary, VX Auteur Award, Highly Commended for UK Film Council Best Film Award.

Pierwszy Dzień

El primer día The First Day

Dirección y fotografía: **Marcin Sauter** Producción: **Eureka Media, Krszysztof Kopczybski, TVP Kultura**
Polonia | 2007 | 20' | BetaSP, PAL

Estreno en México

Esta es una historia sobre uno de los momentos más importantes en la vida de una persona: el primer obstáculo que los jóvenes deben cruzar para llegar a ser adultos. La película sigue a unos cuantos niños de la tundra que se trasladan a un entorno urbano.

Mexican Premiere

This is a story about one of the most important moments in every person's life: the first obstacle young people must overcome in order to reach adulthood. The film follows several children as they are transported from the tundra to an urban environment.

Festivales y Premios: Krakow Film Festival: Premio del Jurado Estudiantil; Festival Internazionale del Cortometraggio: Mención Especial; One World International Human Rights Documentary Film Festival, Prague: Mención Especial.



Possessed

Poseedores

Dirección, producción y fotografía: **Martin Hampton**
Inglaterra | 2007 | 22' | HDV, DigiBeta

Estreno en Latinoamérica

Una exploración del complicado mundo de la gente que no se puede desprender de las cosas. El documental cuestiona si acumular es un síntoma de enfermedad mental o una revuelta contra el infinito reciclaje del consumismo.

Latin American Premiere

This is a creative exploration of the complex world of «hoarders» people whose lives are dominated by their relationship to possessions. Possessed questions whether hoarding is a symptom of mental illness or a revolt against the unending cycle of consumerism.

Festivales y Premios: Küstendorf Film and Music Festival, Drvengrad: Silver Egg; London International Documentary Festival: Selección Oficial; London Independent Film Festival.

Two Dreams

Dos sueños

Dirección, producción y fotografía: **Anders Jendenfors, Jamie Stone**
Escocia | 2007 | 4' | DigiBeta

Estreno en México

En este documental las narraciones infantiles de dos vívidos sueños son recreadas usando animaciones cuadro por cuadro, una hoja de vidrio y veinte kilos de detergente doméstico.

Mexican Premiere

Audio of young children retelling two vivid dreams is brought to life using stop-frame animation, a sheet of glass and twenty kilos of domestic washing powder!

Was Weiss der Tropfen Davon

¿Qué sabría una gota de esto? What Would the Drop Know About That?

Dirección, producción y fotografía: **Jan Zabel**
Alemania | 2007 | 12' | 35 mm

Estreno en México

Uno de los edificios con más poder en Berlín —el Reichstag— es el objeto de este documental estilizado. Pero más que el edificio, los protagonistas son los dos trabajadores inmigrantes que lo limpian día tras día. Como en un genuino ballet, ambos se mueven por el majestuoso y rígido edificio, haciendo preguntas filosóficas sobre el trabajo, la sociedad y la política.

Mexican Premiere

The Reichstag in Berlin, one of the most influential buildings in Germany, is the subject of this short, stylized documentary. However, the true protagonists of the film are the immigrant workers who clean the building day after day. Like dancers in a ballet, these workers move through the majestic and austere space posing questions about work, society, and politics.

Festivales y Premios: New Berlin Film Award: Mejor Cortometraje; Filmkunstfest Mecklenburg-Vorpommern: Findlings Prize; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); SilverDocs AFI/Discovery Channel Documentary Festival; Internationales Kurzfilmfestival Berlin; Zagrebdox International Documentary Film Festival.



Mejor documental para TV
Best TV Documentary

33 Yaoum

33 días 33 Days

Dirección: **Mai Masri** Producción: **Al-Jazeera Documentary Channel** Fotografía: **Hussein Nassar**
Líbano | 2007 | 70' | DV Cam

Estreno en Latinoamérica

Filmada durante el ataque masivo de Israel a Líbano en 2006, *33 Yaoum* cuenta la vida de cuatro jóvenes dedicados al teatro, al periodismo y a la ayuda en emergencias. A través de su compromiso y creatividad, la película narra historias nunca escuchadas que marcaron para siempre las vidas de aquéllos que sobrevivieron a este episodio fatal en Beirut.

Latin American Premiere

Filmed during the massive Israeli attack on Lebanon in 2006, *33 Days* chronicles the lives of four youngsters working in theatre, media and emergency relief. Highlighting their creativity and commitment, the film tells the untold stories that forever marked the lives of those who survived that fateful summer in Beirut.

Festivales y Premios: Al-Kasaba International Film Festival: Tributo Especial; Festival International du Cinéma Méditerranéen de Tétouan: Mención Especial.



Afghan Muscles

Músculos afganos

Dirección: **Andreas M. Dalsgaard** Producción: **Jesper Morthorst** Fotografía: **Frederik Jacobi**
Dinamarca | 2006 | 58' | DigiBeta

Estreno en Latinoamérica

Los jóvenes de Afganistán han descubierto el arte del fisiculturismo. En un país desgarrado por la guerra, estos hombres se aferran a sus sueños de músculos, honor y fama; de absoluto control del cuerpo en un mundo asediado por el caos. De las ruinas polvosas de Kabul a los rascacielos de Dubai, seguimos la heroica lucha de Hamid para acumular proteínas, esperando ganar el campeonato y crear una vida mejor para él y su familia.

Latin American Premiere

The young men of Afghanistan have discovered the art of bodybuilding. In a country ravaged by war, these men still hold on to their dreams: dreams of muscles, honor and fame —of complete control over the body in a world of chaos. From the dusty ruins of Kabul to the skyline of Dubai we follow Hamid's heroic struggle to accumulate food and proteins, hoping to win the championship and thereby create a better life for himself and his family.

Festivales y Premios: Los Angeles International Film Festival: Mejor Documental.





Domingo a las cinco

Sunday at Five

Dirección y fotografía: **Joan López** Producción: **Albert Jordana**
España | 2008 | 57' | HDV

Estreno en Latinoamérica

Este documental aborda el proceso de paz y el postconflicto en Irlanda del Norte a través de dos ex presos: uno lealista —pro británico— y uno republicano —pro irlandés—. Sus testimonios se combinan con los de otros actores fundamentales en el conflicto desde una dimensión penitenciaria.

Latin American Premiere

This documentary examines the post-conflict peace process in North Ireland from two distinct points of view: that of a Loyalist and that of a Nationalist. Their testimonies are joined by those of other key actors in the conflict.



Héctor García: fotógrafo. La foto es la foto

Héctor García: Photographer. The Photo is the Photo

Dirección y fotografía: **Carlos Rodríguez Montes de Oca** Producción: **Mariana Lizárraga**
México | 2007 | 60' | DigiBeta

El fotógrafo Héctor García recorre los barrios del centro de la ciudad buscando la locación exacta en donde realizó sus fotografías emblemáticas. Este trabajo es a la vez un homenaje y un reto: documentar la Ciudad de México hoy en día, imitando la estética del maestro García, quien durante más de 60 años captó la vida de esta gran urbe, imprimiendo en cada imagen su preocupación por las desigualdades, los movimientos sociales y los marginados.

The photographer Héctor García roams the neighborhoods of Mexico City's center in search of the exact spot where he once took his emblematic photographs. This film is both a tribute and a challenge: to document Mexico City today, imitating the aesthetic of the great García. For more than 60 years, he captured life in Mexico City, impressing upon each image his concerns for inequality and social movements. Today, Héctor retraces his steps and joins us in seeing the city and its transformations.

Festivales y Premios: Muestra de los Arieles, Ciudad de México; Festival de la Memoria, Tepoztlán; DocTV Iberoamérica: Proyecto Ganador México.



End of the Rainbow

Al final del arcoíris

Dirección: **Robert Nugent** Producción: **Mitzi Goldman, Jean Pierre Gibrat, Michel Zwecker**
Fotografía: **Laurent Chevalier, Robert Nugent** | Australia, Francia | 2007 | 84' | HDV

Estreno en Latinoamérica

Una gran industria de extracción de oro ha llegado a una remota área de Guinea, en África Occidental. El documental es un retrato melancólico de los cambios generados por la mina y el deseo universal de una vida mejor. ¿Cómo la gente local respondió a las oportunidades y divisiones económicas creadas por la mina? *End of the Rainbow* revela un mundo en perpetuo cambio y a la gente intentando responder a esta situación.

Latin American Premiere

A large multinational gold mining industry has arrived to a remote area of Guinea, West Africa —an extremely poor region that has a long history of economic reliance on gold. This film is a melancholic portrait of the changes brought upon by the mine, and of the universal human desire for a better life. When conflict arises, the mine calls in the military, further escalating the violence. *End of the Rainbow* reveals a world that is perpetually changing in an intimate and moving way.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA): Ganadora; Belfast Film Festival: Ganadora; Cinéma du Réel International Documentary Film Festival, Paris; Zagrebdox International Documentary Film Festival; Planet Docs Review Documentary Film Festival, Warsaw; Sydney Film Festival; Melbourne International Film Festival.



I Pirati dello Spazio

Los corsarios del espacio Space Hackers

Dirección: **Enrico Cerasuolo, Alessandro Bernard, Paolo Ceretto** Producción: **Massimo Arvat, Christine Le Goff, Yves Janneau**
Fotografía: **Ned Burgess** | Italia, Francia | 2007 | 52' | DigiBeta

Estreno en Latinoamérica

Mientras en 1957 el mundo se asombraba por la misión del Sputnik I, en la estación espacial privada Bert Tower, en las montañas de Torino, Italia, dos hermanos se convertían en los precursores de la piratería: con ayuda de su ingenio grabaron las señales de radio lanzadas desde el espacio durante toda la Guerra Fría. Este es un documental histórico basado en el increíble archivo privado de los hermanos Judica. Su apasionada y graciosa historia logra transmitirnos de manera extraordinaria la saga de la carrera espacial entre Estados Unidos y la URSS.

Latin American Premiere

In 1957, the world was shocked by the Sputnik I mission, while in a private space station called Bert Tower, on the hills of Torino, Italy, two young brothers were acting as forerunners of hacking: with just the help of their genius, Achille and Giovanni Battista Judica Cordiglia recorded every radio signal from space during the entire Cold War period. *Space Hackers* is a historical documentary based on their incredible private archive, which includes unique audio-recordings and 8mm and 16 mm films shot by the brothers themselves. The saga of the space race between the US and USSR is told through their personal and extraordinary story.



Kosot Ru'ach Le'Aba

Sobre el cadáver de mi padre Over my Dad's Body

Dirección y Producción: **Taliya Finkel** Fotografía: **Nir Friedman, Eytan Harris, Miki Schmidt**
Israel | 2007 | 70' | DigiBeta BetaSP, PAL

Estreno en Latinoamérica

Un *thriller* documental en el que la directora Taliya Finkel se embarca en un fascinante viaje para desentrañar el misterio alrededor de las afirmaciones hechas por su fallecido padre de que su tío era un espía soviético. Guiada por un investigador privado, Taliya viaja de Israel a Ucrania en una búsqueda desesperada por encontrar pruebas que respalden esta historia. Su viaje se convierte en una exploración de la delgada línea que separa la realidad de la fantasía y la sanidad de la locura.

Latin American Premiere

In this documentary thriller, filmmaker Taliya Finkel takes us on a fascinating journey to unfold the mystery around her departed father's claims that her uncle was an undercover agent sent to Israel by the old Soviet regime. Guided by a private investigator, she travels from Israel to the Ukraine and back in a desperate quest to find proof of her father's story. During the voyage, Finkel investigates the thin line that separates imagination from reality, sanity from madness.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Zagrebdox International Documentary Film Festival: Selección Oficial; Dereel Independent International Film Festival, Victoria: Selección Oficial; Haifa International Film Festival.

Min Datter Terroristen

Mi hija es una terrorista My Daughter is a Terrorist

Dirección: **Beate Arnestad** Producción: **Morten Daae** Fotografía: **Frank Alveg**
Noruega | 2007 | 60' | DigiBeta

Estreno en México

¿Qué lleva a alguien a inmolarse por una causa? En este íntimo retrato seguimos a dos mujeres de la élite de soldados entrenadas para su última misión. Compartimos sus experiencias de infancia, sueños y pérdidas familiares. Después de todo, lo que queda es el dolor de las madres.

Mexican Premiere

What makes someone want to blow themselves up for a cause? In this intimate and personal portrait we join two young female elite soldiers trained for the ultimate mission. We share their childhood experiences, their dreams and their families' losses. After all is said and done, the pain felt by their mothers is what remains.

Festivales y Premios: Message to Man International Documentary Short and Animated Films Festival, St. Petersburg: Mejor Documental Internacional; DocNZ Documentary Film Festival, New Zealand: Mención Especial; Ukrainian Documentary Film Festival; Pärnu International Documentary and Anthropology Film Festival; MadCat Woman's International Film Festival, San Francisco; Human Rights Film Festival, Novi Sad; Taiwan International Ethnographic Film Festival; Document 5 International Human Rights Documentary Film Festival, Glasgow; Festival dei Popoli Festival Internazionale del Film Documentario, Firenze; Watch Docs Human Rights in Film Festival, Warsaw; Sxsw Film Festival, Austin; International Human Rights Film Festival, Paris; Full Frame Documentary Film Festival, Durham; Moskva International Film Festival.



Moj Drug Srbija

Joe va a Serbia Joe Goes to Serbia

Dirección, producción y fotografía: **Sonja Blagovejic**
Serbia | 2007 | 51' | MiniDV

Estreno en Latinoamérica

Desde julio hasta septiembre, sobre el campo y alrededor de la ciudad, del festival de la trompeta a la zona de guerra, el payaso Joe tiene como misión regocijar a la gente. ¡Entra al mundo en donde un extraño es un amigo que aún no conoces!

Latin American Premiere

From July till September, over the countryside and around the city, from the trumpet festival to the war zone, Joe Mama the clown is on a mission to spread joy. Enter a world where a stranger is just a friend that you haven't yet met!

Festivales y Premios: Belgrade Documentary and Short Film Festival: Medalla de Oro al Mejor Documental.

Paratiisi-Kolme Matkaa Tässä Maailmassa

Paraíso: tres viajes en este mundo Paradise: Three Journeys in this World

Dirección: **Elina Hirvonen** Producción: **Sari Lempiäinen, Elina Hirvonen** Fotografía: **Jarkko Virtanen**
Finlandia | 2007 | 51' | MiniDV

Estreno en Latinoamérica

El joven Bakary trabaja en un vivero de tomates en España, sin embargo no tiene casa y vive en la calle. En Rabat, muchos africanos sueñan con alcanzar Europa; no obstante, la mayoría son capturados por la policía al intentarlo. En el pequeño pueblo en donde Bakary nació, su familia vive pobre pero pacíficamente. Este documental evoca el paraíso que muchos africanos creen que es este continente, contrastando sus destinos con una gran belleza visual.

Latin American Premiere

23-year-old Bakary left his family behind in Mali to build a better life in Europe. He found a job in a tomato nursery in Spain, but does not have a residence permit and therefore no right to housing. Meanwhile, every day in Rabat, Morocco, Africans try to cross the sea to reach Europe, often just to be caught by the police and sent back. In sharp contrast to the visual beauty of the film are the shocking stories it presents about the imagined paradise that many Africans believe Europe to be.

Festivales y Premios: Nordic Glory Festival: Premio Principal; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA): Premio Estudiantil; Rencontres Henri Langlois Festival International des Écoles de Cinéma, Poitiers; Full Frame Documentary Film Festival, Durham.



Querido Camilo

Dear Camilo

Dirección: **Julio Molina, Daniel Ross Mix** Producción: **Humberto Jiménez Penha** Fotografía: **Frank Pineda**
Costa Rica, Brasil | 2007 | 52' | HDV



Estreno en México

Camilo Mejía fue el primer soldado del ejército estadounidense en negarse a volver a la guerra de Irak y declararse objetor de conciencia. Denunció atrocidades y fue condenado a un año de prisión por un tribunal militar. *Querido Camilo* relata la historia de este joven de ascendencia nicaragüense y costarricense desde la perspectiva de sus amigos de la adolescencia. Camilo es hoy un símbolo del movimiento pacifista en los Estados Unidos.

Festivales y Premios: Festival Ícaro Cine y Video en Centroamérica: Ganador Mejor Documental; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA): Selección Oficial «First Appearance».

Mexican Premiere

Camilo Mejía was the first American soldier in the Iraq war to have deserted the military and publicly declared himself a conscientious objector. He denounced the atrocities and was sentenced to one year in prison. Today, Mejía is a symbol of pacifism throughout the United States. *Dear Camilo* tells the story of this young man of Nicaraguan and Costa Rican descent from the perspective of his high school friends.

The Champagne Spy

Dirección: **Nadav Schirman** Producción: **July August Productions, Lichtblick Film** Fotografía: **Itai Neeman**
Israel, Alemania | 2007 | 90' | BetaCam



Estreno en México

Oded tenía sólo 12 años cuando su padre le confesó que era un agente del Mossad y le hace jurar no decir nada pues su vida depende de ello. Mientras viaja en una misión al Cairo, Oded y su madre se quedan solos en París esperando ansiosos su regreso. Ahora Oded rompe un largo silencio y hace una exploración en busca de las identidades reales y encubiertas de su padre, revelando el alto precio pagado por una familia atrapada en las sombras del espionaje.

Festivales y Premios: Israeli Film Academy: Mejor Documental; Palm Spring International Film Festival: Premio «John Schlesinger»; Doc Aviv International Documentary Film Festival, Tel Aviv: Premio del Jurado; European Film Academy: Nominado al Mejor Documental.

Mexican Premiere

Oded is just 12 years old when his father reveals to him that he's a Mossad agent and makes him swear absolute secrecy because his life depends on it. While he leaves on his mission to Cairo as Wolfgang Lotz —ex Nazi millionaire and horse breeder— Oded and his mother remain alone in Paris, waiting anxiously for his return. Today, Oded breaks a long silence and journeys into his father's past, revealing the high price paid by a family trapped in the shadows of espionage.

The Devil Came on Horseback

El diablo vino en caballo

Dirección: **Annie Sundberg, Ricki Stern** Producción: **Annie Sundberg, Ricki Stern, Gretchen Wallace, Jane Wells**
Fotografía: **Jerry Risius, Phil Cox, Tim Hetherington, William Rexer II, Annie Sundberg, John Keith Wasson**
Estados Unidos, Sudán | 86' | 2007 | HD Cam



Estreno en México

Un viaje cargado de sentimientos al corazón de Darfur, Sudán. El protagonista, un observador oficial militar, tiene acceso a partes del país a las cuales ningún reportero llega. Sin embargo, no está preparado para lo que va a experimentar: ser herido, tomado como rehén e intervenir para salvar la vida de unos niños. Al final renuncia y regresa a Estados Unidos a exponer las historias e imágenes de esta gente que está siendo sistemáticamente exterminada.

Festivales y Premios: Full Frame Documentary Film Festival, Durham: Ganadora; SilverDocs AFI/Discovery Channel Documentary Festival, Washington DC: Witness Award; San Diego Film Festival: Mejor Directora; BritDoc Festival, Oxford: Mejor Documental; Sundance Film Festival, Park City; Tribeca Film Festival, New York; CineVegas Film Festival; Human Rights Watch International Film Festival, London.

Mexican Premiere

This film brings us an emotionally charged journey into the heart of Darfur, Sudan, where an Arab government is systematically executing a plan to rid the province of its black African citizens. As an official military observer, Steidle has access to parts of the country that not even journalists can penetrate. However, he is unprepared for what he will experience there, including being fired upon, taken hostage, and being unable to intervene to save the lives of young children.

Vestigios de guerra

Vestiges of War

Dirección: **Olga Noemy Chacón** Producción: **Patricia Bonilla** Fotografía: **Hugo Palacios**
El Salvador | 2007 | 30' | DV Cam



Estreno en México

Esta película es un recorrido para atestiguar cómo han resurgido, después de 20 años, algunas de las zonas que durante la guerra civil en El Salvador fueron duramente golpeadas.

Festivales y Premios: Festival Ícaro Cine y Video en Centroamérica; Otras Miradas Concurso Latinoamericano de Documentales, Argentina.

Mexican Premiere

This film takes us on a journey through some of the regions in El Salvador that were hit the hardest during the civil war period, in order to witness how these areas have managed to revive themselves after 20 years.

Vows of Silence

Legionario de Cristo

Dirección y producción: **Jason Berry** Fotografía: **Harris Done**

Estados Unidos, Italia, México | 2008 | 59' | DigiBeta

Estreno en Latinoamérica

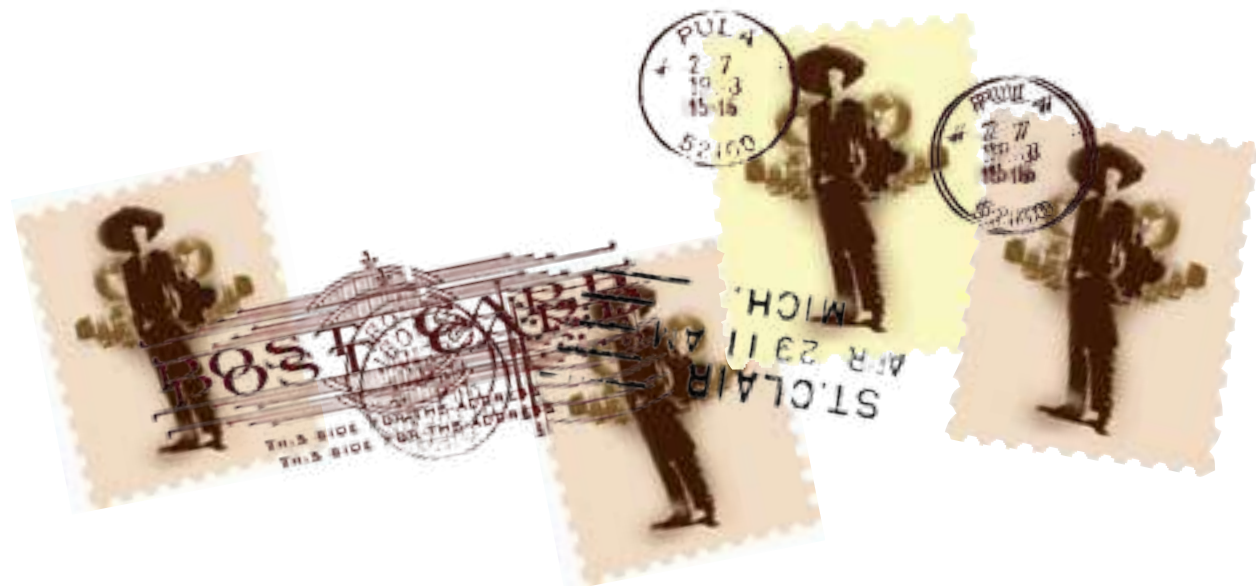
Este documental es una disección del sistema de justicia del Vaticano a partir de la intrigante saga del padre Marcial Maciel, quien se ganó el favor del Papa Juan Pablo II, a pesar de años de acusaciones de pedofilia. El padre Maciel era uno de los principales recaudadores de fondos de la Iglesia moderna y el fundador de los Legionarios de Cristo, una orden religiosa con un presupuesto de 650 millones de dólares y una historia de controversiales estrategias.

Festivales y Premios: New Orleans Human Rights International Film Festival; Documenta Madrid Festival Internacional de Documentales.

Latin American Premiere

This film provides an anatomy of the Vatican justice system following the haunting saga of Father Marcial Maciel, who won the favor of Pope John Paul II despite years of accusations of pedophilia. The greatest fundraiser for the modern church, Maciel founded the Legionaries of Christ, a religious order with a \$650 million budget and a history of controversial tactics.

**Mejor documental
mexicano. Premio José
Rovirosa** **Best
Mexican Documentary.
José Rovirosa Prize**





Al canto del bajo The Song of Bajío

Dirección: **Fernando Colin** Producción: **Raúl Colin** Fotografía: **Daniel Melo**
México | 2008 | 55' | MiniDV

Este documental es un retrato de los Muñiz, una familia mexicana de viejos campesinos, quienes cosechan el recuerdo entre los sueños y la realidad. Llevan una vida entregada al campo, llena de anhelos y de amores.

This film is a portrait of the Muñiz —a family of aging Mexican peasants. The film explores the line between dream and reality in the memories of this family, whose members have devoted themselves to their fields, and lived lives full of love and desire.



El diablo y la nota roja The Devil and the Red Note

Dirección y producción: **John Dickie** Fotografía: **Beto Fuentes, John Dickie**
México, Inglaterra | 2008 | 77' | DV, 16 mm

En el sur de México hace un calor infernal y, como en todos lados, la gente sufre y muere. Pero aquí la mayoría sale en *La Nota Roja*: la sección policiaca de los periódicos locales. Un reportero, apodado El Diablo, anda tras las huellas de la calamidad. Sorprende ver cuánto se divierte. Con una banda sonora original de cumbias al estilo viejo oeste, este documental es a la vez un retrato de la actitud de una sociedad hacia la muerte y un viaje por el submundo policiaco de la provincia mexicana.

In southern Mexico it's hot. Like everywhere else, people are suffering and dying. But here, most end up in *La Nota Roja*: the crime log of the local newspaper. A local reporter, El Diablo, goes about his work recording the crimes and tragedies of his people. It's shocking how much fun he has. Featuring an original soundtrack of Wild West-style cumbias, this film is both an intimate look at a society's attitude toward death and a surreal journey through the underworld of Mexican crime reporting.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México (FICCO); San Diego Film Festival; The Hague International Film Festival.

Bajo Juárez. La ciudad devorando a sus hijas Inside Juárez. A City that Devours her Daughters

Dirección: **Alejandra Sánchez, José Antonio Cordero** Producción: **Alejandra Sánchez** Fotografía: **Erica Licea**
México | 2006 | 97' | 35 mm



Bordeando sobre círculos concéntricos en torno al fenómeno de los asesinatos y desapariciones de mujeres en Ciudad Juárez, Chihuahua, este documental nos acerca a una madre que pierde a su hija y a una trabajadora de la maquila recién llegada de Veracruz, cuyo rostro representa a las mujeres vivas de Juárez. Dos periodistas expertos en el caso explican qué hay detrás del fenómeno. La violencia contra las mujeres se vive y se interpreta de manera distinta.

Moving in concentric circles around the issue of the murders and disappearances of women in Juárez, Chihuahua, this documentary introduces us to a mother who loses her daughter and to a maquila worker who just arrived from Veracruz. Together, these two women represent many of the women living in Juárez today. We also meet two journalists who have covered the issue and offer insight into what lies behind it, and see how violence against women is distinct from other forms of violence.

Festivales y Premios: Muestra de Mujeres en el Cine y la Televisión; Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente «Contra el Silencio Todas las Voces», Ciudad de México; Festival de la Memoria, Tepoztlán; Festival Internacional de Cine de la Frontera, México.



Exvoto para tres ánimas Exvoto for Three Souls

Dirección y producción: **Diego Rivera Kohn** Fotografía: **Glauco Bermúdez**
México | 2008 | 45' | DigiBeta

Cristian, un joven boxeador, sueña con ser campeón mientras trabaja como lavaplatos. María Teresa, una mujer de 85 años, después de haber sufrido un infarto desea que los médicos logren destaparle una arteria obstruida. Luis, un pescador de 40 años, continúa tirando su red todos los días y esperando tener una buena pesca que le permita seguir subsistiendo. De esta forma, el director logra entrelazar líricamente estas tres historias.

Cristian, a young boxer, dreams of becoming a champion while he works as a dishwasher. María Teresa, an 85-year-old woman, hopes that the doctors will be able to clear a clogged artery after suffering a heart attack. Luis, a 40-year-old fisherman, continues to cast his net every day, waiting to catch enough fish to keep him going. The director of this film manages to weave these individual stories together in a lyrical and moving way.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto.

Hasta el final Until the End

Dirección: **Rubén Montiel Mendoza** Producción: **Armando Casas, Andrés García** Fotografía: **César Gutiérrez Miranda**
México | 2008 | 60' | Video

Estreno mundial

Las repercusiones psicológicas, físicas y emocionales que los suicidios causan en el seno familiar son devastadoras. Este documental aborda las vivencias y reflexiones de cuatro personas que han presenciado y padecido el suicidio de un familiar cercano.

World Premiere

The psychological, physical, and emotional consequences of suicide on the victim's families are devastating. This documentary explores the lives and thoughts of four people who have suffered the suicide of one of their close family members.



La isla de la juventud The Island of Youth

Dirección y producción: **Ana Laura Calderón** Fotografía: **Matheus Rocha**
México | 2007 | 72' | DV Cam

Este documental es un viaje íntimo y conmovedor que nos transporta a un enigmático lugar, promesa revolucionaria del paraíso terrenal. Mediante la memoria colectiva de los ancianos explora sueños y derrotas de sus habitantes, constituyendo un homenaje a los comprometidos con la esperanza de un mejor futuro.

This film is an intimate and moving journey to a mysterious place that once promised paradise on earth. Through the collective memory of its elders, we explore the dreams and defeats of the people, and pay homage to their hopes of a better future.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine de Morelia; Muestra de Mujeres en el Cine y la Televisión, Ciudad de México; Docs Barcelona International Documentary Film Festival; Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente «Contra el Silencio Todas las Voces»; Festival de la Memoria, Tepoztlán.

Intimidades de Shakespeare y Víctor Hugo An Intimate Look at Shakespeare and Victor Hugo

Dirección: **Yulene Olaizola** Producción: **CCC, CUEC, IMCINE** Fotografía: **Yulene Olaizola, Rubén Imaz**
Mexico | 2008 | 80' | HDV

En la esquina de las calles de Shakespeare y Víctor Hugo en la Ciudad de México, está la casa de huéspedes de Rosa Carbajal, un refugio que esconde una historia íntima y apasionante. Hace 20 años Rosa conoció a Jorge Riosse, un joven inquilino con quien desarrolló una amistad entrañable. Durante 8 años, su estancia en la casa dejó huella en aquellos que lo conocieron. Sin embargo, con su abrupta muerte salieron a la luz los rasgos más oscuros de su personalidad.

At the corner of Shakespeare and Victor Hugo streets in Mexico City, there's a lodging house owned by Rosa Carbajal, which shelters an intimate and passionate story. Twenty years ago, Rosa met Jorge Riosse, a young tenant who became her closest friend. For eight years he made indelible marks on everyone he knew. But it was not until his sudden death that the dark side of his personality came to light.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México (FICCO): Mejor Documental Mexicano y Premio del Público; Rencontres Cinéma d'Amérique Latine de Toulouse; Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente (BAFICI): Mejor Documental Mexicano, Premio del Público y Competición Oficial; Festivalul Internațional de Film Transilvania (TIFF): Mejor Documental.



Los laberintos de la memoria The Labyrinths of Memory

Dirección y producción: **Guita Schwyter** Fotografía: **Sebastián Hiriart**
México | 2007 | 95' | Video

Los mitos del origen son universales. *Laberintos de la memoria* es un documental que trata sobre la búsqueda de los orígenes de dos mujeres que pertenecen a culturas muy diferentes. Una en el mundo de los mayas de México y la otra en el de los judíos.

Myths of origin are universal. *Labyrinths of Memory* is a documentary that explores the search for origins of two women who come from two distinct cultures. One is from the Mayan culture in Mexico; the other is from a Jewish background.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara; Muestra de Mujeres en el Cine y la Televisión, Ciudad de México; Festival de la Memoria, Tepoztlán; Festival Internacional de Cine de la Frontera, México.



Los últimos héroes de la península

The Last Heroes of the Peninsula

Dirección: J. M. Cravioto Producción: Armando Casas, Érika Ávila, Ernesto Contreras, J. M. Cravioto, CUEC

Fotografía: Ivan Hernández | México | 2008 | 95' | Video

Dice la leyenda que una vez hubo cinco campeones mundiales de box en una misma época y ciudad en la Península de Yucatán. Los llamaban «Los últimos guerreros mayas». Esta es una historia de coraje, amor, fortuna y muchos golpes.

Legend says that there were once five world boxing champions, living at the same time, in the same city in the Yucatan Peninsula. They were called «The last Mayan warriors». This film is a story of courage, love, fortune and many blows.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara.



Nacido sin

Born Without

Dirección: Eva Norvind Producción: Eva Norvind, Nailea Norvind, Robert Jacobsen Fotografía: Michael Vetter

México | 2007 | 86' | Video

Esta es una tierna y controvertida historia acerca del actor y músico José Flores, quien nació sin brazos y de la mujer con la cual procreó 6 hijos —vía cesárea— y que actualmente está embarazada. Aunque es un talentoso músico y actor de largometrajes, con frecuencia se le confunde con un mendigo mientras recorre México tocando la armónica para mantener a su familia.

This film presents the tender, yet controversial, story of actor and musician José Flores and the woman who gave birth to their six children via caesarean section, and who is now pregnant again. Born without arms, Flores is a talented musician and screen actor. However, he is often mistaken as a beggar as he travels throughout Mexico playing the harmonica in order to support his family.



Niño Fidencio, de Roma al Espinazo

The Fidencio Child, from Rome to Espinazo

Dirección: Juan Farré Rivera Producción: Conarte de Nuevo León, IMCINE Fotografía: Humberto García, Juan Farré Rivera,

Marc Farré Fernández, Salvador Ramírez Vázquez | México | 2008 | 87' | xDCam, DVCam

Rechazado por la jerarquía católica mexicana, venerado por las masas, comparado con la Virgen de Guadalupe, el Niño Fidencio vivió como curandero, sanador espiritual y espiritista. Sus acciones fueron capturadas en imágenes históricas, las cuales aún se conservan parcialmente. Este documental refleja la crisis actual de la fe y de las instituciones religiosas.

Rejected by the Catholic Church in Mexico, revered by the masses, and compared to the Virgin of Guadalupe, the Fidencio Child lived as a healer and spiritual cleanser. His actions were captured in historical images, some of which survive today. This documentary explores the present-day crisis of faith and religious institutions.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara.



Su Mercé

Su Mercé

Dirección: Isabel Muñoz Cota Callejas Producción: Isabel Muñoz Cota Callejas, Emilio Portes Castro, CUEC

Fotografía: Martín Boege Paré | México | 2007 | 46' | 35 mm

Este documental es un recorrido por la Ciudad de México de la mano de un grupo de músicos que cantan por y para la ciudad.

This film takes us on a journey through Mexico City with a group of musicians who sing for, and about, the city.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara.

Tepito: el pequeño templo

Tepito: The Little Temple

Dirección y fotografía: **Christoph Müller, Emanuel Geering** Producción: **Daniela Nuñez Fuentes**
México, Suiza | 2007 | 61' | MiniDV

Estreno mundial

Tepito —conocido como «El barrio bravo»—, consta de 16 manzanas y se encuentra en el Centro de la Ciudad de México, a 8 calles del poder político, social y religioso: el Palacio Nacional, el Zócalo Capitalino y la Catedral Metropolitana. Esta es una historia contada por sus propios habitantes, desde los años cincuenta hasta la actualidad; los cambios económicos, culturales y sociales; y los problemas que surgieron a partir de ello, poniendo a prueba la identidad tepiteña. Desde este microcosmos se refleja la problemática de todo México frente a un mundo globalizado; cada uno de los personajes trata —a su manera— de adaptarse a las nuevas circunstancias.

World Premiere

Tepito, known as “The Brave Neighborhood”, consists of 16 streets and is located in Mexico City downtown, just 8 blocks away from the political, social and religious power: the National Palace, the main square and the metropolitan Cathedral. *Tepito: The Little Temple* covers the history, told by its own inhabitants, from the 50s until now, the economic, cultural and social changes, testing Tepito’s identity. From this microcosm, the problems of all Mexico facing to a global world are reflected and the characters try —each on their own way— to adapt themselves to the new circumstances.

Un retrato de Diego. La revolución de la mirada

A Portrait of Diego. A Revolutionary Glance

Dirección y producción: **Gabriel Figueroa, Diego López** Fotografía: **Manuel Álvarez Bravo, Gabriel Figueroa, archivo**
México | 2007 | 80' | HD

Con motivo del 50 aniversario de labor artística de Diego Rivera, a Gabriel Figueroa se le ocurrió hacer un documental. Para ello convenció al maestro Rivera y luego invitó al fotógrafo Manuel Álvarez Bravo a participar en este trabajo. Sin embargo, nunca se terminó. Cincuenta años después, los realizadores retoman este único y desconocido material para ahondar en los vínculos que unieron a estos tres grandes artistas.

Gabriel Figueroa had the idea of commemorating the 50th anniversary of Diego Rivera’s artistic work by making a documentary. Figueroa decided to produce the film, convinced Diego to participate, and invited photographer Manuel Álvarez Bravo to be the cameraman. The documentary was never finished. Fifty years later, the never-seen footage from this film is used to show the connections and shared vision that united these three great artists.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine de Morelia; Tribeca Film Festival, New York; Festival de la Memoria, Tepoztlán.

Viudas del carbón, mujeres sin nombre

Coal Widows: Women without Names

Dirección: **Rosario Novoa Peniche** Producción: **Angélica Ley** Fotografía: **Alejandro Márquez**
México | 2008 | 60' | BetaCam

El 19 de febrero de 2006, el tiro 8 de la mina Pasta de Conchos explotó atrapando a 65 mineros. En aquella ocasión, las viudas levantaron la voz y exigieron la entrega de los cuerpos. Este documental presenta los testimonios de estas mujeres y de quienes enviudaron tiempo atrás. También muestra el relato de la única mujer que trabaja en una mina de carbón en México y nos cuestiona acerca de la feminización de este oficio.

On February 19, 2006, an explosion in the Pasta de Conchos coal mines left 65 miners trapped inside. On this occasion, their wives spoke out and demanded the recovery of the bodies. This documentary presents the testimonies of these women, who not only speak for themselves, but for all the women who were widowed in previous years. The film also shares the story of the only female coal miner in Mexico and examines the feminizing trend of this labor.



Mejor cortometraje
documental
mexicano **Best
Mexican Short
Documentary**

Dejando atrás... narración urbana de la migración en México

To Leave Behind. . . an Urban Story of Mexican Migration

Dirección: **Dorian Torres** Producción y fotografía: **Gloria Torres, Dorian Torres**

México | 2008 | 27' | Video



Este documental explora los distintos niveles de la migración en México: habitantes de zonas rurales e indígenas, inmigrantes centroamericanos y mexicanos que buscan llegar a Estados Unidos. Todo ello mediante testimonios que tienen como hilo conductor la música hip hop.

This film explores the varying degrees of migration in Mexico: the inhabitants of rural and indigenous regions, Central American immigrants and Mexicans looking to reach the United States. Hip Hop music is the common thread that brings together individual testimonies.

El taco pirata más grande del mundo

The Biggest Pirate Taco in the World

Dirección: **Leonardo López** Producción: **José Gerardo Castillo** Fotografía: **Daniel Cristán**

México | 2008 | 29' | MiniDV



Estreno mundial

Cada marzo los habitantes de Mier, Tamaulipas, celebran la fundación del pueblo con una tradicional feria, a la cual en el pasado asistían personas de toda la región; sin embargo, con el correr de los años esta celebración ha ido decayendo.

World Premiere

Every March, the residents of Mier, Tamaulipas, celebrate the town's founding with a traditional festival. In the past, people have come from all over the region, but more recently the celebration has been losing momentum.

Festivales y Premios: Muestra de Cortometraje La Bola, Monterrey; Festival de Cine de Aguascalientes; Festival Internacional de Cine de Tamaulipas.

Inventario

Inventory

Dirección y producción: **Julia Rosa Uribe Moreno** Fotografía: **Julia Rosa Uribe Moreno**

México | 2008 | 8' | Video (celular)



Periódicamente los habitantes de un asilo de ancianos en la Ciudad de México deben sufrir la humillación de ser despojados de sus pertenencias porque deben someterse a una absurda regla que les prohíbe tener más de tres mudas de ropa.

Periodically, the residents of a nursing home in Mexico City bear the humiliation of being stripped of their belongings because they are forced to obey the rule that prohibits them from keeping more than three outfits.



Kaliman Kaliman

Dirección: **Jorge Michel Grau** Producción: **CCC** Fotografía: **Santiago Sánchez**
México | 2008 | 17' | MiniDV

Kaliman es un super héroe de carne y hueso... Kaliman is a flesh-and-blood superhero...



La mutilación de San Pedro según San Xavier The mutilation of San Pedro as told by San Xavier

Dirección: **Olivia Portillo Rangel** Producción: **CUEC** Fotografía: **Alex Argüelles**
México | 2007 | 16' | MiniDV

Estreno mundial

Este documental que denuncia la explotación de oro y plata en el municipio de Cerro de San Pedro en San Luis Potosí, México, por parte de la empresa canadiense Metallica Resources Incorporation, a través de su filial minera San Xavier: uno de los capítulos más devastadores del nuevo imperialismo.

World Premiere

This documentary criticizes the extraction of gold and silver in the Cerro de San Pedro in San Luis Potosí, Mexico by the Canadian company Metallica Resources Inc. Through the story of its local branch, San Xavier, we witness one of the most devastating chapters of modern-day imperialism.

Festivales y Premios: Expresión en Corto Festival Internacional de Cine, Guanajuato; Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente «Contra el Silencio Todas las Voces», Ciudad de México; Festival Internacional de Cine de Acapulco; Festival de Cortometraje Mexicano, Yucatán.



Los días cortos de los años largos The Short Days of the Long Years

Dirección y fotografía: **Luis R. Garza** Producción: **Claudia E. Valenzuela**
México | 2008 | 16' | Super 8 mm

Este documental narra los testimonios cautivadores, perturbadores y confusos de diez ancianos que viven en dos distintas casas de reposo, quienes nos cuentan el mejor día de sus vidas.

This film presents the captivating, disturbing, and confusing testimonies of ten older people living in two different nursing homes who are asked to recount the best day of their life.



Sin Diego Without Diego

Dirección: **Ana Belén Lizardo** Producción: **Universidad de Guadalajara** Fotografía: **Jorge Albarrán, Ana Belén Lizardo**
México | 2006 | 11' | MiniDV

Un joven de 22 años decide quitarse la vida. Belén, ante el temor de olvidar a su hermano, se da a la tarea de preguntar a sus familiares cómo era, qué sueños tenía y las razones que lo orillaron a tomar tal decisión.

A 22-year-old decides to take his own life. His sister, Belén, faced with the fear of forgetting her brother, takes on the task of asking relatives what he was like, what his dreams were, and what his reasons may have been for making his decision.

Festivales y Premios: Muestra Internacional de Mujeres en el Cine y la Televisión; Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente «Contra el Silencio Todas las Voces», Ciudad de México.



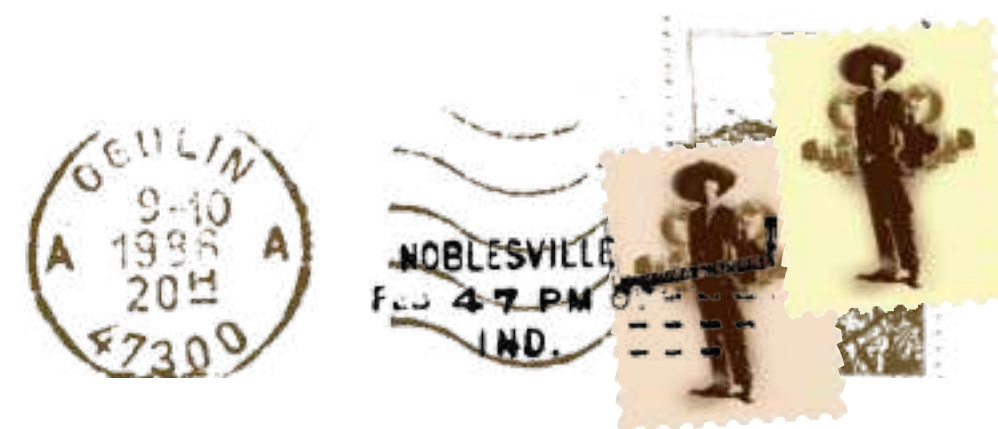
Una dulce vida A Sweet Life

Dirección y fotografía: **Mario Gómez** Producción: **Patricia Gómez**
México | 2008 | 17' | DVD

Este es un homenaje a quienes diariamente trabajan en la producción de lo que endulza nuestras vidas: el azúcar; gente de campo, de fábrica y de negocios en un ambiente ambivalente entre lo industrial y lo rural. Imágenes que remiten al trabajo y a la dulzura poética de entregar el alma en una misión común.

This film is a homage to people who work on what makes our lives sweet: sugar production. People in the fields, on the trucks, in the factories, the businessmen all caught in an environment that is both rural and industrial. The images relay the work and the poetical sweetness of giving your soul over to a common goal.

Festivales y Premios: Festival Iberoamericano de la Memoria, Tepoztlán.





Sección no
competitiva **Films**
Out of Competition



País invitado:
Chile **Guest**
Country: Chile

País invitado: Chile

Cuando escuché hablar de DOCSDF me costó pronunciarlo y descifrar su significado. Sin embargo, cuando conversé con Inti Cordera y Pau Montagud —creadores, organizadores y pro-motores de DOCSDF—, todo me pareció claro y desafiante: estaban organizando el Primer Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México.

Hoy en su tercera edición, podemos decir con certeza que ha sido una magnífica idea para esta gran ciudad y la inquietud de su gente.

El cine documental despierta, remece y entretiene. Principalmente, porque los grandes ilustradores de este género son los actores de la vida diaria, ellos con sus emociones más sencillas y con sus pasiones más grandes son sus protagonistas. En este género los personajes relevantes son reflejados genuinamente, muy cerca de sus hechos.

El oficio documentalista, al basarse en la curiosidad por investigar y mostrar lo que provoca un acontecimiento, una localidad, una emoción, genera personajes inimitables, las historias que nos muestran a veces son difíciles de imaginar y, sin embargo, suceden todos los días. La cámara se despliega para asombrarnos y mostrarnos lo lejos que nos sentimos de lo que tenemos más cerca.

Con entusiasmo, la Embajada de Chile en México ha acompañado en todas sus ediciones al Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México. Ahora en el 2008, nos sentimos honrados de ser el país invitado. Es una gran oportunidad para confirmar y reiterar que el documental en Chile ha jugado un papel revelador, iluminando desde esa densa oscuridad que pretendió cubrirlo todo, hasta los momentos más luminosos de nuestra historia.

A través de miles de relatos, testimonios, vivencias e historias, el documental contribuye a re-descubrir nuestros países, recuperando así leyendas e imágenes perdidas de nuestra geografía humana y natural.

El III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México abre las ventanas que nos permitirán mirar a otros, debatir, compartir, re-conocernos y encontrarnos gracias al «docu». Gracias a DOCSDF.

MARIEL BRAVO
Consejera cultural
Embajada de Chile en México

Guest Country: Chile

When I first heard about DOCSDF, I had trouble pronouncing it and wasn't sure exactly what it was. Then I spoke with Inti Cordera and Pau Montagud – creators, organizers, and promoters – and it all became clear: they were bringing into being the first International Documentary Film Festival of Mexico City. Today, in its third year, we can say with certainty that it has done great things for this city and experienced overwhelming success among the people who live here.

Documentary film awakens, comforts, and entertains. Precisely because the great actors of this genre are people going about their daily lives, these same people – along with their most basic emotions and greatest passions – are the protagonists. In this genre, the main characters are truly playing themselves.

The act of documentary filmmaking, an activity grounded in a desire to explore and to share places, events, and emotions, generates stories that, while sometimes hard to imagine, happen every day. The camera is employed to show and impress upon us the distance we feel from that which happens close by.

With great pleasure, the Chilean Embassy in Mexico has been present every year for the International Documentary Film Festival of Mexico City. Now, in 2008, Chile has the honor of being the guest country. This presents a great opportunity to affirm the role that Chilean documentary plays in bringing forth from darkness illuminating and important truths. Through the sharing of thousands of stories, testimonies, and lived experiences, documentary film contributes to the rediscovery of our home country by recovering the lost knowledge and legends of our natural and human landscapes.

The 3rd annual International Documentary Film Festival of Mexico City opens windows into the lives and experiences of others, and thereby encourages discussion, debate, discovery and reflection. Thank you DOCSDF!

MARIEL BRAVO
Cultural Counselor
Chilean Embassy in Mexico

Ignacio Agüero

Ignacio Agüero Piwonka es uno de los más importantes documentalistas independientes chilenos. Nacido en Santiago el 7 de marzo de 1952, inicia su trabajo fílmico en plena dictadura luego de obtener el título de Director Artístico con Mención en Cine en la Escuela de Artes de la Comunicación de la Universidad Católica (EAC) en 1919. Ese mismo año comienza a filmar los hornos de Lonquén, en donde se encontraron los restos de varios desaparecidos. El resultado de estas filmaciones será el documental *No olvidar*, el cual firmará bajo el seudónimo de Pedro Meneses para evitar posibles represalias del régimen.

En 1986 estrena *Como me da la gana*, compendio de algunas realizaciones chilenas de 1985, en este trabajo Agüero visita los rodajes de las películas para interrogar a sus directores. En 1987 filma las sesiones de un taller de cine para niños en la población de Lo Hermida, que se convierten en *Cien niños esperando un tren*, el cual le confiere el reconocimiento internacional, obteniendo diez premios, incluyendo Mejor Documental en el Festival de Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana y el John Grierson Award. Esta película fue censurada por el gobierno de Augusto Pinochet.

En 1993 presenta *Sueños de hielo*, «docuficción» sobre un hombre que emprende una travesía marítima desde la Antártica hasta Sevilla. Este trabajo gana como Mejor Película Experimental en el Festival de La Habana. Le siguieron *Neruda, todo el amor*, con guión de Antonio Skármeta; *Aquí se construye*, un retrato de la lucha entre progreso y tradición en la ciudad de Santiago; y *La mamá de mi abuela se lo contó a mi abuela*, una recopilación de la tradición oral del pueblo de Villa Alegre, que es puesta en escena por sus propios habitantes.

Su más reciente trabajo como realizador es la serie de televisión *Heredia & Asociados*, en donde plasma audiovisualmente las aventuras del conocido detective privado, personaje de las novelas de Ramón Díaz Eterovic.

Ha dirigido también películas publicitarias, ha sido productor, actor, camarógrafo, editor, jurado, director de la revista *Cine*, fundador y primer presidente de la Asociación de Documentalistas de Chile, y director artístico de la EAC.

Filmografía: *No olvidar* (1982), *Como me da la gana* (1985), *Cien niños esperando un tren* (1988), *El primer amor* [TV] (1992), *Sueños de hielo* (1993), *Neruda, todo el amor* (1998), *Aquí se construye* o *Ya no existe el lugar donde nací* (2000), *La mamá de mi abuela se lo contó a mi abuela* (2004), *Heredia & Asociados* [TV] (2005).

Ignacio Agüero

Ignacio Agüero Piwonka is one of the most important independent documentary filmmakers in Chile. Born in Santiago on March 7th of 1952, he began his work in film at the height of the dictatorship. In 1979, he earned a degree in artistic direction, with a specialization in film, from the School of Communication Arts of the Catholic University. That same year, he filmed the ovens in Lonquen, where the human remains of some of the disappeared were found. The footage he shot became the documentary *Don't Forget*, which he released under the pseudonym Pedro Meneses to avoid potential reprisals from the regime.

In 1986, *When I Feel Like It* is released, a compendium of the Chilean productions from 1985, when Agüero traveled to the sets of movies to interrogate the directors. In 1987, he films the sessions of a children's film workshop in the town of Lo Hermida. This footage becomes *One Hundred Children Waiting for the Train*, a film that earns him international recognition and wins ten prizes, including Best Documentary at the Latin American New Film Festival of Havana, and the John Grierson Award. The film was censored by the Pinochet administration.

In 1993, *Ice Dreams* appears, a «docufiction» about a man traveling by sea from Antarctica to Seville. This film wins Best Experimental Film in Havana. Then follows *Neruda, All the Love*, with a script by Antonio Skármeta; *Here We Build*, a portrait of the struggle between tradition and progress in the city of Santiago; and *My Grandmother's Mother Told My Grandmother*, a compilation of oral histories from the village of Villa Alegre that is produced by the villagers themselves.

His most recent work is the television series *Heredia & Associates*, where he recreates on the screen the adventures of the well-known private detective from the novels by Ramón Díaz Eterovic.

Agüero has also directed films for advertising, and has been a producer, actor, cameraman, editor, juror, editor-in-chief of the magazine *Cine*, founder and president of the Documentary Filmmakers' Association of Chile, and artistic director of the EAC of the Catholic University.

Filmography: *Don't Forget* (1982), *When I Feel Like It* (1985), *One Hundred Children Waiting for the Train* (1988), *The First Love* [TV] (1992), *Ice Dreams* (1993), *Neruda, All the Love* (1998), *Here We Build* (or *The Place I Was Born is Gone*, 2000), *My Grandmother's Mother Told My Grandmother* (2004), *Heredia & Associates* [TV] (2005).



Corre el año 2005 y Felipe se convierte en el personaje principal de esta historia, y usando una cámara de vídeo comienza a mirar su mundo interior. Desempleado, casi sin casa, con deudas que se van acumulando en su escritorio, decide tomar el camino ilegal para solucionar sus problemas. Este documental sigue de cerca la construcción de ésta decisión mientras desviste y expone los sentimientos más íntimos.

Festivales y Premios: Santiago Festival Internacional de Cine (SanFIC); Festival Internacional de Documentales de Santiago (FIDocs): Nominado a Mejor Documental del Año.

¿Habrán esperanzas? Is There Any Hope?

Dirección, producción y fotografía: **Felipe Monsalve**
Chile | 2008 | 56' | MiniDV

It is 2005, and Felipe becomes the protagonist of his own film. Using a video camera, he begins to explore his innermost world. Unemployed, virtually homeless, and with a mountain of debts piling up on his desk, he decides to take the illegal route to solving his problems. As he goes through with his decision, we follow him closely, and gain insight into his most private thoughts and feelings.

Aquí se construye Here We Build

Dirección y producción: **Ignacio Agüero** Fotografía: **Inti Briones**
Chile | 2000 | 77' | Video

El proceso de desaparición de un barrio residencial en Santiago, su agonía y el surgimiento de un conjunto de edificios es la trama sobria de este documental. La puesta en escena es la de una ciudad bombardeada, una ciudad en ruinas que se reintegra sin dejar rastro o huella del pasado, arrasando todo vestigio de lo que hubo antes.

The slow and agonizing disappearance of a residential neighborhood in Santiago, Chile, and the emergence of a building complex form the simple plot of this documentary. The setting of the film is a decimated city: a city in ruins that is rebuilt, leaving no trace of the past, and obliterating any vestige of what came before.



Calle Santa Fe Santa Fe Street

Dirección: **Carmen Castillo** Producción: **Les Films de la Passerelle, Parox** Fotografía: **Ned Burgess, Raphaël O'Byrne**
Francia, Chile, Bélgica | 2007 | 163' | Video

El 5 de octubre de 1974, en una barriada de Santiago de Chile, Carmen Castillo sobrevive a su compañero Miguel Enríquez, dirigente del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR) y de la resistencia contra la dictadura de Pinochet, quien muere en un asalto a su casa por parte de los militares. Este es el punto de partida de *Calle Santa Fe*, un viaje a la memoria de los vencidos, un viaje llevado a cabo sin ningún tipo de complacencia o auto indulgencia, una narrativa guiada por las siguientes preguntas: ¿todos estos actos de resistencia valieron la pena?, ¿Miguel murió por nada?

The backdrop is Santa Fe Street, in a neighborhood of Santiago de Chile, on October 5, 1974. Carmen Castillo has outlived her companion, Miguel Enríquez, leader of the Revolutionary Left Movement and of the resistance against Pinochet's dictatorship, who died in a military attack at his home. The film explores neighborhoods of this kind today and the memories of the defeated. It is a journey that is taken without complacency, nor self-indulgence.



Cofralandes, o rapsodia chilena Cofralandes, or Chilean Rhapsody

Dirección y fotografía: **Raúl Ruiz** Producción: **RR Producciones**
Chile, Francia | 2002 | 81' | DV

Estreno en México

Esta película nos lleva en un viaje onírico a una tierra imaginaria. Cofralandes es un país ubicado en el fin del mundo, o si uno prefiere, fuera del mundo. El lejano Chile es visto por medio de los ojos de tres viajeros: un francés, un alemán y un inglés. Acompañándolos hay un cámara que narra el viaje y un chileno que redescubre el extraño país que es su casa, tierra de sueños y de pesadillas.

Mexican Premiere

This film takes us on a dreamlike journey to the imaginary land of Cofralandes, a country at the end of the world, or, if one prefers, outside the world. Distant Chile is shown through the eyes of three travelers: a Frenchman, a German, and an Englishman. Accompanying them is a camera, behind which is the narrator: a Chilean who rediscovers the strange country that is his homeland, land of dreams and of nightmares.

Cien niños esperando un tren One Hundred Children Waiting for the Train

Dirección y producción: **Ignacio Agüero** Fotografía: **Jaime Reyes, Jorge Roth**
Chile | 1987 | 100' | 35 mm



En una población marginal de Santiago, la profesora Alicia Vega imparte un taller de cine para niños. Los pequeños, quienes nunca han ido al cine y algunos apenas conocen el centro de la ciudad, viven una experiencia inolvidable. Construyen los elementos que llevaron a la invención del cine, como el zootropo y el taumatropo, también aprenden el *travelling* con un carretón y realizan una película dibujando fotogramas de papel. A través del taller conocemos la realidad de estos niños, que a pesar de su situación de pobreza son capaces de vivir con alegría.

Among a marginalized population in Santiago, professor Alicia Vega offers a 20-week film workshop for children that meets every Saturday. The children, who have never been to the movies, and have rarely ever been downtown, have an unforgettable experience in the workshop, where they construct all the elements that go into the making of a film. Through the workshop, we learn the realities of these children who, in spite of poverty, are capable of experiencing great happiness.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana: Primer Premio Coral.



Chile, la memoria obstinada Chile, the Obstinate Memory

Dirección: **Patricio Guzmán** Producción: **Yves Jeanneau, Eric Michel** Fotografía: **Eric Pittard**
Chile | 1997 | 58' | Super 16 mm

Hace 20 años se realizaron numerosas películas sobre la increíble fiebre revolucionaria que se apoderó de Chile durante el gobierno de Salvador Allende en la década de los 70. Uno de estos documentales, *La Batalla de Chile*, mostraba esta realidad de una manera clara y dio la vuelta al mundo. En 1997, su autor regresó a Santiago acompañado de un pequeño equipo para recorrer nuevamente los escenarios originales y encontrar a algunos de los personajes del filme original.

Twenty years ago, several films were made about the revolutionary fever that overtook Chile in the 1970s, during the Allende administration. One of those films was a documentary called *The Battle for Chile*, which clearly showed the realities of those times and took the world by storm. In 1997, the filmmaker returned to Santiago with a small team of assistants to retrace his original steps and search for some of the people who appeared in his original film.

Festivales y Premios: Le Festival de Marseille: Premio del Público; Festival Dei Popoli Festival Internazionale del Film Documentario, Firenze: Grand-Prix; Festival Internacional de Nuevo Cine Latinoamericano, La Habana: Segundo Premio Documental; San Francisco International Film Festival: Premio «Golden Spire»; HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto: Mejor Documental Político y Mejor Documental Canadiense; Yorkton Short Film and Video Festival: Grand-Prix; St. Louis International Film Festival: Mejor Filme Documental.

La Colorina

La Colorina

Dirección: **Fernando Guzzoni, Werner Giesen** Producción: **Paz Urrutia** Fotografía: **Mauricio García**
Chile | 2008 | 66' | HVD, 16 mm



Estreno en México

Dicen que ven su sombra en noches oscuras, la escucharon en calles desoladas, la vieron beber en bares inmundos, sintieron sus puños en cientos de peleas, y que lucharon juntos contra la represión. Dicen que es más *punk* que los punks, la oyeron hacer pactos secretos, le aplaudieron al oírla recitar, que es una leyenda, una madre, una abuela, una poeta y que la llaman «La Colorina».

Mexican Premiere

They say they see her shadow on dark nights, that they can hear her in desolate streets, that they saw her drinking in filthy bars, felt her fists in hundreds of fights, fought together against repression. They say she's even more *punk* than punks themselves, that they've heard her make secret pacts, applauded her when she recited, that she's a legend, a mother, a grandmother, a poet and that she's called «La Colorina».

Festivales y Premios: Santiago Festival International de Cine (SanFIC): Mejor Director; Festival Des Films Du Monde, Montreal; Festival Internacional de Cine de Valdivia.

Malditos. La historia de Fiskales Ad-Hok

Damned. The Story of Fiskales Ad-Hok

Dirección y producción: **Pablo Insunza** Fotografía: **Pablo Insunza, Pablo Valdés**
Chile | 2004 | 71' | Video



En 1986, en plena dictadura de Pinochet, Álvaro y Roli se conocen en las calles de Santiago y al poco tiempo forman la banda *punk* más importante de Chile: Fiskales Ad-Hok. *Malditos* es un documental que habla de esos locos y difíciles días. A través de una mirada íntima va recorriendo la vida del grupo, pasando por los últimos 18 años de la historia de este país.

The context is Chile in 1986, in the midst of Pinochet's dictatorship. Álvaro and Roli meet in the street, and shortly after form the most important *punk* band in Chile: Fiskales Ad-Hok. *Damned* is a documentary about those crazy and difficult times. It offers an intimate look at the life of the band and the last 18 years of Chile's history.

No hay revolución sin canciones

There is no Revolution without Music

Dirección y fotografía: **Kellam R. Clark** Producción: **Melanie Brun**
Chile | 2006 | 20' | MiniDV



Estreno mundial

Este documental es un estudio del poder de la música, de la capacidad que las canciones tienen para resonar con las esperanzas más idealistas de la gente y de cómo eso puede darles fuerza para luchar cuando las circunstancias están en su contra. Echando mano de cuatro décadas de hermosas canciones, el documental sigue el inicio, la violencia caída y el lento resurgimiento de un movimiento de trabajadores chilenos en 1950.

World Premiere

The film is a study of the power of music, a song's ability to resonate with people's most idealistic hopes, and how this can give them the strength to continue even when the odds are stacked against them. Presenting four decades of beautiful songs, this film follows the rise, violent fall, and slow resurgence of a very lyrical workers movement in Chile in 1950.

Por sospecha de comunista

Suspected Communist

Dirección, producción y fotografía: **Cristóbal Cohen, Marcelo Hermosilla**
Chile | 2007 | 60' | Video



A los diez años fue obligado a dejar su hogar en Temuco. En su juventud trabajó como vendedor ambulante y programador radial. Se casó y tuvo tres hijas. El 11 de septiembre de 1973 fue detenido y llevado al Estadio Nacional en Santiago. Ésta es la historia de un indigente que debe caminar nueve horas diarias para sobrevivir; esta es la historia de Leonel Badilla Aroca.

When he was ten years old, he was forced to leave his home in Temuco. Throughout his youth, he worked as a traveling salesman and radio programmer. He married and had three daughters. On September 11, 1973, he was arrested and taken to the National Stadium. This film tells the story of a poor man who walks 9 hours every day in order to survive. It is the story of Leonel Badilla Aroca.

Festivales y Premios: Festival de Documentales de Chiloé 2007: Mejor Documental; Cine Otro Festival de Cine Social y Derechos Humanos; Otras Miradas Concurso Latinoamericano de Documentales; Encuentro Hispanoamericano de Video Documental Independiente «Contra el Silencio Todas las Voces»; Festival Internacional de Documentales Santiago Álvarez In Memoriam.



Reinalda del Carmen, mi mamá y yo

Reinalda del Carmen, my mother and me

Dirección: Lorena Giachino Torrén Producción: Lorena Blas Fotografía: Pablo Valdés
Chile | 2006 | 85' | HDV, MiniDV

La directora de este documental intenta reconstruir la historia de la relación entre su madre Jacqueline, quien perdió la memoria debido a una descompensación diabética, y Reinalda del Carmen, su mejor amiga de la universidad, detenida y desaparecida durante la dictadura chilena. A través de testimonios y recorridos por los escenarios de esa amistad, aparecen los trazos del vínculo entre Jacqueline y Reinalda, la cual esperaba un hijo en el momento de su secuestro. Una reflexión sobre la amistad, la maternidad y la pérdida.

This film is the director's attempt to reconstruct the story of the relationship between Jacqueline Torrén, her mother who lost her memory after complications with diabetes, and Reinalda del Carmen Pereira, her college best friend, who was detained and disappeared during the Chilean repression and dictatorship. Testimonies and a journey through the halls of their friendship reveal the connection between Jacqueline and Reinalda, who was pregnant at the moment of her arrest.

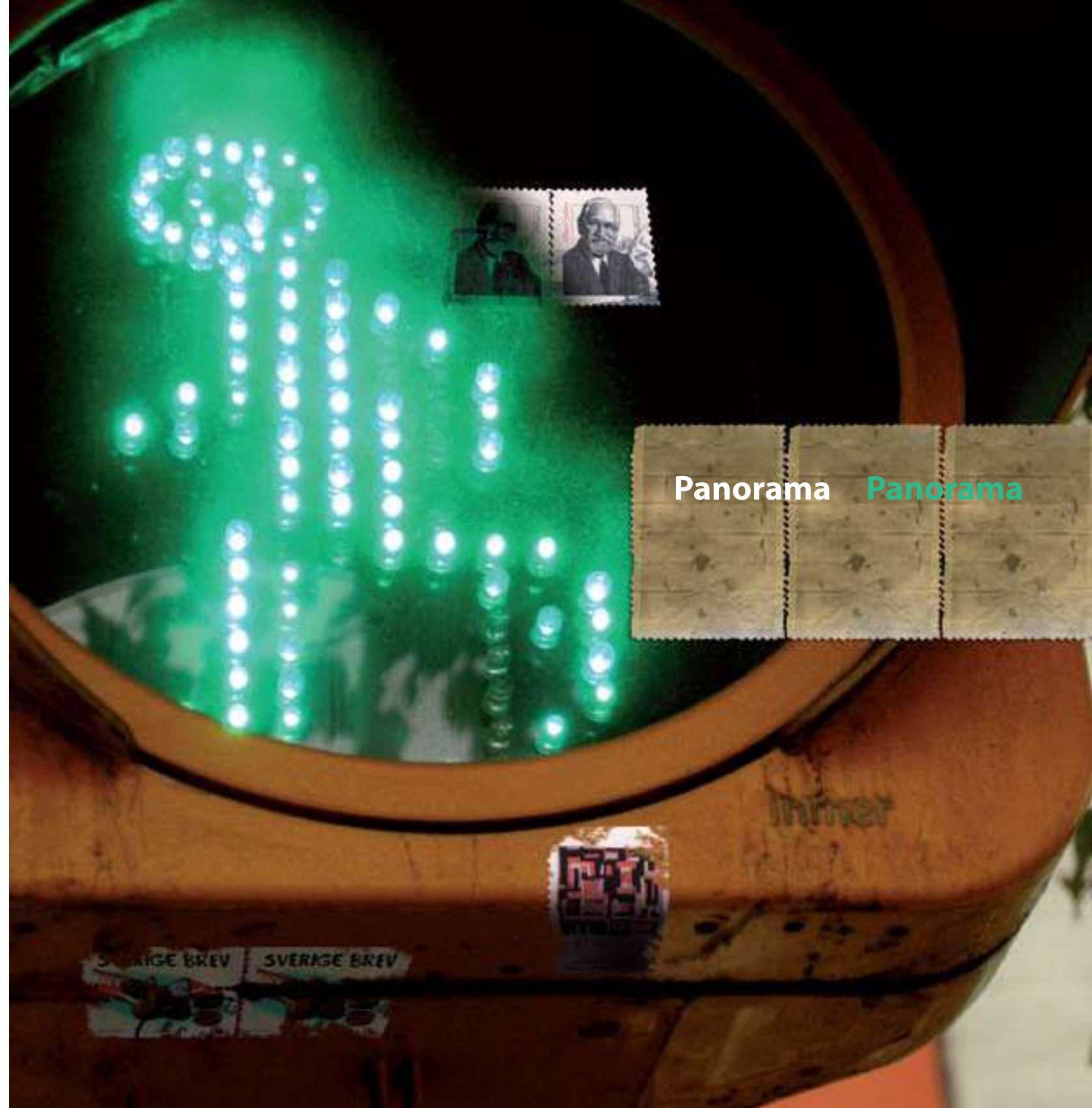


Pedro Chaskel, la nueva mirada

Pedro Chaskel es uno de los principales fundadores del llamado Nuevo Cine Chileno. Es director, fotógrafo y montajista de numerosos cortometrajes documentales y largometrajes. Ha obtenido más de 20 premios nacionales e internacionales. Además ha sido jurado en los Festivales de El Nuevo Cine Latinoamericano de La Habana, Festival de Oberhausen, Festival de Trieste y Festival de Leipzig. Las películas aquí reunidas constituyen una selección de lo mejor de su trabajo.

Pedro Chaskel is one of the principal founders of the so-called New Chilean Cinema. He is director, cinematographer, and editor of numerous short and feature-length documentaries, and has won over 20 national and international prizes for his work. In addition, he has been a juror in the New Latin American Film Festival in Havana, Oberhausen Festival, Trieste Festival, and Leipzig Festival. The films that we present here constitute a selection of his best work.

La retrospectiva está compuesta por los títulos: Somos +(We are +), 15' | Venceremos (We will triumph), 15' | Imágenes de un 1 de mayo (Images from May 1st), 5' | Por la vida (For Life), 25' | Una foto recorre el mundo (A photo travels the world), 15'



Panorama Panorama



Panorama

«Panorama» es una selección de documentales de gran calidad —sumamente polémicos— que han dejado huella en sus exhibiciones alrededor del mundo. Cada uno de estos trabajos nos invita a reflexionar sobre los fenómenos que están cambiando el horizonte que compartimos. Por medio de esta sección, DOCSDF se suma al esfuerzo de abrir el panorama, intercambiar experiencias y fomentar debates que lleven a relacionarnos con nuestro mundo de manera responsable y crítica.

Panorama

«Panorama» is a selection of high-quality —and highly controversial— documentaries that have left their mark wherever they have screened. Each film invites us to reflect upon the forces that are changing our shared visions for the future. DOCSDF presents these films in an effort to open our eyes, encourage exchange of ideas, and promote dialogue so that together we may form a more critical and responsible relationship with the world around us.



Un relato íntimo de unas monjas tibetanas que están recibiendo un entrenamiento educativo y religioso sin precedentes, rompiendo la tradición patriarcal y preservando un rica herencia cultural. Algunas son tímidas, otras expresivas, pero todas están comprometidas con la difícil vida que han escogido. Así, por primera vez abren su vibrante vida espiritual a los registros de una cámara manejada con simpatía y destreza.

Festivales y Premios: Trento Film Festival: Premio Especial del Jurado; Brooklyn International Film Festival: Premio del Público.

An intimate portrait of Tibetan nuns, who are receiving unprecedented educational and religious training, and preserving their rich cultural heritage even as they slowly reshape it. Some shy, some outspoken, all committed to the often difficult life they have chosen, the nuns graciously allowed our camera a never-before-seen glimpse into their vibrant spiritual community and insight into their extraordinary lives.

Gitmo, the New Rules of War

Gitmo, las nuevas reglas de la guerra

Dirección y fotografía: **Erik Gandini, Tarik Saleh** Producción: **Kristina Åberg**
Suecia | 2005 | 80' | Video



En su afán por revelar el nuevo orden mundial que emergió tras la invasión a Irak, este documental explora el campo de prisioneros de Bahía de Guantánamo, los directores viajan a Washington, Estocolmo, Bucarest y hasta Abu Ghraib, en Irak. Esta valiente película logra mostrar el otro lado de la demagogia occidental. Seleccionada para el prestigioso Festival Internacional de Cine de Amsterdam (IDFA), *Gitmo* compitió en 2005 por el Premio «Joris Ivens».

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Miami International Film Festival.

The film begins with a pleasant visit to the prison camp of Guantanamo Bay. From there, we are taken on a journey to Washington, Stockholm, Bucharest and finally, to Abu Ghraib in Iraq. *Gitmo* had its world premiere November 5th at the International Documentary Film Festival of Amsterdam (IDFA), where it was selected to compete for the prestigious Joris Ivens Award.

Hjordeliv Pastoras Shepherdess

Dirección: **Kine Boman** Producción: **Bo Harringer** Fotografía: **Hans-Olof Utsi**
Suecia | 2008 | 58' | HD



Estreno en México

Para tres mujeres sami arrear es más que una simple ocupación: es una forma de vida. Aina, Elisabeth y Lisa pertenecen a diferentes generaciones. Sus historias reflejan la vida en Laponia y la transición de una vida nómada a otra moderna. El documental muestra el placer que su trabajo les provoca. Ellas viven con y para sus rebaños. Una corte de justicia cuestiona sus antiguos privilegios para pastorear y sus vidas como cuidadoras del rebaño peligran.

Mexican Premiere

In this film, we encounter three Sami women of different generations who tend to reindeer herds. Their stories reflect life in Sápmi (Lapland) and the transition from nomadic existence to modern society. When a court case questions their ancient rights to the reindeer's pasture, their lives as reindeer keepers are at risk. The film illustrates humankind's inner struggle for survival, the vulnerability of indigenous people in modern society, and the colonization processes.

Festivales y Premios: Nepal International Indigenous Film Festival: Best Esthetics Award; Riddu Riddu International Indigenous People's Festival: Audience Prize; Göteborg International Film Festival; Arctic Light Filmfestival är Sveriges; Festival of Native Film and Culture, Palm Springs; Dreamspeakers Film Festival, Edmonton.

Manufacturing Dissent. Uncovering Michael Moore Fabricando disensión. Deconstruyendo a Michael Moore

Dirección y producción: **Debbie Melnyk, Rick Caine** Fotografía: **Chris Elias, Daniel Margetic, Rick Caine**
Canadá, Australia | 2007 | 96' | BetaCam



Estreno en México

El famoso y satírico director Michael Moore es seguido en una biografía crítica en la cual su trabajo es analizado. Los entrevistados no sólo cuestionan sus prácticas como documentalista, sino también su efectividad como renovador del cine político. Este documental busca separar los hechos, la ficción y la leyenda que rodea a Moore, ofreciendo un retrato balanceado y un buen punto de arranque para futuras discusiones sobre este controvertido personaje.

Mexican Premiere

Michael Moore, world famous muckraker and flag bearer for the documentary renaissance, has the camera turned on him in this revelatory biography. Some of the findings are shocking, calling into question not only his practice as a documentarian, but also the effectiveness of his self-centered approach to political filmmaking. Seeking to separate the fact, fiction and legend, Melnyk and Caine offer a balanced portrait of Moore and a starting point for further discussion of his contentious work.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto; DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München; DocNZ Documentary Film Festival, New Zealand.

Zeitgeist Espíritu de los tiempos

Dirección: **Peter Joseph** Producción: **Peter Joseph, Tony Shore**
Estados Unidos | 2007 | 122' | Video



Zeitgeist es uno de los documentales más vistos en la historia de Internet. En casi dos horas trata temas que incumben a cada uno de los habitantes de la Tierra, como la religión y los atentados del 11 de septiembre, revelando hipótesis inesperadas.

Zeitgeist is one of the most viewed documentaries in the history of the Internet. Over two hours, the film invokes themes that are pertinent to each and every person on Earth, like religion and the 9/11 attacks, and draws unexpected conclusions.





**Cine entre culturas: Retrospectiva
Robert Gardner**
**Films Among Cultures: Robert
Gardner Retrospective**

**Cine entre culturas:
Retrospectiva Robert Gardner**

Robert Gardner (1925) —legendario antropólogo y cineasta americano— es sin duda una de las figuras más importantes en la historia del cine documental de corte etnográfico. Sus películas más trascendentes: *Dead Birds* (1964), *Rivers of Sand* (1974) y *Forest of Bliss* (1986) se han convertido en grandes clásicos de este género. A lo largo de cincuenta años de carrera ha realizado decenas de documentales sobre pueblos y tribus indígenas de todo el mundo, además de filmes de arte y significativas obras académicas.

Por algún extraño motivo —tan lamentable como inexplicable— la obra de Gardner ha permanecido prácticamente desconocida en nuestro país para antropólogos y cineastas. La primera vez que se proyectó públicamente una de sus películas en México fue el año pasado, cuando *Forest of Bliss* se presentó en la Sala José Revueltas de la UNAM, dentro de la Muestra Internacional de Documental Etnográfico «Cine entre Culturas», en el marco del festival DOCSDF 2007. Debido al entusiasmo por parte del público y gracias a la disposición de Robert Gardner, este año lo hemos invitado a presentar personalmente una muestra retrospectiva de su trabajo.

La muestra retrospectiva de Robert Gardner es posible gracias a:

Universidad Autónoma Metropolitana
Documentary Educational Resources
Harvard University
Cineteca Nacional
Jornadas de Antropología Visual



**Films Among Cultures:
Robert Gardner Retrospective**

Robert Gardner (1925) —legendary anthropologist and American filmmaker— is without a doubt one of the most important figures in the history of ethnographic short documentaries. Films such as *Dead Birds* (1964), *Rivers of Sand* (1974), and *Forest of Bliss* (1986) have become classics of the non-fiction genre. Over a career that spanned fifty years, Gardner has created numerous films about indigenous tribes and villages all over the world, as well as films about art, and those of academic significance.

For some strange —as well as unfortunate and inexplicable— reason, Gardner's work has remained virtually unknown in Mexico, as much in the realm of anthropology as in filmmaking. The first time a film of his was screened publicly was last year, when *Forest of Bliss* was shown as part of the International Ethnographic Film series of the 2007 DOCSDF Film Festival. As a result of the audience's enthusiasm and Gardner's willingness, we have invited him to personally present a retrospective of his work.





Blunden Harbour

Puerto Blunden

Dirección y producción: **Robert Gardner** Fotografía: **William Heick**
Estados Unidos | 1951 | 22' | 16 mm

A mediados del siglo XX, Blunden Harbour era una pequeña aldea en la costa de la Columbia Británica, habitada por indios kwakiutl empobrecidos, quienes mantenían su magra existencia pescando y recolectando. Robert Gardner se dispuso a hacer una investigación sobre los kwakiutl, en un intento por capturar el ritmo y la atmósfera de este lugar y su gente e inspirado por los elocuentes escritos de Ruth Benedict y Franz Boas. *Blunden Harbour* es uno de los pocos recuentos auténticos de estos nativos que alguna vez fueron majestuosos.

In the middle of the twentieth century, Blunden Harbour was a small village on the coast of British Columbia, inhabited by a handful of impoverished Kwakiutl Indians who obtained their meagre livelihood from fishing and gathering. Robert Gardner went there to do some research on the Kwakiutl, in an attempt to capture the rhythm and atmosphere of a place and a people about whom Ruth Benedict and Franz Boas had written so eloquently. *Blunden Harbour* remains one of the few authentic accounts of this once majestic people.

Dead Birds

Pájaros muertos

Dirección y fotografía: **Robert Gardner** Producción: **Film Study Center, Harvard University**
Estados Unidos, Nueva Guinea | 1964 | 83' | 16 mm



Dead Birds es una película sobre los dani, quienes habitan en el Gran Valle del Baliem, en lo alto de las montañas de Nueva Guinea. En su idioma, «pájaros muertos» tiene dos significados. Por un lado, estas palabras se refieren a las armas y ornamentos recuperados en batalla. El otro significado —más poético— viene de la creencia dani de que las personas, por su similitud con los pájaros, deben morir. *Dead Birds* es un intento por filmar a la gente desde dentro y ver, cuando los fragmentos de vida seleccionados fueron compuestos, si podrían hablar no sólo de los dani sino también sobre nosotros mismos.

Dead Birds is a film about the Dani, a people dwelling in the Grand Valley of the Baliem high in the mountains of New Guinea. *Dead Birds* has a meaning which is both immediate and allegorical. In the Dani language it refers to the weapons and ornaments recovered in battle. Its other more poetic meaning comes from the Dani belief that people, because they are like birds, must die. *Dead Birds* is an attempt to see people from within and to wonder, when the selected fragments of that life were assembled, if they might speak not only of the Dani but also of ourselves.



Deep Hearts es un filme sobre los bororo fulani, una sociedad nómada ubicada en la porción central de Níger. Describe el gerewol, una festividad en la que dos linajes rivales se juntan para escoger al hombre bororo más «perfecto». En este evento, parecido a un concurso de belleza física y moral, el ganador es elegido por las mujeres solteras del linaje opuesto. *Deep Hearts* es también un intento de presentar esta ceremonia para hablar de una cuestión más general: la elección, la cual confronta a todos los seres humanos en todo momento.

Deep Hearts is a film about the Bororo Fulani, a nomadic society located in the central portion of Niger. *Deep Hearts* describes the Gerewol, a festivity when two different and competing lineages come together to choose the most «perfect» Bororo male. It is close to a physical and moral beauty contest in which the winner is selected by a maiden of the opposite lineage. The film is also an attempt to let this ceremony of the Bororo be a way of speaking to the larger question of choice itself, something which confronts all human beings at all times.

Forest of Bliss

Bosque de dicha

Dirección y fotografía: **Robert Gardner** Producción: **Film Study Center, Harvard University**
India, Estados Unidos | 1986 | 90' | 16 mm



Forest of Bliss trata sobre la antigua pero aún vibrante ciudad de Varanasi, India, construida a lo largo del río Ganges. El mayor negocio en esta urbe es cuidar a los moribundos y cremar a los muertos. Sin comentarios verbales ni explicación escrita, este documental involucra al espectador en un encuentro puro e intenso con lo que ve y escucha. La película se fija en detalles pero también permanece abierta a intereses mayores como los ciclos eternos y la metamorfosis del agua y la tierra, carne, madera y fuego, viento y espíritu. Esta película tan debatida y discutida es a la vez ciencia y poesía.

Forest of Bliss is an unsparing yet redemptive account of the inevitable griefs, religious passions and frequent joys that punctuate daily life in Benares, India's most holy city. The film unfolds from one sunrise to the next without commentary, subtitles or dialogue. It is an attempt to give the viewer a wholly authentic, though greatly magnified and concentrated, sense of participation in the experiences examined by the film.



Ika Hands

Manos ika

Dirección y fotografía: **Robert Gardner** Producción: **Film Study Center, Harvard University**
Colombia, Estados Unidos | 1988 | 58' | 16 mm

En las tierras altas del norte de Colombia los ika viven una existencia aislada y extenuante. Se cree que descienden de los mayas. Habitan un terreno espectacular pero muy demandante. Las labores de los ika pertenecen a dos dominios bastante separados —lo práctico y lo espiritual—. La sociedad ika es el resultado de decisiones culturales muy distintas por parte de generaciones de individuos para preservar la tradición y resistir los embates de una modernidad ubicua. Hay algo casi melancólico acerca de estos obstinados héroes de un estilo de vida condenado a desaparecer.

In the highlands of Northern Colombia, the Ika live a strenuous and isolated life. They are thought to be descendants of the Maya. The Ika still inhabit a spectacular but demanding terrain. Their labors belong to two quite separate realms, the practical and the spiritual. Ika society is the result of quite distinct cultural choices, of what seem to have been decisions made by generations of individuals to persevere with tradition and to resist the influence of an ubiquitous modernity. There is something almost melancholic about these stubborn heroes of a doomed way of life.



Passenger

El pasajero

Dirección y fotografía: **Robert Gardner** Producción: **Film Study Center**
España, Estados Unidos | 1997 | 25' | Video

Passenger es el título de una pieza de Sean Scully, famoso artista nacionalizado estadounidense, pintada en su estudio a principios del verano de 1997 en Barcelona. Su amigo Robert Gardner hizo lo que llama «observación en cuatro movimientos». La intención del video es transmitir la experiencia del compromiso —tanto físico como emocional— del artista con el trabajo en cuestión. Los únicos sonidos que se escuchan son los que emite Scully mientras trabaja y, ocasionalmente, pasajes musicales de cintas que oye mientras pinta.

Passenger is the title of a painting by Sean Scully, the well-known American artist. It was done in his studio in Barcelona in the early summer of 1997. A friend, the filmmaker Robert Gardner, made what he calls an observation in four movements. The intent of the piece is to impart an experience of the engagement by Scully with the work in question, an engagement which is both physical and emotional. The only sounds are those made by the artist as he works and, occasionally, musical passages from tapes Scully listens to while he is painting.

Octavio Paz Vignettes

Viñetas de Octavio Paz

Dirección y fotografía: **Robert Gardner** Producción: **Film Study Center, Harvard University**
México, Estados Unidos | 2008 | 35' | DVD



Hace años Robert Gardner encontró la forma de filmar a Octavio Paz mientras andaba por la Ciudad de México o iba a lugares como Puebla y Monterrey. A partir de estos esfuerzos aislados e intermitentes por hacer una especie de película con un final abierto sobre Paz, Gardner produjo un DVD que reúne los momentos más interesantes o «viñetas» capturadas en la escasa cantidad de película filmada de este destacado hombre. Una de las secuencias es una lectura ininterrumpida de Paz en español —con subtítulos en inglés— de uno de sus poemas más importantes: *Nocturno de San Ildefonso*.

Over a number of years Robert Gardner found ways to film Octavio Paz as he went about Mexico City or going to places such as Puebla and Monterrey. From these scattered and intermittent efforts to make a kind of open ended film about Paz, Gardner has produced a DVD that puts together the most interesting moments or «vignettes» captured on the meager amount of film that was actually shot of this remarkable man. One of the sequences is an English subtitled uninterrupted reading in Spanish by Paz of one of his most important poems: *Nocturno de San Ildefonso*.



Rivers of Sand

Ríos de arena

Dirección y fotografía: **Robert Gardner** Producción: **Film Study Center, Harvard University**
Etiopía, Estados Unidos | 1974 | 85' | 16 mm

Rivers of Sand fue filmada en una aldea Hamar, en la parte sur-occidental de Etiopía, en donde gente hermosa y bellamente vestida lleva una vida de vanidad masculina en contraste con la explotación y opresión femeninas. Las mujeres soportan azotes, cicatrizaciones decorativas y que les corten o arranquen los dientes para agradar a los hombres. Una mujer local inusualmente perceptiva y crítica le habla a la cámara de vez en cuando, expresando un punto de vista interno sobre su vida.

The people portrayed in this film are called Hamar. They dwell in the thorny scrubland of southwestern Ethiopia. They are isolated by some distant choice that now limits their movement and defines their condition. At least until recently, it has resulted in their retaining a highly traditional way of life. Part of that tradition was the open, even flamboyant, acknowledgement of male supremacy. Hamar men are masters and their women are slaves. The film is an attempt to disclose not only the activities of the Hamar, but also the effect on mood and behavior, of a life governed by sexual inequality.



Festival invitado: DOK.FEST

DOK.FEST München es el festival para documentales creativos más grande de Alemania. Como parte de la sección «Lo Mejor de los Festivales», cada año presentamos una selección de los más interesantes, fuertes e innovadores trabajos de todo el mundo al público de München —conformado por millones de profesionales y aficionados—.

DOK.FEST München se siente honrado en ser el festival invitado de DOCSDF de este año. Les deseamos mucho éxito y estamos seguros que el público disfrutará y se conmovirá con esta selección de documentales provenientes de todas partes del planeta.

HERMANN BARTH
Director

DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München

Guest Festival: DOK.FEST

DOK.FEST München is the largest festival in Germany for feature-length creative documentaries. As a «best-of» festival, every year we present a new selection of the most interesting, most innovative and, in many ways, strongest documentaries from all over the world to our Munich audience —some thousand doc film professionals and aficionados—.

DOK.FEST München is delighted to be this year's guest festival at DOCSDF. We wish all of you much success, and we are certain that audiences will enjoy the selection of inspiring documentaries from around the world.

HERMANN BARTH
Director

DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München



Eisenfresser Iron Eaters Comedores de acero

Dirección y fotografía: **Shaheen Dill-Riaz** Producción: **Lemme Film**
Alemania | 2007 | 85' | Super 16 mm, HDV

El hambre obliga a los campesinos de Bangladesh a trabajar desmontando los grandes barcos occidentales. Usando una impresionante técnica cinematográfica, este documental retrata con una potencia inusitada la globalización y la explotación.

Shows life at a Bangladeshi ship wreckage plant using impressive cinematic techniques. It is one of the most powerful films on globalization and exploitation you're likely to see.

Hermann Barth. Director of DOK.FEST

Hermann Barth. Director of DOK.FEST

Festivales y Premios: New Berlin Film Award 2008: Best International Documentary; Doc Aviv International Documentary Film Festival 2008, Tel Aviv: Best Documentary; One World International Human Rights Documentary Film Festival 2007, Prague; DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München: Grand Prix; Festival International Du Film D' Environnement, Paris: First Prize; Film Festival South Asia in Katmandu.



Rhythm is it! ¡Eso es ritmo!

Dirección: **Thomas Grube, Enrique Sánchez Lansch** Producción: **Uwe Dierks, Andrea Thilo, Thomas Grube**
Fotografía: **Marcus Winterbauer, René Dame** | Alemania | 2004 | 100' | HD

Un maravilloso documental acerca de la impresionante energía que la música clásica y el baile pueden generar en los jóvenes cuando son enseñados por hombres tan carismáticos como Sir Simon Rattle y su coreógrafo Royston Maldoom. En 2004 cuando la película se estrenó fue un éxito en taquilla.

A wonderful film about the amazing energy that classical music and dancing can activate in young pupils if taught by such charismatic men as Sir Simon Rattle and his choreographer, Royston Maldoom. The film had enormous success at the box office in 2004.

Hermann Barth. Director of DOK.FEST

Hermann Barth. Director of DOK.FEST

Festivales y Premios: DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München; Bavarian Film Award: Mejor Documental; German Film Award: Mejor Documental; Nashville Film Festival: Impact of Music Award.



Prinzessinnenbad

Alberca de princesas Pool of Princesses

Dirección: **Bettina Blümner** Producción: **Peter Schwartzkopff** Fotografía: **Mathias Schöningh**
Alemania | 2006 | 92' | HD

Esta película que seguro amarás, muestra el arribo a la adolescencia de tres pícaras chicas en Berlín. Fue la ganadora del premio de la Academia Alemana de Cine en el 2007.

A film people will surely love shows the coming-of-age of three cheeky girls in Berlin; it won the German Film Award in 2007.

Hermann Barth. Director of DOK.FEST

Hermann Barth. Director of DOK.FEST

Festivales y Premios: Berlinale Berlin International Film Festival: Premio «Dialogues in Perspective»; German Film Award: Mejor Documental; DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München.

24th International Documentary Film Festival Munich



May 6 to May 13 2009 · www.dokfest-muenchen.de

Resistencia Resistance

Resistencia

La Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal (CDHDF) se complace en presentar el «Ciclo Resistencia» dentro del III Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF).

Con este ciclo, DOCSDF trae al público de la Ciudad de México una serie de historias que nos recuerdan la importancia de mirar, a través de la vida de las personas, la historia de la humanidad. Si bien el cine documental registra la miseria y la injusticia en nuestra sociedad, también muestra la esperanza y la capacidad que tiene el ser humano para oponerse a ellas y resistir.

Tenemos la certeza de que es posible la construcción de una ciudadanía que conozca y defienda sus derechos a partir de una nueva mirada con la que cada persona se reconozca en estas historias de resistencia. Confiamos en que con este ejercicio, así como con las mesas de debate posteriores a las proyecciones, lograremos acercar al público a un espacio de reflexión en el que quede clara la importancia de que los Estados garanticen y protejan los derechos humanos, de la misma forma en que es vital que todas las personas los defiendan y exijan.

Comisión de Derechos Humanos del Distrito Federal

Resistance

The Human Rights Commission of Mexico City is pleased to present the «Series Resistance» at the 3rd annual International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF).

With this series, DOCSDF presents Mexico City audiences with a collection of stories that remind us of the importance of examining, through people's lived experiences, the world around us. While documentary film is capable of evidencing the poverty and injustice in our lives, it also captures our optimism and humankind's ongoing battle against these forces.

We believe that if we, as individuals, can recognize ourselves in the struggles of others, then a society of people who know and defend their rights is possible. We trust that if audiences undertake this exercise, as well as participate in the round-table discussions after the screenings, they will have the opportunity to recognize and reflect upon the need for states to guarantee the rights of their citizens, and the equal importance that each person defend and demand these rights.

Human Rights Commission of Mexico City



Atenco a dos años

Atenco Two Years Later

Dirección, producción y fotografía: **Colectivo Klamvé**

México | 2008 | 44' | Video

A más de dos años, las secuelas de la brutal represión en Texcoco y San Salvador Atenco continúan. El Frente de Pueblos en Defensa de la Tierra resiste y exige justicia, libertad de presos políticos, cancelación de órdenes de aprehensión vigentes y castigo a los responsables de este crimen de Estado.

After more than two years, the effects of the brutal repression that occurred in Texcoco and San Salvador Atenco in Mexico are still felt. The People's Collective in Defense of the Land continues to fight. They demand justice and freedom for political prisoners, the cancellation of future arrest orders, and punishment for those responsible for these state-sponsored crimes.



Soluca la más tuca es muca

Dirección, producción y fotografía: **David Lasso**

Ecuador | 2006 | 12' | Video

Cortometraje documental que retrata una noche en la ciudad de Quito con un grupo de hip-hoperos.

This short documentary captures a night in the city of Quito with a group of hip-hoppers

Festivales y Premios: Ganador del concurso de cortometrajes Ojo con la democracia, realizado en Quito, Ecuador



Bomb It!

¡Bombardéalo!

Dirección y fotografía: **Jon Reiss** Producción: **Jon Reiss, Jeffrey Levy**

Estados Unidos | 2007 | 93' | Video

Estreno en Latinoamérica

Este documental cuenta la historia del grafiti desde las cuevas rupestres hasta nuestros días. El director Jon Reiss viajó por 14 ciudades a través de los cinco continentes para capturar a los artistas en acción; por ende, su película tiene el mismo ritmo veloz de este movimiento. Diferentes ciudades pero una misma historia: una batalla contra los grandes negocios por el control del espacio urbano y la expulsión de la gente de sus barrios.

Latin American Premiere

This film is the story of graffiti, from the days of cave paintings to today. Director Jon Reiss travels to 14 cities across five continents to capture street artists in action, and his film is as fast-paced as the movement itself. Different cities, same story: a battle for control of the urban landscape fought against big business and gentrification.

Festivales y Premios: Tribeca Film Festival, New York.



Sozdar, She who Lives her Promise

Sozdar, aquella que vive para cumplir su promesa

Dirección: **Annegriet Wietsma** Producción: **JB Macrander** Fotografía: **Saskia Vredeveld, Annegriet Wietsma**

Holanda | 2007 | 70' | Video

Estreno en Latinoamérica

Este es un sincero retrato de Nuriye Kesbir, una de las líderes del movimiento de resistencia kurdo PKK. Su determinación y espíritu de lucha ya se habían manifestado a los doce años de edad. Después de que su pueblo fue destruido y observar a muchos compatriotas ser perseguidos y asesinados, decidió a su corta edad que no había cabida para una familia o el matrimonio. En su extraño viaje, Nuriye viaja de una prisión holandesa a los campos de la guerrilla en el norte de Irak.

Latin American Premiere

This is a frank portrait of the background and motives of Nuriye Kesbir, one of the leaders of the Kurdish resistance movement PKK. Her strong determination and fighting spirit first manifested themselves at the age of twelve, when she refused to be married off. After her native village had been destroyed and she had seen that many compatriots were persecuted and killed, she decided that her life did not have room for marriage or a family. This film follows Kesbir on an odd journey from a Dutch prison to the guerrilla camps of Northern Iraq.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Doxa Documentary Film Festival, Vancouver; Arizona International Film Festival.



The Greatest Silence, Rape in the Congo

El gran silencio, la violación en Congo

Dirección, producción y fotografía: **Lisa F. Jackson**
Estados Unidos | 2007 | 76' | Video

Estreno en Latinoamérica

En 1998 se desató una feroz guerra en la República Democrática del Congo, en la que más de 4 millones de personas han muerto hasta la fecha. Entre las innumerables pérdidas, miles de mujeres y niñas han sido sistemáticamente secuestradas, violadas, mutiladas y torturadas por miembros de las milicias extranjeras y por soldados del Congo.

Latin American Premiere

Since 1998 a brutal war has been raging in the Democratic Republic of Congo (DRC). Over 4 million people have died. And then there are the uncountable casualties: the many tens of thousands of women and girls who have been systematically kidnapped, raped, mutilated and tortured by soldiers from both foreign militias and the Congolese army.

Festivales y Premios: Sundance Film Festival, Park City: Premio Especial del Jurado; Amnesty International Film Festival, Amsterdam: Premio Películas que Importa su Distribución; Rome Independent Film Festival: Mejor Documental; One World International Human Rights Documentary Film Festival, Prague; Full Frame Documentary Film Festival, Durham.

Under the Hood: A Voyage into the World of Torture

Bajo la capucha: un viaje al mundo de la tortura

Dirección y producción: **Patricio Henríquez** Fotografía: **Sylvestre Guidi, Dominic Morissette, Patricio Henríquez, François Beauchemin** | Canadá | 2008 | 107' | Video

Estreno en México

El 11 de septiembre de 2007 nació un nuevo orden mundial, y la guerra desatada contra el terrorismo abrió paso a una violencia institucionalizada que opera en completa impunidad. Siguiendo las vidas de los individuos que han sido torturados ilegalmente por estados democráticos, este documental le pone un rostro humano al desconocido sufrimiento de las víctimas del nuevo barbarismo.

Mexican Premiere

On September 11, 2001, a new world order was born. Since then, the war on terrorism has yielded an institutionalized violence that operates with impunity. Following the lives of individuals who have been tortured illegally by democratic states, this film puts a human face on the little known suffering of the victims of this new barbarism.

Festivales y Premios: It's All True Documentary International Film Festival; International Documentary Film Encounter; Thessaloniki Documentary Festival; Visions du Réel Festival International du Cinéma Documentaire; Hamptons International Film Festival.



Suena mi pueblo

«Suena mi pueblo» nos presenta cinco trabajos que abordan la música desde muy diversas latitudes y perspectivas. Documentales que fascinan por el ritmo, la cotidianidad y la filosofía de las diversas bandas musicales que vibran en la pantalla. Para estas bandas la música es siempre algo más: es memoria, resistencia, identidad y un lenguaje universal.

My People Sound

These five documentaries explore music from different angles and diverse perspectives. The films are enticing, not only for the rhythms of their music, but also for the experiences and philosophies of the different bands that pulse across the screen. For these musicians, music is not just music: it's memory, protest, identity, and a universal language.

Bass-que Culture

Dirección: **Fermin Muguruza** Producción: **ITP** Fotografía: **Jon Elisalde, Xabi Solano, Xabi Pery, Fermin Muguruza**
España | 2006 | 86' | Video



Con una cámara en la mano, Fermín Muguruza dirige este documental y, tomando como hilo narrativo la grabación de su último disco «Euskal Herria Jamaika Clash», nos ofrece una mirada social, cómplice y cercana sobre los vínculos entre pueblos pequeños —en este caso dos pueblos-isla—, tenaces en mantenerse vivos y dignos, primero frente al colonialismo y ahora frente a un uniformismo global que les exige el cese de su particular rebeldía política y cultural.

Festivales y Premios: In-Edit Barcelona Festival de Cine Documental Musical; Malmö Film Festival; Muestra de Cine de Lavapiés.

With his camera in hand, Fermin Muguruza directs this documentary about his experience recording his last album, «Euskal Herria Jamaika Clash». Throughout his narrative, we gain insight into the social realities of two small island towns determined to remain vibrant and dignified, first in the face of colonialism, and now in the face of a global homogenization that threatens to put an end to their cultural and political uniqueness.



Dub Echoes

Ecos del dub

Dirección, producción y fotografía: **Bruno Natal**
Brasil | 2007 | 74' | Video

Estreno en México

Uno puede pensar que el *reggae* y la música disco no tienen mucha relación, pero esta es una falsa percepción. Este documental explora las maneras en que la invención jamaicana llamada dub terminó influenciando a la música que escuchamos hoy, desde el *beat* electrónico hasta el *hip-hop*, transformando el estudio en un instrumento musical y abriendo campo para todo tipo de experimentos sonoros.

Festivales y Premios: Reggae Film Festival Kingston; Tempo Dokumentär; Festival Stockholm; CPH:DOX International Documentary Film Festival, Copenhagen; Sónar Festival de Música Avanzada y Arte Multimedia, Barcelona; ViMus International Music Video Festival, Porto.

Mexican Premiere

One might think that reggae and dance music don't have much to do with each other. But that's a false perception. The documentary *Dub Echoes* shows how this Jamaican invention called dub ended up influencing much of the music we hear today, from electronic music to hip-hop, transforming the studio in a musical instrument and giving way to all of sonic experiments.

Fanfarron, Fanfarron, the Brassy Bands

Fanfarrón, fanfarrón, la banda militar

Dirección: **Corneliu Gheorghita** Producción: **SC Gheorghita SRL** Fotografía **Nicu Mihali, Giani Oprina, Geo Balint, Tudor Mircea**
Francia, Rumania | 2007 | 52' | DVCam

Estreno en Latinoamérica

A principios del siglo xx, los campesinos rumanos descubrieron en las ciudades la solemne música de las bandas militares y quedaron tan impresionados que quisieron tener bandas en sus pueblos. Con la llegada del comunismo, las tierras fueron confiscadas y muchos de estos campesinos se convirtieron en obreros. Las bandas se volvieron un símbolo del bienestar de la gente. Con la caída del régimen, muchas de estas fábricas cerraron.

Festivales y Premios: Golden Apricot Yerevan International Film Festival; Cehia Praga Olomuc; Festival Internacional Jean Rouch Bilan du Film; Lubiana Film Ethnographique; Park City Film Music Festival.

Latin American Premiere

At the beginning of the last century, Romanian peasants discovered the solemn music of the military bands when they went into the cities. They were so impressed by these brass bands that they wanted to have them in their villages, as well. With the arrival of the communists, the regime confiscated their land and many of the farm workers became factory workers. The brass bands became a symbol of the people's well-being, and the brotherhood between the farm and factory workers. With the fall of the communist regime, many factories closed down.



Music Partisans

Partisanos de la música

Dirección: **Mirosław Dembinski** Producción: **Film Studio Everest** Fotografía: **Maciej Szafnicki, Michał Ślusarczyk, Remigiusz Przelozny, Dariusz Żalwski** | Polonia | 2007 | 53' | Beta

Music Partisans es un retrato de las jóvenes bandas de rock que se oponen al gobierno de Lukashenka en Bielorrusia, quienes expresan su inconformidad ante la realidad que los circunda a través de su música, ropa y comportamiento.

This documentary presents young rock bands who oppose Lukashenka's regime. Through their music, clothing, and attitudes these musicians express their disagreement with the reality that surrounds them.

Festivales y Premios: Human Rights Documentary Film Days, Kyiv: Mención Especial del Jurado.

One Man in the Band

Un hombre en la banda

Dirección y producción: **Adam Clitheroe** Fotografía: **Adam Clitheroe** | Inglaterra | 2008 | 83' | BetaSP

Estreno en Latinoamérica

Hombres banda: entretenedores, excéntricos, solitarios. Este documental seleccionó a una serie de músicos contemporáneos que realizan espectáculos individuales y que han descubierto que, al menos para ellos, la música suena mucho mejor cuando la hace uno solo.

Latin American Premiere

One-man bands: showmen, eccentrics, loners. This feature documentary follows a selection of contemporary musicians who play as one-person acts and discover that, for them, music sounds so much better when you make it all alone.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Cleveland International Film Festival; Gdansk Docfilm Festival.



WORLD PRESS PHOTO 08



Tim Hetherington, UK, for Vanity Fair 2007

**PROGRAMA EDUCATIVO
MUSEO FRANZ MAYER**

ENCUENTROS
sobre fotoperiodismo integral
octubre - noviembre 08

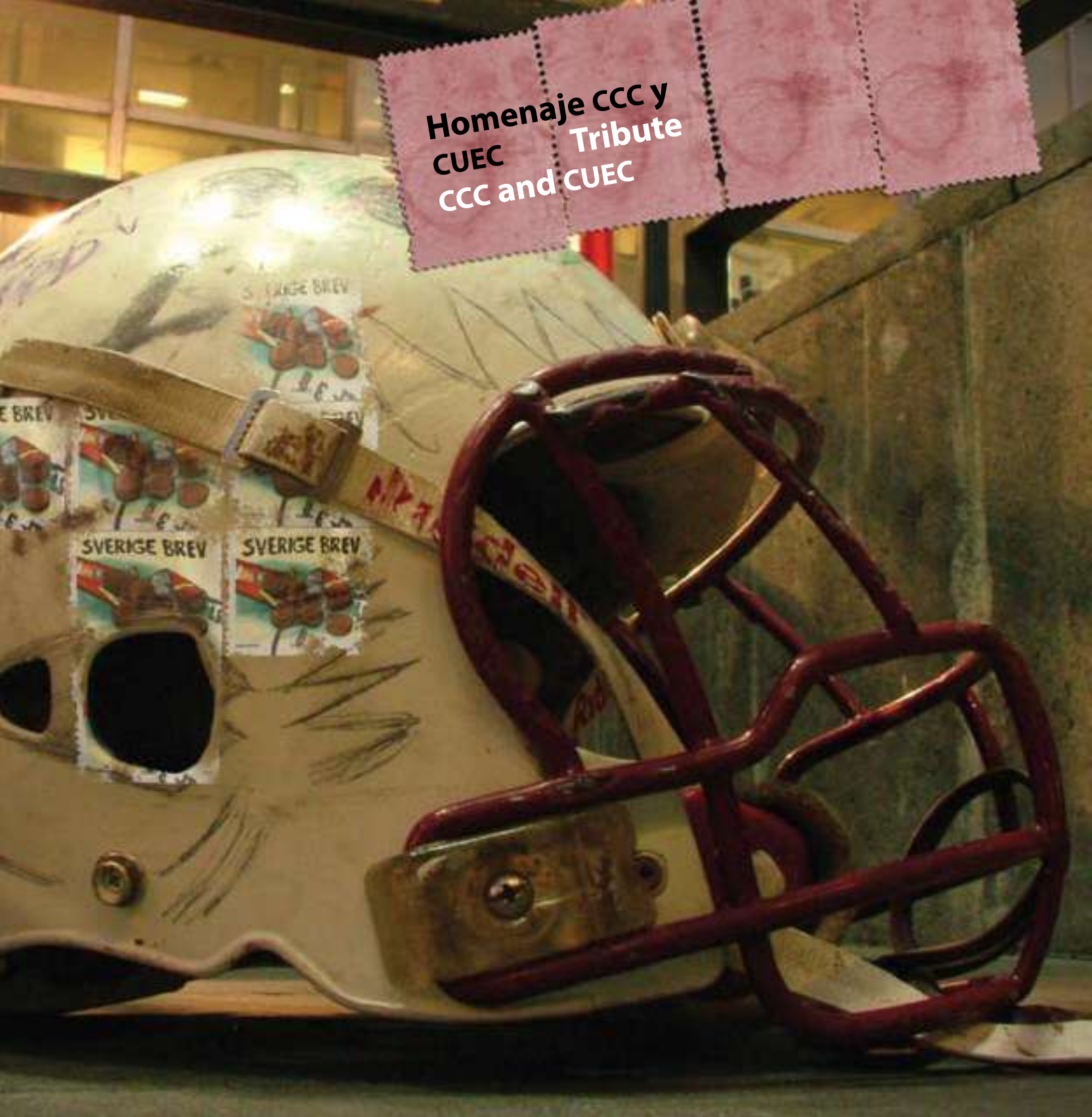
- **conferencia magistral** • *Viernes 10 de octubre - 18:00 horas*
- **mesas redondas** • *Sábado 18 y 25 de octubre - 11:30 horas*
- **ciclo de cine documental** • *Jueves 16, 23, 30 de octubre y 6 de noviembre 18:00 horas*
Domingos 19, 26 de octubre y 2, 9 de noviembre 12:00 horas
- **revisión de portafolios** • *Sábado 18 de octubre - 12:00 horas*
- **foro de discusión** • *Sábado 1 de noviembre - 11:30 horas*
- **curso-taller de fotografía** • *Sábados 11 octubre al 1 noviembre - 10:00 a 14:00 horas*
- **visitas guiadas especiales** • *Jueves 19:00 horas*

MUSEO
FRANZ
MAYER
ARTES DECORATIVAS EN MÉXICO

DOCSDF

DocuArte 2008

Av. Hidalgo 45. Centro histórico. 06300. México D. F. tel. 55182266 servedu@franzmayer.org.mx



Homenaje CCC y CUEC Tribute CCC and CUEC

CCC

La evolución de la enseñanza del cine documental en el Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC) y sus resultados no se pueden entender sin dos maestros claves: Eduardo Maldonado y Juan Francisco Urrusti. Eduardo Maldonado es quien sistematiza la enseñanza documental e incluye en el plan de estudios todo un año para la enseñanza y formación de documentalistas. Mientras que bajo la cátedra de Juan Francisco Urrusti se forman cineastas como Juan Carlos Rulfo, Ma. Inés Roqué, Christian Burkhard y Lupita Miranda. Poco más tarde egresarán Antonino Isordia y Everardo González.

Otro evento importante que marca el proceso de enseñanza, aprendizaje, producción y difusión del cine documental en el CCC es la realización cada dos años del Encuentro Internacional de Cine y Vídeo Documental; evento en el que numerosos documentalistas han compartido su experiencia, películas y reflexiones con los maestros y estudiantes de esta escuela.

Actualmente la tradición de la enseñanza del cine documental en el CCC se ha fortalecido con visitas periódicas de maestros de cine documental de la talla de Michel Rabbigger, Alan Rosenthal y Georgy Karpatty.

Lo anterior y el talento de los jóvenes cineastas es lo que ha posibilitado una nueva mirada hacia el documental dentro del CCC.

ÁNGELES CASTRO
Directora del Centro de Capacitación Cinematográfica

CCC

The evolution of teaching documentary filmmaking in the Centro de Capacitación Cinematográfica (CCC), and the impressive results of these efforts, cannot be understood without mentioning two key figures: Eduardo Maldonado and Juan Francisco Urrusti. Eduardo Maldonado is the person who institutionalized documentary filmmaking as a subject of study at the school, and incorporated a full year into the program that focuses exclusively on the art of the documentary. And it was under the guidance of Juan Francisco Urrusti, that documentary filmmakers such as Juan Carlos Rulfo, Maria Inés Roqué, Christian Burkhard and Lupita Miranda emerged. Shortly thereafter, Antonino Isordia and Everardo González graduated from the school.

Another event that is integral to the process of teaching-learning-production-diffusion of documentary film in the CCC is the biannual International Forum for Documentary Film and Video. During this event, numerous documentary-makers have shared their thoughts, experiences, and films with students and teachers in the school.

Today, the tradition of teaching documentary film in the CCC has been strengthened by the periodic visits of such seasoned professionals as Michel Rabbigger, Alan Rosenthal, and Georgy Karpatty.

All this, together with the talent of the aspiring filmmakers that comprise our student body, is what has led the CCC to take on a new perspective with regard to documentary film.

ÁNGELES CASTRO
Director of the Centro de Capacitación Cinematográfica



CUEC

La historia y la vigencia del cine documental mexicano no se pueden entender sin mencionar a la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

Tras el estreno de la primera película mexicana de este género —basada en la vida del matador de toros Luis Procuna—, el cine documental tuvo un ligero aliento hacia la década de los sesenta para más tarde decaer sensiblemente.

No fue sino hasta 1968 cuando, en el seno de la UNAM, el cine mexicano de no ficción tuvo un nuevo impulso. Los alumnos del Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC), organizados en brigadas, registraron la memoria audiovisual del movimiento estudiantil que tuvo lugar ese año.

A final de los setenta, la llegada de José Rovirosa a la dirección del CUEC trajo una segunda oleada y un incremento importante en la producción documental. Así, para mediados de los ochenta, la UNAM había creado una tradición documentalista y en su seno se preservaba la práctica de este género, casi desaparecido de otros ámbitos de la vida cultural.

Hoy, en medio del resurgimiento nacional e internacional del documental, el CUEC se mantiene como un importante pilar y se complace en participar estrechamente con el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF).

En esta tercera edición de DOCSDF, el CUEC tiene el agrado de presentar algunos de los trabajos más notables de sus egresados.

Atentamente
Centro Universitario de Estudios Cinematográficos

CUEC

The history and relevance of Mexican documentary filmmaking cannot be fully appreciated without giving credit to the National Autonomous University of Mexico (UNAM).

After the premier of the first Mexican film in this genre —a story about the life of the bullfighter Luis Procuna— documentary film gained slight momentum as we transitioned into the 1960s, but never quite got off the ground.

It was not until 1968 when, with the help of the UNAM, nonfiction film in Mexico made a comeback. The students of the Centro Universitario de Estudios Cinematográficos (CUEC) organized themselves into teams and documented the events of the student movement that took place that year.

At the end of the 1970s, José Rovirosa joined the administration of the CUEC and breathed new life into documentary film production in Mexico. By the mid-'80s, the UNAM had established a strong tradition of documentary film and within its walls has preserved the importance of a genre that is virtually absent from other cultural spaces.

Today, in the midst of a national and international resurgence of the genre, the CUEC remains a pillar of documentary film in Mexico and is pleased to participate in the 3rd annual International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF).

For this year's festival, the CUEC presents a selection of the most distinguished works by its students.

Regards
Centro Universitario de Estudios Cinematográficos

Chapopote: historia de petróleo, derroche y mugre

Chapopote: A Story of Oil, Waste and Muck

Dirección: **Carlos Mendoza, Carlos Cruz** Producción: **Carlos Mendoza, Carlos Cruz, Daniel Tourón** Fotografía: **Carlos Cruz**
México | 1981 | 48' | 16 mm



Este documental explora la situación de la industria petrolera en México, desde antes de la expropiación hecha por el gral. Lázaro Cárdenas hasta el sexenio del presidente López Portillo. Como complemento, el filme se apoya en caricaturas políticas de Naranjo y Rius, parodias comerciales y noticieros. Además incluye entrevistas con los protagonistas de las luchas político-laborales de este gremio.

Festivales y Premios: Academia Mexicana de Artes y Ciencias Cinematográficas: Nominada al Ariel.

This film explores the oil industry in Mexico, from before government expropriation through the administration of López Portillo. The film presents political cartoons and parodies by drawers such as Naranjo and Rius. It also includes interviews with the main actors of the labor unions, who were very politically active throughout those years.

El abuelo Cheno y otras historias

Grandfather Cheno and Other Stories

Dirección y producción: **Juan Carlos Rulfo** Fotografía: **Federico Barbabosa**
México | 1995 | 30' | 35 mm



El asesinato —en 1923— de Juan Nepomuceno Pérez-Rulfo, alias «Cheno», un hacendado del sur de Jalisco y abuelo del realizador, es el pretexto que nos acerca a un grupo de viejos habitantes de esta región, quienes nos narran sus recuerdos de aquellos días agitados por las revueltas posrevolucionarias, envueltos en un mundo de evocación, aventura y muerte.

Festivales y Premios: Academy Awards: Nominado al Oscar Estudiantil; Encuentro Internacional de Cine Documental: Premio del Público; Festival Internacional de Escuelas de Cine, Buenos Aires: Primer Premio; La Biennale di Venezia; Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA).

The 1923 murder of Juan Nepomuceno Pérez-Rulfo, or «Cheno», a landowner in the south of Jalisco and grandfather of this film's director, is what occasions the journey into the world of the long-time inhabitants of this place. These elders recount their memories of those hectic days of post-revolutionary uprisings, a time characterized by intrigue, adventure and death.



La Boquilla The Town of La Boquilla

Dirección: **Alejandra Islas** Producción: **CUEC** Fotografía: **José Luis González**
México | 1978 | 17' | 16 mm

Este es el testimonio de algunos electricistas, miembros del grupo «Tendencia Democrática», quienes luchan para evitar que sus centros de trabajo en La Boquilla y Parral, Chihuahua, sean cerrados.

This film chronicles the struggle by electricians, who are members of the group Democratic Tendency, against the shutting down of their workplaces in La Boquilla and Parral in Chihuahua, Mexico.



Ojalá que te muraras Wish You Were Dead

Dirección: **Karl Lenin González Davis** Producción: **CUEC** Fotografía: **Andrea Borbolla**
México | 1995 | 10' | 16 mm

Este documental aborda de una manera dinámica la realidad de la prensa «amarillista» o sensacionalista, en la cual un hecho cotidiano es magnificado a través de la tragedia o lo sobrenatural y donde conviven accidentes de tránsito, asesinatos, marcianos invadiendo la Tierra, y todo gracias a los fotógrafos de nota roja que mantienen la premisa de «ojalá Dios me dé un muertito sólo por este día».

This documentary explores «yellow» —or sensationalist— journalism, where an event is magnified through a tragic or supernatural lens, or where car accidents, murders, and alien invasions become breaking news. Photojournalists from the La Nota Roja section, who are motivated by the slogan «I hope God gives me a dead man today», appear in the film.



La vida toda The whole life

Dirección y producción: **Carolina Fernández** Fotografía: **Leonardo Villarías**
México | 1979 | 20' | 16 mm

Este documental es un análisis de las condiciones en las que se desarrolla el servicio doméstico en México.

This film provides a close look into the conditions of the domestic service industry in Mexico.



Para subir al cielo To Get to Heaven

Dirección y producción: **José Ramón Mikelajáuregui** Fotografía: **José Luis Martínez**
México | 1985 | 15' | 16 mm

Esta historia nos enseña la entrañable relación entre Jesús Méndez y su caballo «Califa».

This documentary features the story of the relationship between Jesús Méndez and his horse, «Califa».

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao; Festival Internacional de Cine de Huesca; Festival de Cine de Alcalá de Henares.



Pepenadores Garbage Collectors

Dirección, producción y fotografía: **Rogelio Martínez**
México | 1992 | 27' | 16 mm

Documental que nos presenta un viaje a la cotidianidad de una comunidad de pepenadores del tiradero conocido como «bordo de Xochiaca». Nos retrata la vida de las personas dentro del lugar, la llegada de los camiones, la venta de materiales, una fiesta de 15 años y la pepena nocturna.

This documentary is a close look at the daily lives of a community that survives by living off of garbage found at the “bordo de Xochiaca” dump. In the film, we see the everyday activities of the «garbage collectors» inside the landfill, the arrival of the trucks, the scavenging process, the reselling of found objects, a birthday celebration, and what happens when the night falls.



Tatay Tatay

Dirección y producción: **Sergio Muñoz** Fotografía: **Claudio Rocha**
México | 1987 | 10' | 16 mm

Un viejo cirquero de 87 años narra, a través de la nostalgia, su existencia en el circo. Se maquilla y saca algunos objetos después de 20 años de tenerlos guardados. Al final y nos cuenta cómo se siente al recordar su vida.

In this film, an 87-year-old circus clown talks about his life in the circus. He puts his makeup on and takes out some personal belongings that had been stowed away for twenty years. At the end, he tells us how it feels to remember his life.

Festivales y Premios: Muestra de los Arieles, Ciudad de México: Mejor Documental; Festival Internacional de Cine en Guadalajara.



Tamayo Tamayo

Dirección: **Manuel González Casanova** Producción: **José Rovirosa** Fotografía: **Carlos Illescas**
México | 1967 | 15' | 16 mm

Este documental registra la realización de un mural en Ciudad Universitaria. El gran pintor mexicano Rufino Tamayo nos habla de las características de su obra y comenta aspectos de su vida privada.

This film documents the creation of a mural by Rufino Tamayo on the campus of the National University of Mexico in Mexico City. The painter speaks about his work, as well as aspects of his private life.



Un vagón al lado de la vía A Wagon beside the Railroad

Dirección: **Sergio Illescas, Javier Patrón** Producción: **Sergio Illescas** Fotografía: **Celiana Cárdenas**
México | 1992 | 11' | 16 mm

Este documental es un retrato intimista de un ferrocarrilero jubilado que, por medio de sus recuerdos, sueños y pensamientos, observa con tristeza que la sociedad lo ha marginado, y corrobora cómo se va extinguiendo y queda como un vagón en ruinas, arrumbado al lado de la vía.

An intimate portrait of a retired railroad worker that sadly sees, through his memories, dreams and thoughts, how society has set him aside. He corroborates how he, too, is slowly extinguishing and stands like a wagon in ruins, relegated alongside the railroad.



Vestido blanco como la leche Nido es un conjunto de impresiones sobre la vida cotidiana en un hospital psiquiátrico.

Vestido blanco como la leche Nido

A Dress as White as Powdered Milk

Dirección: **Carlos Carrera** Producción: **Angeles Sánchez** Fotografía: **José Colina**

México | 1989 | 13' | 16 mm

This film records impressions of everyday life at a psychiatric hospital.

Vida mecánica

Mechanic Life

Dirección y producción: **Roberto Bolado** Fotografía: **Alejandro Cons**

México | 1994 | 14' | 16 mm

Vida mecánica nos adentra en la cotidianidad de una feria, sentimientos encontrados, infinidad de rostros, diversión, juegos, llantos, gritos, risas... hasta que cae la noche y la última luz se apaga, con la duda si será la última vez.

Mechanic Life takes us into the heart of a fair. Once inside, we glimpse an endless stream of faces, the excitement, the fun, the rides, the screams, the tears, the laughter... until night falls and the lights are turned off, and we wonder if it was all for the very last time.



México
contemporáneo **Modern-
Day Mexico**



México contemporáneo

Estos trabajos abordan la convivencia y la lucha de distintas realidades en un mismo territorio. Son obras que se caracterizan por desenterrar vivencias sepultadas por el alud informativo y por recuperar zonas de la periferia olvidadas por los discursos hegemónicos. Los documentales de esta sección logran por medio de la microhistoria tomar el pulso a fenómenos extensos y escondidos. En algunos casos se trata de realizadores extranjeros que —con curiosidad y alarma— observan la amenaza que se cierne sobre etnias, historias y culturas. En otras ocasiones son miradas nacionales autocríticas. A final de cuentas, lo que los caracteriza es la exploración de voces, marginadas u ocultas, no siempre reconocidas como parte del México contemporáneo.

Modern-Day Mexico

The films in this series explore the coexistence and struggle of diverse realities in a single country. They are characterized by a desire to bring to light experiences that have been buried by the avalanches of information that exist in today's world, and an urge to restate the issues that dominant discourses fail to acknowledge. By way of their micro-narratives, these documentaries are able to uncover and speak to larger forces and questions. In some cases, foreign filmmakers examine threats to ethnic groups, cultures, and lifestyles in Mexico, with both curiosity and concern. In other cases, Mexican filmmakers reflect upon their own context with a critical eye. All together, this collection of films is best characterized as an exploration of the marginalized and silenced voices that are not always recognized as forming part of Modern-Day Mexico.



A Massacre Foretold Una masacre anunciada

Dirección y producción: **Nick Higgins** Fotografía: **Carlos Valdés**
Inglaterra | 2007 | 58' | DigiBeta, BetaSP, DVCam, HDCam

El 22 de diciembre de 1997, 45 indígenas del pueblo de Acteal, al sur de México, estaban escuchando misa en su pequeña iglesia cuando fueron asesinados por fuerzas paramilitares desconocidas. La investigación de las muertes se detuvo sospechosamente. En este documental el director Nick Higgins logra un acceso sin precedentes al lugar, a la gente y a la historia detrás de esta atrocidad apenas reportada.

On December 22, 1997, forty-five indigenous residents of the small Mexican village of Acteal were attending a prayer meeting in their church when they were slaughtered by unknown paramilitary forces. The investigation into their deaths quickly went cold. Scottish documentary-maker Nick Higgins attains unprecedented access to the place, the people, and the story behind a barely-reported atrocity.

Beyond the Border Más allá de la frontera

Dirección y fotografía: **Ari Luis Palos** Producción: **Eren Isabel McGinnis**
México, Estados Unidos | 2002 | 56' | DVCam

Estreno en México

Este documental sigue la dolorosa transición de cuatro hijos de la familia Ayala, quienes dejan a sus padres y hermanas en Michoacán para luchar contra las barreras culturales, de clase e idioma que enfrentan en Kentucky, Estados Unidos.

Mexican Premiere

This documentary follows the painful journeys of four brothers in the Ayala family who leave their parents and sisters in Michoacán to face barriers of culture, class, and language in Kentucky.

Festivales y Premios: San Diego Latino Film Festival; International Latino Film Festival, San Francisco; Dallas Video Festival.

Fronterismo Fronterism

Dirección, producción y fotografía: **Sofie Benoot**
Bélgica | 2007 | 40' | MiniDV



Estreno en Latinoamérica

Fronterismo es un viaje a lo largo de la frontera de México y Estados Unidos. Río Grande, Río Bravo, un río, dos nombres, una línea trazada tanto en la arena como en la imaginación, un lugar en la mentalidad de Estados Unidos.

Festivales y Premios: International Short Film Festival Leuven; Cinema du Réel International Documentary Film Festival; Paris; Festival Internacional de Cine de la Frontera, México.

Latin American Premiere

A journey along the border between Mexico and the United States. Río Grande, Río Bravo, one river, two names, a line drawn in the sand as much as in the imagination, a place in the state of mind of America.

Intimidad Intimacy

Dirección y producción: **Ashley Sabin, David Redmon** Fotografía: **Ashley Sabin, David Redmon**
Estados Unidos | 2008 | 72' | Video, Super 8, 16 mm



Estreno en México

Intimidad es un retrato profundo de Cecy y Camilo Ramírez —de 21 años—, cuyo sueño es comprar un terreno y construir una casa en Reynosa para que su hija pueda vivir con ellos. Mientras tanto, Loida vive con la madre de Cecy en Puebla. La historia nos revela cómo la vida con un sueldo mínimo va erosionando la relación y la intimidad de esta pareja.

Festivales y Premios: Sxsw Film Festival, Austin.

Mexican Premiere

Intimidad is an in-depth portrait of Cecy and Camilo Ramírez, both 21. Their dream is to buy land and build a house in Reynosa, Mexico so their 2-year-old daughter can live with them. Loida lives with Cecy's mother in Santa Maria, Puebla. The film slowly unravels, showing how the everyday struggle to live on minimum wage strains their relationship and sacrifices their own intimacy.

The Last Lacandones Los últimos lacandones

Dirección y producción: **Peter Torbiörnsson** Fotografía: **Jan Roed, Göran Gester**
Suecia | 2007 | 56' | DigiBeta



Durante siglos los legendarios lacandones se mantuvieron ocultos en la inmensa selva del sureste de México. Vivían en simbiosis con la naturaleza y tenían un conocimiento único de su medio ambiente y sus posibilidades de sobrevivencia. Nunca fueron conquistados. Sin embargo, en las últimas décadas todo ha cambiado. El mundo moderno está sobre ellos. La selva está desapareciendo y su cultura está desgarrada entre el pasado y el futuro, ¿tendrán posibilidades de sobrevivir?

For centuries, the legendary Lacandones lived hidden in the immense rainforest in the south of Mexico. They lived in symbiosis with nature and had a unique knowledge of the forest and how to survive. They were never conquered. Suddenly, in the last few decades everything has changed. The modern world is closing in. The forest is disappearing and the Lacandon culture is torn between the past and the future. Is there a way to survive?

Un tostón para la Unidad Santa Fe A Penny for the Unidad Santa Fe

Director: **Ili Pichardo** Producción y fotografía: **Fernando Panzi, Gerardo García**
México | 2008 | 63' | Video



Estreno en México

Este documental expresa la realidad actual en uno de los complejos habitacionales de los cuales nació el proyecto social de la Ciudad de México en los años cincuenta. Es una mirada a las generaciones que lo han habitado y que conformaron su identidad a partir de las raíces que la Unidad Habitacional Santa Fe les proporcionó.

Mexican Premiere

This documentary explores the current reality of the housing complex that gave birth to Mexico City's main social project in the Fifties. The film looks at the generations of people that have inhabited the complex and have adapted their identities to fit in with a context that requires conformity.



Venado Deer

Dirección: **Pablo Fulgueira** Producción: **Issa Guerra** Fotografía: **Santiago Sánchez, Pablo Fulgueira**
México | 2008 | 79' | HD

Estreno mundial

Venado es un retrato de los jicareros, responsables de cumplir con la mitológica y épica tradición huichola wirrárika. Los marakate —chamanes, cantadores, curanderos— recorren más de tres mil kilómetros de eternos paisajes sostenidos por su compleja espiritualidad y su gran sentido del humor. En sus fiestas lo poético es primordial y cotidiano. La música los acompaña permanentemente.

World Premiere

Deer is a portrait of the indigenous Jicareros, a selected group who carry forth the mythologies and traditions of the Huichol peoples. Shamans, chanters, and healers tread over three thousand kilometers of terrain sustained only by their spiritual beliefs and great sense of humor. The poetry of their celebrations is that they are simple and primordial. Music accompanies us throughout the film.



Sección especial Special selection





Democracia, cámara, acción

Democracy, Camera, Action

Democracia, cámara, acción

Con la finalidad de promover la cultura democrática, los valores cívicos y los mensajes institucionales —de cara al próximo proceso electoral—, el Instituto Federal Electoral (IFE), a través de la Dirección Ejecutiva de Capacitación Electoral y Educación Cívica, tiene el agrado de participar en la tercera edición del Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF).

Con este ciclo de documentales sobre la salud de la democracia en nuestro planeta, y apoyando la difusión de historias reales, comunes o extraordinarias, el IFE realiza un esfuerzo para contribuir al conocimiento y entendimiento de los beneficios que las prácticas democráticas tienen en nuestra vida cotidiana, sin importar los contextos en los que se desarrollan.

El IFE ve en este tipo de trabajos la oportunidad de tener un registro histórico de la forma en que se vive y experimenta la democracia. De forma lúdica e interesante, los realizadores pasan —al capturar un hecho específico o resaltar acciones y movimientos— de ser testigos mudos a relatores de nuestro tiempo.

Para el IFE, el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México es, sin duda, una forma proactiva de intervenir y apoyar los movimientos culturales que surgen y se desarrollan en nuestro país y que privilegian la libertad de expresión y el diálogo para inducir a la reflexión sobre temas de interés social. Por ello nos complace presentar este conjunto de documentales de alta calidad, que contribuyen a la formación de una ciudadanía informada y reflexiva.



Democracy, Camera, Action

With the goal of promoting democratic culture, civic values, and relevant information for the next electoral cycle, the Department of Electoral Capacity Building and Civic Education of the Federal Electoral Institute (IFE) of Mexico is pleased to participate in the 3rd annual International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF).

The films in this series explore ideas about a healthy democracy. By supporting diverse stories from around the world, IFE contributes to the recognition and understanding of the benefits that democratic practices bring to our everyday lives, regardless of the context in which they are applied.

IFE views documentary film as providing an opportunity to share the different ways democracy is lived and experienced. Through entertaining and interesting approaches, these filmmakers report on current events and capture the important activities and trends of our times.

For IFE, the International Documentary Film Festival of Mexico City provides a platform to intervene in and offer support to the movements within Mexico that seek to promote freedom of expression and dialogue around important social issues. With this in mind, we are happy to present this collection of excellent documentary films, which contribute to the creation of a responsible and engaged citizenship.



18 in'08. A film. A movement. A change

18 en el 2008. Una película. Un movimiento. Un cambio

Dirección: **David D. Burstein** Producción: **Dan Burstein, Julie O'Connor**
Estados Unidos | 2008 | 34'

18 en el 2008 es un documental y un movimiento no adscrito a ninguna militancia política, dirigidos a mujeres de entre 17 y 24 años, algunas de las cuales votarán por vez primera en las elecciones presidenciales de 2008 en Estados Unidos. Realizado por David D. Burstein, quien tiene 19 años, en este trabajo se entrevista a la mayoría de los políticos más influyentes del momento, así como a personalidades de la cultura, activistas políticos, líderes de opinión, líderes estudiantiles y a estas jóvenes votantes.

18 in '08 is a non partisan documentary film and movement targeting today's 17 to 24 years olds, many of whom will be voting in their first presidential election in 2008. Made by 19-year-old director David D. Burstein, this documentary features interviews with many of the most influential politicians of today, as well as figures from popular culture, political activists, media commentators, student leaders and young people.



Frontrunner: the Afghan Woman Who Surprised the World

Precursora: la afgana que sorprendió al mundo

Dirección: **Virginia Williams** Producción: **Virginia Williams, Halima Kazem** Fotografía: **Gary Keith Griffin** Afganistán
Argentina, Estados Unidos | 2007 | 90' | DigiBeta

Estreno en México

Esta es la heroica historia de una madre —médica de profesión— quien se postula a la presidencia en las primeras elecciones democráticas en Afganistán. Como defensora de los niños desafió al régimen talibán. Ahora, entre los 17 candidatos, es la única mujer compitiendo por la presidencia de su país. En un vuelco dramático de los eventos, el destino de su nación parece estar en sus manos.

Mexican Premiere

Frontrunner tells the heroic story of a doctor and mother of three who becomes a candidate for the presidency in Afghanistan's first democratic elections. As a children's advocate, she defied the murderous Taliban regime. Now, she boldly runs for president —the only woman among 17 candidates. In a dramatic turn of events, she comes to hold the fate of the country's first presidential election in her own hands.

Festivales y Premios: Sundance Film Festival, Park City: Official Selection; Miami International Film Festival; Wisconsin Film Festival; Independent Film Festival of Boston; Newport Beach Film Festival.



Please Vote for Me

Por favor vota por mí

Dirección y fotografía: **Weijun Chen** Producción: **Don Edkins**
Dinamarca, China | 2007 | 58' | formato

Estreno en México

Un viaje a la política italiana a través de la candidatura del Premio Nobel de Literatura, Dario Fo, a la Alcaldía de Milán. Al mismo tiempo, el documental es una exploración de las relaciones entre la obra artística y la vida pública de este influyente intelectual, símbolo de la izquierda radical en Europa.

Mexican Premiere

This documentary takes us on a journey into Italian politics through the candidacy of Nobel Prize winner Dario Fo to be mayor of Milan. The film also explores the connections between art and politics in the life of Fo —one of the most influential Italian intellectuals, and a man who symbolizes the radical left throughout all of Europe.

Festivales y Premios: Festival Internazionale del Film di Locarno; AFIA International Film and Video Festival, Arhus; Buenos Aires Festival Internacional de Cine Independiente (BAFICI).



Wuhan es una ciudad del tamaño de Londres ubicada en el centro de China. Aquí el director Weijun Chen condujo un experimento democrático. Los niños de tercero de primaria de la escuela Evergreen participan en una elección para nombrar a su jefe de clase. Así, unos contra otros compiten por el deseado puesto asesorados por maestros y familiares.

Wuhan is a city around the size of London located in central China. It is here that director Weijun Chen conducts an experiment in democracy by holding elections for Class Monitor among third grade students at Evergreen Elementary School. Eight-year-olds compete against one another for the coveted post, assisted and egged on by teachers and doting parents.

Festivales y Premios: SilverDocs AFI/Discovery Channel Documentary Festival, Washington: Premio «Sterling»; Atlantic Film Festival, Halifax; DocNZ Documentary Film Festival, New Zealand; Taiwan International Film Festival.

Ploshcha

La plaza Kalinovski Kalinovski Square

Dirección: **Yury Khashchavatski** Producción: **Marianna Kaat** Fotografía: **Vladimir Petrov, Sergey Gelbach**

Estonia | 2007 | 73' | BetaSP

Estreno en Latinoamérica

En medio de las dificultades del periodo postelectoral en Bielorusia, el director traza un paralelismo entre la historia y los días recientes. La película muestra la falsedad implícita en la propaganda electoral, así como la ambigua y hasta contradictoria actitud de la gente. A partir del análisis de las opiniones, este documental expone la arrogancia del dictador y explora una nueva generación de ciudadanos.

Latin American Premiere

In the context of rising tensions in Belarus after the elections, this film draws parallels between history and recent times while exploring the lies behind electoral propaganda, as well as the ambiguous—and sometimes contradictory—attitudes of the common citizen. Through commentary and historical comparisons, the dictator's arrogance is revealed, and light is shed on the current situation of central Europe.

Festivales y Premios: Trieste Film Festival: Mejor Documental; Festival Internazionale del Film di Locarno; DOK.FEST Internationales Dokumentarfilmfestival München; Dok Leipzig International Festival for Documentary and Animated Film; International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Bucharest Film Festival.

Split: A Divided America

Una América dividida

Dirección: **Kelly Nyks** Producción: **Kelly Nyks, Peter Hutchison, Jared Scott** Fotografía: **Tarina Reed**

Estados Unidos | 2008 | 78' | MiniDV

Estreno en México

Una mirada ciudadana al bipartidismo que actualmente domina la política en Estados Unidos. Entre discusiones inocentes de ciudadanos y comentarios de las mentes más agudas, el documental viaja de costa a costa explorando el estado actual de la democracia estadounidense.

Mexican Premiere

This film presents a concerned citizen's unbiased look at the partisanship that dominates American politics today. Balancing candid discussions with citizens all across the country and commentary from some of the sharpest minds of contemporary political and social analysts, the film journeys from coast to coast exploring why civil discourse has disappeared from our civic landscape and how polarization has come to control our political experience.

Festivales y Premios: First Take Film Festival: Mejor Documental; Riverside International Film Festival: Documental Favorito del Público; AFI Dallas International Film Festival.



**VIIH/Sida: el enemigo
global** **HIV/Aids:**
The Global Enemy



VIH/Sida: el enemigo global

A pesar de los esfuerzos que gobiernos y organismos internacionales siguen realizando, el VIH/Sida sigue siendo una pandemia que amenaza a poblaciones enteras. Enfrentarla supone grandes desafíos políticos, económicos, científicos, sociales y de salud pública para todas las naciones del orbe. Ya que —como lo muestran los estudios más serios— su propagación está íntimamente relacionada con los niveles de pobreza, las desigualdades de género y la falta de educación. En este sentido, y con el objeto de ayudar a la difusión y comprensión de esta problemática, DOCSDF ha hecho una selección de documentales provenientes de muy distintas partes del mundo que nos permiten conocer las condiciones en las que viven millones de personas infectadas. Si bien son historias perturbadoras que transcurren bajo un horizonte de desesperanza, también podemos observar la enorme diferencia que suponen los esfuerzos de simpatía y las acciones solidarias.

HIV/Aids: The Global Enemy

In spite of the efforts made by governments and other international actors, HIV/Aids remains a pandemic that threatens entire populations. All nations must face the political, economic, scientific, social, and public health challenges that solving this crisis requires. As studies consistently show, the spread of the virus is closely linked to factors of poverty, gender discrimination, and lack of education. With the goal being to explore and understand the issues at hand, DOCSDF has gathered a group of documentary films from around the world that offer a glimpse into the conditions in which millions of infected people live. While these stories present the disturbing realities that give way to desperation and despair, they also show the enormous difference that a simple act of kindness or solidarity can make.

General Idea: Art, Aids, and the Fin de Siècle

General Idea: arte, Sida y el fin de siglo

Dirección: Annette Mangaard Producción: Annette Mangaard, Erin Faith Young (assoc. prod) Fotografía: Annette Mangaard
Canadá | 2007 | 50' | Video



En 1969 tres jóvenes artistas canadienses cambiaron sus nombres por los de Jorge Zontal, Felix Partz y AA Bronson. Juntos formaron «General Idea», que pronto se convirtió en un movimiento internacional que cambiaría las ideas convencionales y establecidas sobre el arte. A finales de los años 80, la epidemia del Sida pasa a ser el elemento central de su trabajo. Su repercusión traspasó todas las fronteras hasta que las muertes de Félix y Jorge, infectados por el virus, marcó el final del movimiento.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto.

In 1969, three young artists living in Toronto changed their names to Jorge Zontal, Felix Partz and AA Bronson. Together, they formed General Idea and quickly became «art stars» in an international movement that challenged conventional ideas about art. Director Annette Mangaard presents a tribute to their achievements through an in-depth interview with Bronson and extensive documentation of their work. The tragic Aids-related deaths of Felix and Jorge in 1994 marked the end of GI as an artistic identity.

Hermanos Mseya

The Mseya Siblings

Dirección, producción y fotografía: Gustavo Vizoso
España | 2007 | 27' | BetaCam



Estreno en México

El Sida mata a más de dos millones de personas cada año en África. Como consecuencia de la epidemia hay más de once millones de huérfanos. Ésta es la historia de los hermanos Mseya, huérfanos de Iringa, Tanzania. Alberina, María, Amos y Orsolina viven solos y se enfrentan a la vida, en una lucha sin recursos.

Festivales y Premios: Documenta Madrid Festival Internacional de Documentales.

Mexican Premiere

Aids kills more than two million people every year in Africa. As a result of the epidemic, there are over eleven million orphaned children. This film tells the story of the Mseya siblings, orphans from Iringa, Tanzania. Alberina, Maria, Amos, and Orsolina live by themselves and struggle to survive in a world that has left them with nothing.



Memory Books

Diarios de la memoria

Dirección: **Christa Graf** Producción: **Jörg Bundschuh** Fotografía: **Roland Wagner**
Alemania, Suiza | 2007 | 90' | Video

Esta conmovedora película trata de cómo una familia mantiene viva su historia ante la muerte inminente de los padres y explora la manera en que el VIH sigue infectando a millones de africanos cada año. Sólo en Uganda hay más de dos millones de huérfanos. *Diarios de la memoria* expone una colección de historias familiares, fotos y dibujos realizados por madres ugandesas. Las historias se vuelven indispensables para que los hijos enfrenten de la mejor manera una realidad inevitable.

This deeply moving film tells the story of a family that keeps its history alive after the deaths of core members, and explores how Aids continues to infect and kill millions of Africans each year. In Uganda alone, there are more than two million orphaned children, mostly victims of Aids. *Memory Diaries* is a collection of family stories, photos, and drawings done by Ugandan mothers dying of Aids in order to pass on family histories, traditions and values to the children they leave behind.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto.



Shaky Souls, Empty Chairs, Testing Times

Almas temblorosas, sillas vacías, tiempos de prueba

Dirección, producción y fotografía: **Ramchandra PN**
India | 2006 | 40' | DVCam

Estreno en Latinoamérica

Tres historias relacionadas con los dilemas de las pruebas del Sida. En Mumbai, Shobnath Yadhav es analizado sin ser consultado, y le niegan una operación de emergencia a raíz de los resultados. En Goa, el ministro de salud quiere hacer obligatorios los análisis premaritales, a pesar de las protestas. Mientras que en Mangalore, Seema Mathaiz, autodeclarada enferma del VIH, recomienda las virtudes de adherirse al programa gubernamental de medicinas gratis.

Latin American Premiere

This film presents three stories that deal with issues related to HIV testing. In Mumbai, Shobnath Yadhav is tested for HIV without his consent, and is refused an emergency operation after the results come back positive. A second test proves that the first is wrong, yet he still faces discrimination. Dayanand Narvekar, the health minister of the Indian state of Goa, wants to make pre-marital HIV testing compulsory despite protests from the church and local activists.

Festivales y Premios: Singapore International Film Festival; Ninth Madurai Documentary and Short Film Festival.



Nadie está libre: homosexuales

No One Is Free: Homosexuals

Dirección, producción y fotografía: **Rodrigo Leiva**
Chile | 2008 | 75' | Video

Estreno en México

Este documental, el primero realizado íntegramente en las cárceles de Chile, retrata las vivencias y aspiraciones de dos grupos de reos de distintas prisiones, quienes se enfrentan no sólo al estigma de estar encarcelados sino que también cargan con la presión social de ser homosexuales y portar el VIH.

Mexican Premiere

This documentary, the first to take place entirely inside Chile's prison system, presents the experiences and aspirations of two groups of homosexuals in two different prisons. These men not only bear the stigma of being prisoners, but also face social isolation for being homosexuals and carriers of HIV.



La Secretaría de Educación Pública y
El Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México

Celebran el gran interés mostrado por realizadores de documental de todo nuestro país
al lanzamiento del 1er Concurso de Documental:

LA ESCUELA EN MÉXICO



Y anuncian la proyección de los trabajos finalistas en el marco de la 3era edición de DOCSDF

Funciones:

Jueves 2 de octubre Cine Lido del Centro Cultural Bella Época 16:00 hrs. (función con presencia de realizadores)

Viernes 3 de septiembre Jaima Explanada de la Facultad de Medicina 18:00 hrs. (Ciudad Universitaria)

Sábado 4 de septiembre Cinemex Plaza Insurgentes 14:00 hrs.

La premiación se llevará a cabo en el marco de la ceremonia de clausura de DOCSDF el sábado 4 de octubre

¡A tod@s los participantes Gracias y Felicidades!



H2DOCS: documental
y agua H2DOCS:
Documentary and Water





H2DOCS: documental y agua

Impulsar la cultura del buen uso y preservación del agua es uno de los objetivos prioritarios de la Comisión Nacional del Agua (Conagua). Por ello, se suma al esfuerzo del Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF) para compartir las experiencias de diferentes partes del mundo sobre el manejo del agua y conocer nuevas formas de enfrentar esta problemática global.

Conagua está convencida de que los documentales que forman la sección H2DOCS son importantes para fortalecer la participación de los usuarios y la sociedad en su conjunto en la administración y aprovechamiento de este valioso recurso. Por estas razones, la Comisión Nacional del Agua se complace en presentar esta sección dentro del marco de DOCSDF.

H2DOCS: Documentary and Water

One of the main objectives of the National Commission for Water (Conagua) is to promote conscientiousness around and conservation of water. To this aim, Conagua has joined forces with the International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF). Through film, we are able to share experiences of and potential solutions to the global problem of water scarcity.

Conagua believes that the documentaries that are part of the H2ODOCS series can play a role in strengthening the active participation of civil society in the administration and utilization of this valuable liquid. For this reason, the National Commission for Water is pleased to present this section of the DOCSDF.



13 Pueblos en defensa del agua, el aire y la tierra

13 People Defending Water, Air and Land

Dirección y fotografía: **Francesco Taboada** Producción: **Francesco Taboada, Fernanda Robinson**

México | 2008 | 60' | Video

Este documental narra la lucha del Consejo de Pueblos de Morelos por recuperar el control de sus recursos naturales de manos del gobierno y los empresarios, quienes han desatado uno de los peores ecodios conocidos en la región. También denuncia la corrupción que existe detrás de la construcción de un relleno sanitario en Loma de Mejía y la represión que el presidente municipal de Cuernavaca ha ejercido en contra de los que se oponen a su proyecto personal.

This film presents the struggle by the Morelos People's Collective to regain control of their natural resources, which, at the hands of government and the private sector, have suffered some of the worst environmental degradation in the region. The film also examines the corruption behind the construction of a landfill in Loma de Mejía and the acts of repression by Cuernavaca's Municipal President against anyone who gets in the way of his personal goals.

Festivales y Premios: Festival de Cine Indígena de Montreal: Premio «Rigoberta Menchú»; Festival de la Memoria, Tepoztlán.

King Tide

La reina de las mareas

Dirección, producción y fotografía: **Juriaan Booij**

Holanda | 2007 | 48' | DigiBeta



Estreno en Latinoamérica

Entre Hawái y Australia se encuentra Tuvalu. Este pequeño país insular tiene una superficie de 26 km² y su punto más alto alcanza los 4.5 m sobre el nivel del mar. Pese a todos los estudios científicos sobre el cambio climático, los habitantes de Tuvalu no creen que la amenaza de ser cubiertos por el océano les fuerce a marcharse. ¿Qué le pasará a esta nación cuando desaparezcan las islas en donde está anclada lo que queda de su cultura?

Latin American Premiere

Located halfway between Hawaii and Australia Tuvalu's total land mass comprises only 26 km². Its highest point is only four and a half meters above sea level. Beyond the appearance of an easygoing life lurks an obvious threat to Tuvalu's future that everyone has been forced to recognize. In spite of the evidence of climate change, many people in Tuvalu don't believe they will be forced to leave. What is going to happen to a nation without their home islands to anchor what is left of their culture?

Festivales y Premios: Ecofilms Rodos International Films and Visual Arts Festival, Athens; Shoot Me Film Festival, The Hague.

Manitowapow

Dirección y fotografía: **John Barnard** Producción: **Kyle Bornais**
Canadá | 2007 | 22' | Digital

Latin American Premiere

Take a hallucinogenic trip through the Canadian province of Manitoba in this surreal and extraordinary film. Images and music are the only guides on this experimental travelogue, exploring one thousand kilometers from the icy shores to the urban disorder of the city.

Estreno en Latinoamérica

Este documental es un viaje alucinante a través de la provincia canadiense de Manitoba. Las imágenes y la música son las únicas guías en esta travesía experimental que explora mil kilómetros: de las costas heladas a los desórdenes de la ciudad.

Silent Snow

Nieve silenciosa

Dirección y producción: **Jan Van den Berg** Fotografía: **Jan Van den Berg, Brigit Hillenius**
Holanda | 2007 | 14' | HDV

Mexican Premiere

In Uummanaq, a town in Greenland, two girls worry about the melting ice caused by global warming. Also, pollution from Europe and America comes to Greenland via ocean currents, resulting in the intoxication of the fish that Greenlanders live off of. In shock and awe, the friends realize that life as they know it in Uummanaq is in danger. Grand vistas of icebergs in the grey-blue sea and the fishermen on the infinite ice plains are accompanied by the sounds of Klaus Huber, Valentin Silvestrov, and Bach.

Estreno en México

En Uummanaq, un pueblo en Groenlandia, dos chicas se preocupan por el deshielo. El calentamiento global es la causa, pero eso no es todo: la contaminación que las corrientes marinas traen de Europa y América intoxican los peces, de los cuales depende su dieta. En medio de este paisaje de cuento de hadas, la película logra transmitir el peligro inminente. Si bien los groelandeses tienen una palabra para cada tipo de nieve, todavía no acuñan una para la que está contaminada.

Festivales y Premios: International Documentary Film Festival Amsterdam (IDFA); Durban International Film Festival; Lucania Film Festival; Sydney Film Festival; Doxa Documentary Film Festival, Vancouver; Los Angeles Film Festival; Documenta Madrid Festival Internacional de Documentales; Trento Film Festival; Ecocinema International Film Festival, Athens.

The Water Front

Frente por el agua

Dirección, producción y fotografía: **Liz Miller**
Estados Unidos | 2007 | 53' | DV Cam

The Water Front es la historia de una ciudad que lucha contra la privatización del agua. Ubicada en el yacimiento de agua dulce más grande del mundo, los residentes de Highland Park, Michigan, no pueden usarla por el costo que tiene. En 1919, Henry Ford convirtió esta región en la mayor ciudad industrial del mundo, lo que ha provocado que este vital recurso sea propiedad de las compañías automotrices ahí radicadas.

Residents of Highland Park, Michigan, known as the birthplace of the auto-industry, have received water bills as high as \$10 000; they have had their water turned off, their homes foreclosed, and are struggling to keep water, a basic human right, from becoming privatized. *The Water Front* is the story of an American city in crisis, but it is not just about water. This story is an unnerving indication of what is in store for residents around the world facing their own water struggles.

Festivales y Premios: Ecofilms Rodos International Film and Visual Arts Festival, Athens: Premio «Ramsar Medwet»; Earth Vision Environmental Film Festival, Santa Cruz: Katherine Knight Award; Hazel Wolf Environmental Film Festival, Seattle: Premio «Best of Fest».





**Hábitat: documental y
medio ambiente**
**Habitat: Documentary
and Environment**

Hábitat: documental y medio ambiente

Nuestro mundo parece vivir en una revolución permanente. La explosión demográfica, la revolución tecnológica y los altos niveles de consumo sólo son algunas de las causas más conocidas de esta relación radicalmente distinta con nuestro entorno. Así, los documentales aquí reunidos exploran, cuestionan y comparten esta nueva realidad; son aproximaciones lúdicas, polémicas y serias que rastrean las consecuencias ambientales y culturales que ha provocado el despliegue —a una escala sin precedentes— de ciertas actividades humanas. La importancia que tienen estos temas para nuestra generación, y principalmente para las futuras, hacen de «Hábitat» una de las secciones fundamentales de DOCSDF.



Habitat: Documentary and Environment

Our world seems to be in a constant state of transition. The demographic explosion, technological revolution, and unbridled levels of consumption are the most obvious factors contributing to the unique relationship with our environment today. The documentaries presented here introduce and reflect upon these new realities, and offer entertaining, controversial, and sobering approaches to understanding the cultural and environmental consequences of unrestrained and unprecedented human activity. The importance of these themes for our generation and those that follow make the «Habitat» series one of the most important segments of DOCSDF this year.

Addicted to Plastic

Adicto al plástico

Dirección y producción: **Ian Connacher** Fotografía: **Ian Connacher, Gad Reichman**
Canadá | 2008 | 85' | Video



Estreno en México

Para bien o para mal ningún ecosistema o segmento de la actividad humana ha escapado a la invasión del plástico. Este documental es un viaje global para investigar qué es lo que realmente sabemos acerca de este material y por qué es maldecido por todos. En el camino los realizadores encontraron un legado tóxico y hombres y mujeres que se dedican a esconderlo.

Mexican Premiere

For better and for worse, no ecosystem or segment of human activity has escaped the shrink-wrapped grasp of plastic. *Addicted to Plastic* is a global journey to investigate what we really know about the material of a thousand uses and why there's so darn much of it. On the way we discover a toxic legacy, and the men and women dedicated to cleaning it up.



Kiliwa

Dirección y fotografía: **Oriol Inglada** Producción: **CCC**
México | 2008 | 52' | HDV

World Premiere

In Baja California, only five speakers of the ancient Kiliwa tribe's language are still alive. When they die, the Kiliwa language and culture will exist only in books. Today, these five and the remainder of the Kiliwas work harvesting *palmilla*, a plant that is also becoming extinct. There will soon come a time when a distant memory is all that remains of this indigenous community.

Estreno mundial

A los kiliwa —etnia yumana con una cultura milenaria que habita en Baja California— sólo les quedan cinco hablantes de su lengua. Después de su muerte, el idioma y la cultura de este pueblo sólo existirán en los libros. Hoy, los kiliwas se dedican al corte de la *palmilla*, planta que también desaparecerá y llegará un momento, no tan lejano, en que nada más nos quedará el recuerdo borroso de esta comunidad indígena.

Garbaje! The Revolution Starts at Home

¡Basura! La revolución comienza en casa

Dirección y fotografía: **Andrew Niskier** Producción: **Alison Duke, Len Pearl**
Canadá, Estados Unidos | 2007 | 76' | DVD



Estreno en Latinoamérica

A raíz del nacimiento de su primer hijo, el cineasta Andrew Niskier está muy preocupado por el estado del planeta y por el desperdicio que lo está convirtiendo en un gran basurero. Determinado a entender el daño que estamos provocando, Niskier le pide a una familia promedio que durante tres meses guarden la basura que generen. Los resultados muestran de una manera elocuente como no podemos seguir consumiendo de la misma manera.

Latin American Premiere

With the birth of his first son, filmmaker Andrew Niskier becomes very concerned about the state of our planet. As the average household consumption level rises, so does the astronomical amount of waste we collectively create. Determined to understand the damage we are doing, Niskier asks an average urban family to keep every scrap of garbage they produce during three months in their increasingly smelly garage. They discover that for every action there is a reaction that affects them and the entire planet.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Film Festival, Toronto.



King Corn

El rey maíz

Dirección y producción: **Aaron Wolf** Fotografía: **Sam Cullman, Aaron Woolf, Ian Cheney**
Estados Unidos | 2007 | 90' | 35 mm, DigiBeta, HD Cam

Mexican Premiere

King Corn is a feature documentary about best friends Ian Cheney and Curt Ellis, who move to the heartland to learn where their food comes from. With the help of friendly neighbors, genetically modified seeds, and powerful herbicides, they plant and grow a bumper crop of America's most-productive, most-subsidized grain on one acre of Iowa soil. But when they try to follow their pile of corn into the food system, what they find raises troubling questions about how we eat—and how we farm.

Estreno en México

Dos amigos, una parcela de maíz y la cosecha subvencionada que sostiene a todos aquellos que comen *fast-food* forman el corazón de este documental, en el que Ian Cheney y Curt Ellis, compañeros desde la escuela, viajan al centro de Estados Unidos para aprender de dónde viene su comida. Así empieza un viaje a través de la cadena productiva que suscita cuestionamientos acerca de qué cosechamos y cómo lo hacemos.

Festivales y Premios: HotDocs Canadian International Documentary Festival, Toronto; DocNZ Documentary Film Festival, New Zealand.

Peace with Seals

Paz con las focas

Dirección: **Miroslav Novak** Fotografía: **Jakub Halouser, Emmanuel Coppola** Producción: **Optic Productions**
Italia, República Checa | 2007 | 96' | 35 mm

Estreno en Latinoamérica

Este documental es una fábula de la condición humana. La primera historia es acerca de Gaston, una foca que, de acuerdo con el director del zoológico de Praga, se volvió «el animal más famoso de la Tierra». La segunda historia cuenta la vida de Ulises, otra foca que fue arrojada a la famosa fuente Di Trevi por el reportero que la capturó. Hoy, estos animales se encuentran el peligro de extinción y, con lo popular que se ha vuelto broncearse, los seres humanos los estamos remplazando.

Latin American Premiere

This feature documentary is a fable about human nature. The first story is about a seal named Gaston who managed to reach Germany during a devastating flood. The second story takes place 50 years earlier and tells of the adventures of a seal named Ulysses caught in Sardinia by a photojournalist from Milan who tossed the animal into the famous Di Trevi Fountain. Nowadays, people have replaced seals on the beaches and, consequently, they have become one of the most endangered mammals in Europe.

Festivales y Premios: Festival Internazionale del Film di Roma.

The Nuclear Comeback

El regreso nuclear

Dirección: **Justin Pemberton** Producción: **Megan Jones, Justin Pemberton** Fotografía: **Dj Stipsen**
New Zealand | 2007 | 75' | DigiBeta

Estreno en Latinoamérica

Da miedo, es cara, pero: ¿podría salvar la Tierra? En un mundo que vive amenazado por el cambio climático, la industria nuclear afirma tener la solución. La generación de esta energía no genera emisiones de carbón y ante los pronósticos de que el consumo de electricidad aumentará al doble en 25 años, la gente está dispuesta a escuchar.

Latin American Premiere

It's scary. It's expensive. But could it save the Earth? In a world living in fear of climate change, the nuclear industry claims to have a solution. Nuclear power generation produces zero carbon emissions, and with the world's electricity consumption expected to double in the next 25 years, people are willing to listen.

Festivales y Premios: DocNZ Documentary Film Festival, New Zealand; Göteborg International Film Festival; South African International Documentary Film Festival; Green Film Festival in Seoul.

Ciclo 68

Después de cuarenta años regresamos a uno de los momentos clave en la historia de nuestro mundo: las revueltas estudiantiles que en diversas latitudes le hicieron frente a los regímenes autoritarios —estallidos de libertad en un horizonte cerrado—. Pocas veces la crispación social y las contradicciones ideológicas se han manifestado con tanta intensidad que recorren el planeta entero. Con «Ciclo 68» volvemos a ese momento que por su frescura y violencia parece anunciar una nueva época; regresamos a él no sólo para vivirlo y pensarlo sino para explorar sus consecuencias más inmediatas como la guerrilla tupamara en Uruguay y la «guerra sucia» en México.

Ciclo 68 '68 Series

'68 Series

After forty years, we return to a key moment in the history of the world: the student uprisings that took place in diverse regions to challenge authoritarian regimes, eruptions of freedom in the face of repression. At very few times in history have social tensions and ideological contradictions manifested themselves with such intensity that they have traversed the entire world. With the «'68 series», we travel back to that moment, where the spontaneity and violence seemed to announce the beginning of a new era. We return, not only to relive these events and reflect upon them, but also to explore their most immediate consequences, such as the Tupamara guerilla movement in Uruguay and the «dirty war» in Mexico.





Ciudad Olimpia: el año en que fuimos modernos

Olympic City: The Year We Were Modern

Dirección: **Daniel Inclan** Producción: **Instituto Mora** Fotografía: **Carlos Hernández Marines**
México | 2006 | 33' | DVD

La Ciudad Olímpica es la síntesis de dos urbes existentes en la Ciudad de México en 1968: la programada para la olimpiada y la construida por los estudiantes en las calles. Se levantó un escenario para ocultar la problemática existente; sin embargo, fue el Batallón Olímpica quien resolvió las contradicciones entre estas dos realidades.

Festivales y Premios: Festival de la Memoria, Tepoztlán.

The Olympic City is a synthesis of two distinct cities that existed in Mexico City in 1968: one programmed for the Olympic games and one built by students in the streets. At the time, a facade was constructed to mask the problems that were rampant beneath. It was the Olympic Battalion that finally resolved the contradictions between these two different realities.



Siete instantes

Seven Instants

Dirección: **Diana Cardozo** Producción: **CCC, IMCINE** Fotografía: **Daniel Jacobs, Paula Grandio, Ricardo Benett**
México | 2008 | 90' | Video

Siete mujeres que participaron en la guerrilla tupamara en Uruguay a principios de los años setenta narran sus vivencias. Bajo un enfoque intimista, esta obra de Diana Cardozo gira en torno a las decisiones y encrucijadas que tuvieron que enfrentar. El documental muestra la experiencia y la mirada de personas comunes en situaciones excepcionales y profundiza en sus dilemas, miedos, esperanzas, contradicciones y costos personales.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara: Premio Feisal.

This film is about the story of seven women who were fought with guerillas in Uruguay during the early seventies. It provides an intimate exploration of the crucial events and trying moments of their lives. The documentary portrays the experiences and perspectives of common people in uncommon circumstances, and delves into the dilemmas, tensions, fears, hopes, contradictions and personal costs that are implied in making history.

España 68 (el hoy es malo, pero el mañana es mío)

Spain in '68 (Today Is Bad, but Tomorrow Is Mine)

Dirección y fotografía: **Helena Lumbreras** Producción: **Unicité**
España, Italia | 1968 | 30' | BetaCam

Tras formarse en Italia como realizadora y guionista de documentales para la RAI, y ser ayudante de dirección de realizadores tan importantes como Fellini, Rosi, Pontecorvo y Pasolini, Helena Lumbreras realiza en España —de manera clandestina— un mediometraje sobre el ambiente de crispación social que se vivía en el país durante 1968. Aparecen personajes tan significativos como: Tierno Galván, quien sería alcalde de Madrid por el Partido Socialista; Marcelino Camacho, secretario general de Comisiones Obreras (CC.OO.); y Raimon, un cantautor en lengua catalana.

With a background as a documentary filmmaker and screenwriter in Italy for the RAI, and assistant to directors such as Fellini, Rosi, Pontecorvo and Pasolini, Helena Lumbreras directs this film, in which she clandestinely captures the social unrest in Spain in 1968. The film features important figures like Tierno Galván, who would become Madrid's socialist mayor, Marcelino Camacho, General Secretary of the Workers' Confederation, and Raimon, a Catalan singer.



Terra em Transe

Tierra en trance A Land in Trouble

Dirección: **Glauber Rocha** Producción: **Mapa Filmes, DIFILM** Fotografía: **Luiz Carlos Barreto, Dib Lutfi**
Brasil | 1967 | 115' | 35 mm

En el país imaginario de El Dorado se mueven tres personajes: un demagogo fascista, un político reformista y un intelectual, con conductas opuestas, pero que finalmente se manifestarán y actuarán de la misma forma. Este documental es una reflexión crítica que antecede al golpe de Estado de 1964 en Brasil.

Festivales y Premios: Festival de Cannes: Premio Luis Buñuel en el XX; Festival Internacional de Cine Festroia: Delfín de Oro para Mejor Film; Premio Air France de Cine para Mejor Film y Mejor Director; Gran Premio Cine y Juventud Lugano.

In the imaginary country of El Dorado, we meet three individuals: a fascist demagogue, a reformist politician, and an intellectual. While each is very different from the others, in the end they all seem to turn into one. This film is a critical look at pre-1964 Brazil.



Víctimas de la democracia

Victims of Democracy

Dirección y fotografía: **Stella Jacobs** Producción: **Lorena Almarza, Marco Mundarán**

Venezuela | 2007 | 43' | 35 mm

Estreno mundial

Durante los años sesenta en Venezuela se desató una campaña de terror y represión contra toda la población. Hubo campos de concentración y tácticas propias de la guerra sucia con el fin de acabar con cualquier movimiento de izquierda. Este documental se enfoca en dos desaparecidos y en los intentos por hacerles justicia.

World Premiere

During the 1960's in Venezuela, a campaign of terror and repression was waged against the entire population. Concentration camps were built and dirty war tactics were employed in order to wipe out any insurgence from the left. This documentary looks into the disappearances of two people and the struggle to bring them justice.



1er Foro Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México 1st International Forum for Documentary Film in Mexico City



1er Foro Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México

En el 2008 DOCSDF abre por primera vez DOCSForum, un espacio que busca constituir una plataforma de reflexión y de discusión sobre la naturaleza de un cine documental que defiende no sólo una postura ante la representación testimonial de la realidad sino una dimensión de creación cinematográfica.

DOCSForum es un espacio dedicado al encuentro entre productores, realizadores, distribuidores y canales de televisión —nacionales e internacionales— para promover el desarrollo de proyectos, la distribución y la formación de jóvenes productores de documental.

Por medio del Taller de Escritura Documental, el seminario y sus diferentes talleres, se busca cubrir una carencia formativa para todos aquéllos que deseen cultivar este género. Las sesiones de *pitching* y los apoyos económicos otorgados por el IMCINE tienen como objetivo fomentar la producción nacional mediante el estímulo económico directo. Las *master classes* proporcionarán información y los instrumentos necesarios para que los realizadores puedan concluir sus proyectos, venderlos y distribuirlos. Los paneles de discusión serán mesas de análisis sobre temas de relevancia. Todo lo anterior, junto con el DOCLounge, provocará y fortalecerá los vínculos existentes entre todas las personas que se dedican al documental.

De esta forma, DOCSDF cumple con su cometido de ser más que un espacio de exhibición de lo mejor de la producción nacional e internacional del cine documental; DOCSDF se convierte así en un verdadero espacio de intercambio y convivencia entre documentalistas, aficionados, estudiantes, productores y distribuidores y, sobre todo, que cumple con sus expectativas.

1st International Forum for Documentary Film in México City

This year at DOCSDF, we present for the first time DOCSForum, a space that provides a platform for reflection upon and discussion of documentary film, as both a medium that brings us closer to reality and a cinematographic art.

DOCSForum enables and encourages interaction among national and international producers, directors, distributors, and television stations. As such, the forum promotes successful project development, opens channels for distribution, and offers guidance and support to young documentary filmmakers.

Through the Documentary Writing Workshop, the Seminary, and a variety of other workshops, DOCSDF attempts to make up for the lack of opportunities for professional development in the genre of documentary. Pitching sessions, along with the economic support offered by IMCINE, encourage national production by providing the occasion to obtain direct financial assistance. The master classes provide important information and the necessary tools for filmmakers to finish their projects, sell them, and distribute them. The discussion panels promote analysis of and dialogue on relevant issues and themes. All these activities, together with the DOCSLounge, cultivate and strengthen the ties among all those present who are dedicated in some way or another to documentary film.

In this way, DOCSDF carries out its mandate to be a space for exhibition of the best national and international documentary films, and a place where filmmakers, aficionados, students, producers and distributors can gather to support one another in their efforts.

Proyecciones especiales Special Screenings

Smells Like Arabian Spirit

Aroma a espíritu árabe

Dirección, producción y fotografía: **Mahler Al Sabbagh**

Arabia Saudita | 2008 | 72' | Video

El director, Maher al Sabbagh, sigue al diseñador de perfumes Alessandro Gualtieri en su búsqueda de nuevas fragancias por Arabia Saudita, en un viaje que comienza en Amsterdam, pasa por la moderna ciudad de Dubai y termina remontando la geografía y la historia para alcanzar el pueblo árabe más antiguo, en la isla de Socotra.

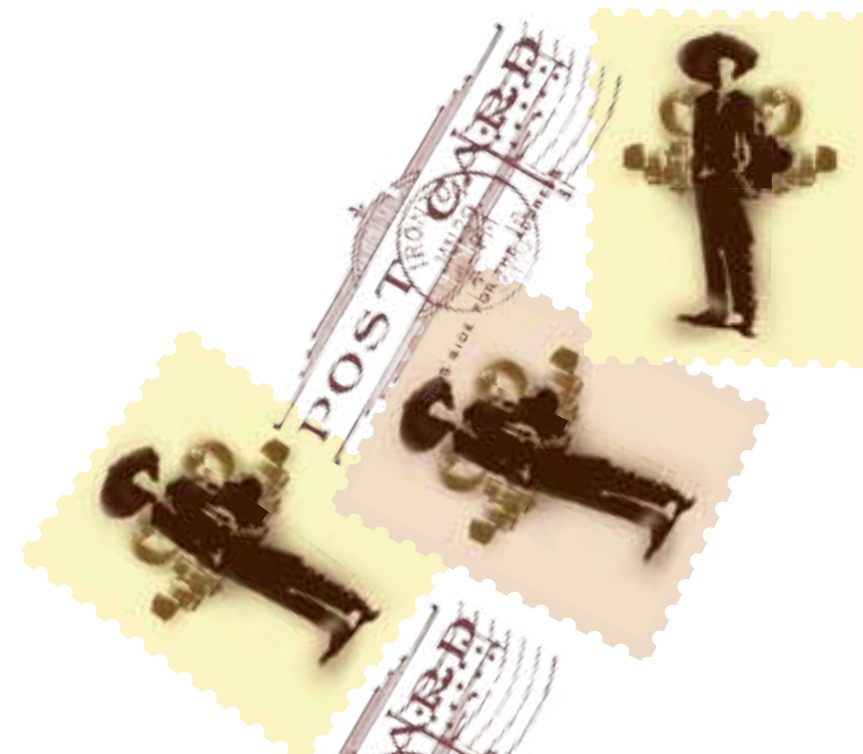
The director Maher Al Sabbagh follows the nose «perfume designer» Alessandro Gualtieri, while he is searching for new perfumes discoveries in Arabia. The trip goes from Amsterdam to the most Modern Arabic city, Dubai, ending with the most primitive Arabic people in The island of Socotra.

Jaima Ciudad Universitaria

Jueves 2 de septiembre, 22:00 hrs.

Cine Lido

Viernes 3 de septiembre, 18:00 hrs.



El Tri: cuatro décadas de rock and roll

La historia de Alex Lora y su grupo —originalmente llamado *Three Souls in my Mind*—, comienza en la década de los sesenta, cuando rápidamente se convierten en el grupo pionero de *rock and roll* original en español. En sus inicios, la mayoría de sus composiciones estaban en inglés, pero a partir de su tercer álbum decidieron componer sólo en español para que la gente entendiera el mensaje de sus canciones. Desde ese momento, el rocanrol hecho en México se convirtió en su bandera, misma que han cargado por cuarenta años, produciendo 42 álbumes y vendiendo más de 30 millones de copias. DOCSDF se suma, con una proyección del documental *Resistencia, retrato de Alejandro Lora*, al festejo de este momento cumbre en la carrera de Alex Lora y El Tri de México.

El Tri: Four Decades of Rock and Roll

The story of Alex Lora and his band, originally called *Three Souls in my Mind*, initiates in the 1960s, when the group quickly becomes the first real Spanish-language rock and roll band. When they began playing music, the majority of their songs were written in English. But after their third album, they decided to compose only in Spanish so that people could understand the messages contained in their songs. From then on, Mexican rock and roll was theirs, and it's been so for forty years, a period over which they've produced 42 albums and sold over 30 million copies. DOCSDF is pleased to present a film screening and concert to celebrate the successful career of Alex Lora and El Tri of Mexico.



Resistencia, retrato de Alejandro Lora Resistance, a Portrait of Alex Lora

Dirección: **Francisco Javier Padilla** Producción: **Francisco Javier Padilla, Marcia Lazalde Najera, Pandilla Films**
Fotografía: **José Antonio Salazar** | México | 2007 | 15' | Video

Adorado por muchos, odiado por otros, Alex Lora es un personaje básico e inigualable en la historia contemporánea de México. En 2008 Alex y su banda —El Tri— cumplen 40 años de actividad dentro de la música y la contracultura mexicana. Este es un pequeño pero emotivo homenaje a un mexicano ejemplar.

Loved by many, hated by some, Alex Lora is a symbolic and unique figure in the contemporary history of Mexico. In 2008, Alex and his band celebrate 40 years of activity in the musical and counter-cultural scene in Mexico. This is a small, yet touching tribute to an exceptional Mexican man.

Jaima Plaza Río de Janeiro
Miércoles 1º de septiembre, 19:30 hrs.

Cerca del olvido Near Oblivion

Dirección: **Luis Mariano Bouchot** Producción: **Ma. Guadalupe Mendoza** Fotografía: **Jorge Rubio Cazarin**
México | 2008 | 65' | Video



Inauguración Jaima

Esta película es una exploración de la difícil vida en un campo de refugiados de guerra ubicado en el terreno más inhóspito del mítico desierto del Sahara en la República Árabe Saharaui. El tema es planteado desde el punto de vista de los niños, quienes por medio de sus dibujos nos revelan sueños e ilusiones. Todo transcurre en un lugar conocido como «la nada».

This film is an exploration of the harsh conditions in a refugee camp for those displaced by the war in Sahrawi Arab Democratic Republic. The camp is located in the inhospitable terrain of the Saharan Desert, and the events take place at a site known as «the nothing». We gain insight into the realities of the camp through the eyes of the children, whose drawings reveal their dreams and illusions.

Festivales y Premios: Festival Internacional de Cine en Guadalajara; Festival Internacional de Cine de Morelia.

Jaima Plaza Río de Janeiro
Sábado 27 de agosto, 11:00 hrs.
Jaima Ciudad Universitaria
Lunes 29 de agosto, 11:00 hrs.

Reto DOCSDF

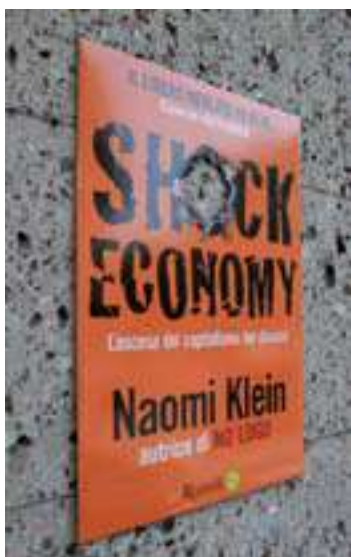
Desde su primera edición, el Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF) ha estado comprometido con la formación y promoción de nuevos talentos dentro del cine documental. Por esta razón, fue creado el Reto DOCSDF, una convocatoria abierta a todo el público para realizar un proyecto documental en 100 horas, en el que se retraten personajes, historias, lugares, leyendas y otros acontecimientos que tengan lugar en la Ciudad de México. Para esta tercera edición, a los cuatro equipos mexicanos se sumará un equipo chileno. Durante una función especial se proyectarán los cinco trabajos —con una duración máxima de 10 minutos cada uno—.



DOCSDF Challenge

Cinemex Plaza Insurgentes
Viernes 3 de septiembre, 20:30 hrs.

Since its first year, the International Documentary Film Festival of Mexico City (DOCSDF) has been dedicated to the identification and promotion of talented emerging documentary filmmakers. For this reason, we created the DOCSDF Challenge, a contest that invites the public to make a documentary film in 100 hours about the people, places, and legends of Mexico City. This year, a Chilean team will compete alongside four Mexican teams. As part of this special event, we will screen all five films —each no longer than 10 minutes in length.



The Shock Doctrine

La doctrina de choque

Dirección: **Jonás Cuarón** Producción: **Alfonso Cuarón**
Inglaterra, Canadá | 2007 | 7' | BetaCam

En este corto los realizadores Alfonso y Jonás Cuarón han juntado sus talentos para hacer una elegante ilustración de la tesis de Naomi Klein: desde Chile hasta Rusia, de Sudáfrica a Canadá, la implantación del libre mercado responde a un programa de ingeniería social y económica, llamado «capitalismo del desastre».

In this short film, Alfonso and Jonás Cuarón have combined their talents to illustrate Naomi Klein's principal argument: From Chile to Russia, and South Africa to Canada, the rise of the free market has been a result of social and economic engineering called «disaster capitalism».

Festivales y Premios: Toronto International Film Festival; Venice International Film Festival.



El mundo según Naomi Klein

Función especial de los documentales que han llevado a la pantalla las ideas de esta polémica escritora.

Cinemex Plaza Insurgentes Miércoles 1º de septiembre, 21:30 hrs.

Freedom of Expression

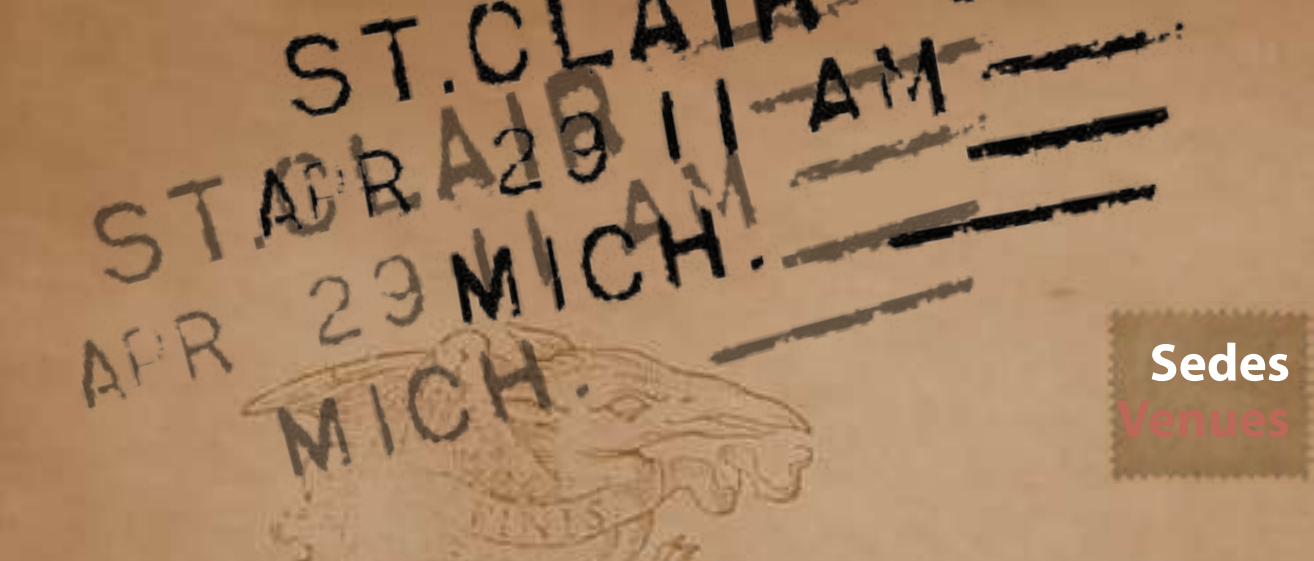
Libertad de expresión

Dirección y fotografía: **Kembrew McLeod** Producción: **Kembrew McLeod, Jeremy Smith**
Estados Unidos | 2007 | 52' | Video

En 1998 el profesor universitario Kembrew McLeod patentó el término «libertad de expresión» en un acto irónico sobre la forma en que las leyes de propiedad restringen la creatividad y la expresión de ideas. Este entretenido y provocativo documental explora las batallas que están teniendo lugar en tribunales, escuelas, museos, estudios cinematográficos y en el Internet sobre el control de nuestros bienes culturales comunes. Narrada por Naomi Klein.

In 1998, university professor Kembrew McLeod (Associate Professor of Communication Studies at the University of Iowa) trademarked the phrase «freedom of expression» — a startling comment on the way that intellectual property law restricts creativity and the expression of ideas. This provocative and amusing documentary explores the battles being waged in courts, classrooms, museums, film studios, and the Internet over control of our cultural commons. Narrated by Naomi Klein.





Sedes Venues

Cinemex Plaza Insurgentes

San Luis Potosí #214, esq. Av. Insurgentes. Col. Roma

Cine Lido del Centro Cultural Bella Época

Tamaulipas #202, esq. Benjamin Hill. Col. Condesa

Jaima Plaza Río de Janeiro

Orizaba, entre Av. Álvaro Obregón y Av. Chapultepec. Col. Roma

Jaima Ciudad Universitaria

Explanada de la Facultad de Medicina de la UNAM

Cineteca Nacional

Av. México-Coyoacán #389. Col. Xoco

Sala Julio Bracho del Centro Cultural Universitario

Ciudad Universitaria. Av. Insurgentes #3000

Centro Cultural de España

Guatemala #18, Centro Histórico (a espaldas de la Catedral Metropolitana)

Cinemanía Plaza Loreto

Av. Revolución, esq. Río Magdalena. Col. Tizapán, San Ángel

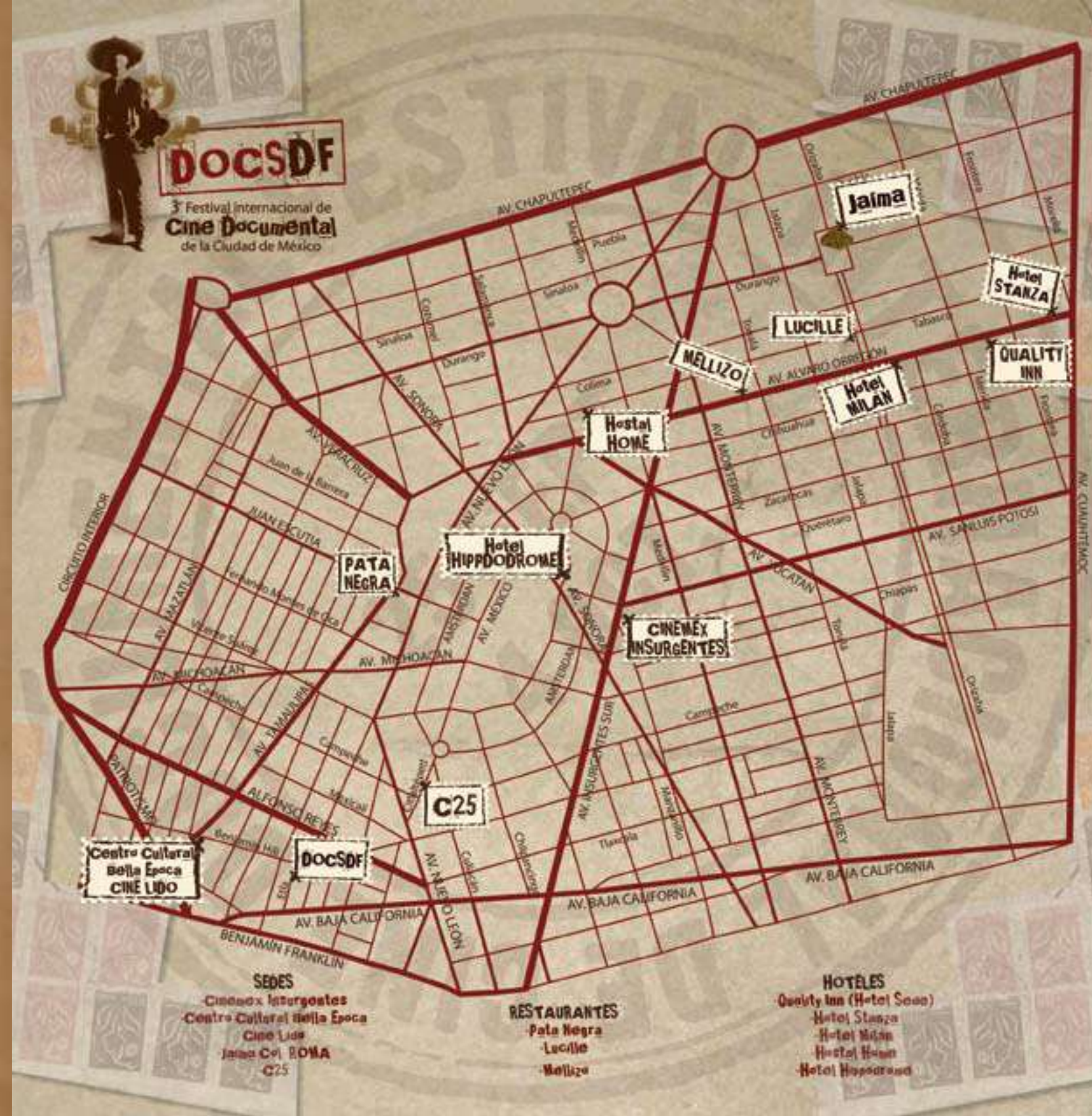
Centro Cultural Universitario Tlatelolco

Av. Ricardo Flores Magón #1. Col. Nonoalco-Tlatelolco

Universidad del Claustro de Sor Juana

Izazaga #92, Centro Histórico

Información sobre programación y horarios en: www.doc sdf.com





Convocatoria DOCSDF 2009

IV Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México

1. El IV Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF) se celebrará del 24 de septiembre al 3 de octubre de 2009.
2. Cada participante podrá presentar uno o más documentales a las siguientes categorías competitivas:
 - Mejor documental internacional
 - Mejor documental iberoamericano
 - Mejor cortometraje documental internacional
 - Mejor documental para televisión
 - Mejor documental mexicano. Premio José Rovirosa
 - Mejor cortometraje documental mexicano
3. Los trabajos se podrán inscribir a partir del 5 de octubre de 2008 y hasta el 15 de mayo de 2009, tomando en cuenta la fecha de envío.
4. La producción de los documentales deberá ser posterior al 1 de enero de 2008.
5. Cada participante podrá enviar uno o más documentales enviando una copia de visionado en DVD junto a la ficha de inscripción —disponible en www.docsf.com— debidamente llenada a la dirección: Festival Internacional de Cine Documental de la Ciudad de México (DOCSDF), Etlá #3, colonia Condesa, CP 06100, México DF, México.
6. Los documentales presentados a Mejor cortometraje no pueden superar los 40 minutos de duración; de lo contrario podrán competir en otra categoría.
7. Los documentales presentados a Mejor documental para televisión deberán haber sido producidos o coproducidos por o para alguna televisora, sin importar si fueron o no transmitidos.
8. Los documentales seleccionados serán notificados a la persona que realizó el envío. Por este medio se le informará de las instrucciones para el envío de la copia de proyección, así como del material adicional que deberá ser entregado antes del 10 de agosto de 2009.
9. El comité de selección estará integrado por miembros de DOCSDF y por expertos en el género documental, quienes realizarán su trabajo según los parámetros de calidad y creatividad fijados previamente por la Dirección del Festival.
10. Cualquier gasto generado por el envío de la inscripción y de la copia de proyección correrá a cargo del interesado. DOCSDF no se hace responsable de los posibles daños que sufran los materiales durante el traslado.
11. Bajo ninguna circunstancia los trabajos inscritos serán devueltos y pasarán a formar parte de la videoteca de DOCSDF. Sin embargo, en ningún caso serán exhibidos públicamente sin la aprobación del propietario de los derechos.
12. La presentación de los documentales implica la total aceptación de estas bases. La interpretación y aplicación de las mismas corresponde a la organización del Festival.

Consulta la convocatoria completa en www.docsf.com

Call for Entries DOCSDF 2009

IV International Documentary Film Festival of Mexico City

1. DOCSDF 2009, IV International Documentary Film Festival of México City will be celebrated from September 24 to October 3, 2009.
2. Each contestant may present one or more documentaries that will only be able to participate in one of the following competitive categories:
 - Best International Documentary
 - Best Latin American Documentary
 - Best International Short Documentary
 - Best Mexican Documentary. José Rovirosa Prize
 - Best Mexican Short Documentary
 - Best TV Documentary
3. Documentaries can be sent from October 5th 2007 being May 15th 2009 the limit date for works to be received, mail's shipment date will be the reference, no exceptions will be made.
4. Production date of the works presented must be later than January 1st 2008.
5. Aspirants must send a copy for preselection in DVD format, with the entry form, available in the website www.docsf.com, filled and signed. Works will be submitted personally or shipped by mail or messenger services along with the entry form clearly indicating: DOCSDF: Mexico City International Film Festival. Address: Etlá # 3. Colonia Hipodromo Condesa, C.P. 06100, Mexico, D.F., Mexico
6. Works submitted to compete for best short film cannot be larger than 30 minutes in length in which case they will be able to compete in any of the other categories.
7. Works submitted to compete for best documentary film for television must have been produced or co-produced by one or many broadcasting companies from all over the world. Documentaries could have been transmitted, or not, by these or any other companies.
8. Selected documentaries will be notified via e-mail to the person who made the shipment. In this notification DOCSDF will report the instructions for sending the screening copy and the additional material, that will have to be sent before August 10, 2009.
9. Selection of the movies that will conform DOCSDF 2008 will be made by the festival's selection committee that is formed by the directors of the festival and by experts in documentary film, that will use selection criteria priorly established by DOCSDF.
10. Any expenses generated by the material shipment, DVD or screening copy, will be covered by those interested. DOCSDF will not take responsibility for any damages occurred to the material during shipping.
11. Any copy for preselection in DVD format will not be returned in any case. The totality of inscribed works, selected or not, will pass to be a part of the documentary archive of the festival and will not be in any case used for public exhibition without prior permission from the right's owner.
12. The presentations of the works for contest imply complete acceptance of these terms and conditions. Interpretation and application of these terms and conditions correspond to the festival organization.

Consult our complete call for entries in www.docsf.com





Directorio DOCSDF 2008

Crew DOCSDF 2008

Dirección ejecutiva
Inti Cordera

Dirección artística
Pau Montagud

Dirección de producción
Karl Lenin González

Dirección de programación
Joaquín González

Coordinación de producción
Néstor Alvarado
Alan Miller

Coordinación de invitados
Dorana Albert

Coordinación de DOCSForum
Marina Magro

Coordinación de prensa y difusión
Alma Jacobo
Karina Ochoa

Coordinación de programación y videoteca
Marco Antonio González

Coordinación de eventos
Berenice Bahena

Coordinación de voluntarios
Libertad Frías

Coordinación de «Cine entre culturas»
Antonio Zirión

Coordinación editorial
Diego Sheinbaum
Alejandro Morales
(Ediciones del Lunes)
Eduardo Rabasa

Coordinación del Taller de Escritura Documental

Elisa Bernard

Coordinación de postproducción y subtítulaje

Carlos López

Coordinación del Reto DOCSDF
Rafael Favila

Asistente de dirección
Dorana Albert
Silvia de la Vega

Asistente de programación
Anne Maria Schulte

Asistente de producción
Moisés Carrillo

Asistencia de invitados
Renato Sánchez
Mauricio Rangel
Luisa Ugalde

Administración y contabilidad
Renato Escudero

Comunicación y relaciones públicas
Guerra Castellanos & Asociados

Eduardo Frago
Ana Bertha Revilla
Barbara Bang
Dania Paola Olivares
Sonsoles González
Magdalena Robles

Diseño del sitio web
Antonio Garrido

Diseño gráfico
Livier Rodríguez

Diseño editorial
Daniel Zúñiga
Emilio Romano

Edición y postproducción
Raúl Rojas
Analí Ávila

Carlos López
Ricardo Vergara
Israel Santamaría

Traducción
José Roviroza
Jorge de Garay
Enrique Sánchez
Julián
Kyla Levin-Russell

Subtitulaje
Jessica Arellano
Yedén Montiel

Making Of
La Maroma Producciones

Fotografías del catálogo
Daniel Zúñiga
Emilio Romano
J. Carlos Blanco

Locución de audio
Claudia Jiménez

Edición de audio
Adolfo Cortés



Índice y contacto de películas Film Index and Contact Information

¿Habrán esperanzas? | 71

Felipe Monsalve | felipe@quirihuefilms.cl

13 Pueblos en defensa del agua, el aire y la tierra | 131

Francesco Taboada | francesco@franciscovilla.com.mx

18 in'o8. A Film. A Movement. A Change | 120

media@18ino8.com

33 Yaoum | 45

Mai Masri | maijan@cyberia.net.lb

A Different Kind of Gun | 39

Peter Jordan | peter@localfilms.org

A Jihad for Love | 19

Parvez Sharma | parvezsharma@gmail.com

A Massacre Foretold | 113

Nick Higgins | nphiggins@aol.com

A Walk to Beautiful | 19

Mary Olive Smith |

maryolive@engelentertainment.com

Addicted to Plastic | 136

Ian Connacher | ian@crypticmoth.com

Afghan Muscles | 45

Andreas M. Dalsgaard | mariana@latinofusion.com.mx

Al canto del bajo | 54

Fernando Colin | fando_colin@hotmail.com

Ángeles Negros | 30

Pachi Bustos | pachibustos@gmail.com

Aquí se construye | 71

Ignacio Agüero | ignacioaguero@vtr.net

Atenco a dos años | 94

Juan García | juan@garciabross.com

Bajo Juárez. La ciudad devorando a sus hijas | 54

IMCINE | isabbagh@imcine.gob.mx,

Bass-que Culture | 98

Talka | jone@talka.com, fm@kontrakalea.com

Beyond the Border | 113

Ari Luis Palos | ari@dosvatos.com

Blunden Harbour | 84

Robert Gardner

Bomb it! | 94

Jon Reiss | anna@katapultfilms.com

Calle Santa Fe | 72

Carmen Castillo | carmen.castillo@yahoo.fr

Cerca del olvido | 149

Luis Mariano Bouchot | mbouchot@gmail.com

Cien niños esperando un tren | 72

Ignacio Agüero | ignacioaguero@vtr.net

Ciudad Olimpia: el año en que fuimos modernos | 140

Daniel Inclán | tesis@yahoo.com.mx

Cofralandes, o rapsodia chilena | 73

Raúl Ruiz | carola.leiva@consejodelacultura.cl

Chapopote: historia de petróleo, derroche y mugre | 105

CUEC | adricuecunam@gmail.com

Chile mexicano | 30

Alejandra Fritis Zapata | alejandra@trinacio.cl

Chile, la memoria obstinada | 73

Daughters of Wisdom | 79

Bari Pearlman | bari@btgproductions.com

Dejando atrás... narración urbana de la migración en México | 63

Dorian Torres | dualdorian@hotmail.com

Dead Birds | 84

Robert Gardner

Deep Hearts | 85

Robert Gardner

Domingo a las cinco | 46

Joan López | jolloret@inicia.es

Drežnica | 39

Anna Azevedo | info@hybrazilfilmes.com

Dub Echoes | 99

Bruno Natal | info@dubechoes.com

Eisenfresser | 90

Instituto Goethe en México | mexcult-lis@goethe.de

El abuelo Cheno y otras historias | 105

CCC | divulgacion@ccc.cnart.mx

El diablo y la nota roja | 55

John Dickie | diablo@eldiabloylanotaroja.com

El fantasma de la libertad | 39

Liliane Blaser | contrainvideo@gmail.com

El sexo de los dinosaurios | 31

Oscar Vega | cotehospido@ctp-sa.com

El taco pirata más grande del mundo | 63
Leonardo López | thetinroof@gmail.com
End of the Rainbow | 46
Robert Nugent | mitzi@lookingglasspictures.com.au
España 68 (el hoy es malo, pero el mañana es mío) | 140
Exvoto para tres ánimas | 55
Diego Rivera Kohn | mevoyalmar@gmail.com
Faces | 20
Gerard Maximin (Gmax) | info@pvhfilm.nl
Fanfarron, Fanfarron, the Brassy Bands | 99
Corneliu Gheorghita |
cornel@esav.fr, rambalh.films@laposte.net
Forest of Bliss | 85
Robert Gardner
Freedom of Expression | 150
Kembrew Mcleod, Jeremy Smith | alex@mediaed.org,
Fronterismo | 114
Sofie Benoot | sofiebenoot@yahoo.co.uk
Frontrunner: the Afghan Woman who Surprised the World | 120
Virginia Williams | virginia@frontrunnermovie.com
Fuego de ángel | 40
Marcelo Bukin | marcelo@bukinfilms.com
Garbage! The Revolution Starts at Home | 136
Andrew Niskier |
andrewn@golden.net, bernice@garbagerevolution.com
General Idea: Art, Aids and the Fin de Siècle | 125
Annette Mangaard | annette.mangaard@sympatico.ca
Gitmo, the New Rules of War | 79
Sara Ruster | sara.ruster@sfi.se
Good Copy, Bad Copy | 20
Henrik Moltke | moltke@gmail.com
Hasta el final | 56
Rubén Montiel | adricuecunam@gmail.com
Havana: Die Neue Kunst Ruinen Zu Bauen | 21
Florian Borchmeyer | fb@raros.de
Héctor García. Fotógrafo, la foto es la foto | 47
Carlos Rodrigo Montes de Oca Rojo |
carlosrodrigo@ineditas.zzn.com
Hermanos Mseya | 125
Gustavo Vizoso | gus22docs@gmail.com
Hjordeliv | 80
Kine Boman | kine@filmtelier.com
Ika Hands | 86
Robert Gardner
I Pirati dello Spazio | 47
Enrico Cerasuolo | enrico@zenit.to.it

Intimidad | 114
Ashley Sabin | ashley.sabin@gmail.com
Intimidades de Shakespeare y Víctor Hugo | 56
Yulene Olaizola | yulene13@yahoo.com.mx
Inventario | 63
Julia Rosa Uribe Moreno | ojodeaguila88@gmail.com
Io non Sono un Moderato | 121
Andrea Nobile | andrea.nobile@gmail.com
Jun Ducat: Hero or Terrorist | 40
Adaia Teruel Garriga | ddaiona@hotmail.com
Kaliman | 64
Jorge Michel Grau | sonicmichel@gmail.com
Kiliwa | 137
Oriol Inglada | sendu3@gmail.com
King Corn | 137
Aaron Woolf | curt@kingcorn.net
King Tide | 131
Juriaan Booij | info@juriaanbooij.com
Kosot Ru'ach Le'aba | 48
Talma Finicec | taliart@yahoo.com
La americana | 31
Nicholas Bruckman | n@nickny.com
La Boquilla | 106
CUEC | adricuecunam@gmail.com
La Colorina | 74
Fernando Guzzoni | fernandoguzzoni@hotmail.com
La habitación de Elías | 32
Emma Tusell | pasacana@pasacanafilms.com
La inercia: todos los pantógrafos van al cielo | 40
Armando Capo | acapor79@yahoo.com
La isla de la juventud | 57
Ana Laura Calderón | analauraok@yahoo.com.mx
La Matinée | 33
Sebastián Bednarik | ejecutiva@coral.com.uy
La mutilación de San Pedro según San Xavier | 64
Olivia Portillo Rangel | oliportillor@yahoo.com.mx
La Santa Muerte | 33
Eva Aridjis | lasantamuerte@mac.com
La sombra de don Roberto | 41
Juan Diego Spoerer | trippas@gmail.com
La vida toda | 106
CCC | divulgacion@ccc.cnart.mx
Lágrimas de wayronco | 32
Jorge Meyer | meyer@meyerfilms.com
Los días cortos de los años largos | 64
Luis Garza Fernández | thebyfilmclub@gmail.com

Los laberintos de la memoria | 57
Guita Shifter | gschyfter@gmail.com
Los puños de una nación | 34
Pituka Ortega Heilbron | eric@ondamaxfilms.com
Los últimos héroes de la península | 58
José Manuel Cravioto | adricuecunam@gmail.com
Lucio | 34
Xavier Berzosa | berzosa@irusoin.com
Makkala Panchayat | 41
Ramchandra Pn | sonkfilms@gmail.com
Malditos. La historia de los Fiscales Ad-Hok | 74
Pablo Insunza | pablo@errante.cl
Manitowapow | 132
John Barnard | john@farpointfilms.com
Manufacturing Dissent. Uncovering Michael Moore | 80
Debbie Melnyk, Rick Caine | povprods@rogers.com
María Lionza. Aliento de orquídeas | 35
John Petrizzelli Font | jpetrizzelli@hotmail.com
Memory Books | 126
Christa Graf | film@christa-graf.de
Mi vida dentro | 35
IMCINE, Lucía Gaja |
isabbagh@imcine.gob.mx, lugajita@yahoo.com.mx
Min Datter Terroristen | 48
Beate Arnestad | amb@nfi.no
Moj Drug Srbija | 49
Sonja Blagojevic | blagojevic.sonje@gmail.com
Music Partisans | 100
Mirosław Dembinski | kasia@studioeverest.pl
Myth | 41
Mark Aitken | info@polkadotssonraindrops.com
Nacido sin | 58
Eva Norvind | nnorvind@gmail.com
Nadie está libre: homosexuales | 126
Rodrigo Leiva | rleiva@canal3.cl
Niño Fidencio, de Roma al Espinazo | 59
Juan Farre Rivera | jfarre@dominiodigital.com
No hay revolución sin canciones | 75
Kellam R. Clark | kellamc@hotmail.com
Octavio Paz Vignettes | 86
Robert Gardner
O Filme da Rainha | 36
Sergio Mercurio | jpurioste@yahoo.com
O Último Kuarup Branco | 36
Bhig Villas Boas | setcom@setcom.art.br
Ojalá que te mueras | 107
CUEC | adricuecunam@gmail.com

One Man in the Band | 100
Adam Clitheroe | info@onemanintheband.com
OP:1207-X | 42
Luciana Juliao | lucjuliao@hotmail.com
Para subir al cielo | 107
CCC | divulgacion@ccc.cnart.mx
Paratiisi-Kolme Matkaa Tässä Maailmassa | 49
Frederick Jan Depickere | frederickdepickere@gmail.com
Passenger | 87
Robert Gardner
Peace with Seals | 138
Miroslav Novak | studio@12opic.cz
Pedro Chaskel, la nueva mirada | 76
Pepenadores | 108
CUEC | adricuecunam@gmail.com
Personal Che | 37
Adriana Mariño |
adrimarino@hotmail.com, natalie.chavoya@dontfoam.com
Peter and Ben | 42
Pinny Grylls | pinny@invisiblefilms.coo.uk
Pierwszy Dzień | 42
Please Vote for Me | 121
Don Edkins | don@dayzero.co.za
Ploshcha | 122
Yuri Kmarshchavatzki | khahch@mcil.ru
Por sospecha de comunista | 75
Cristóbal Cohen | cristobalcohen@gmail.com
Possessed | 43
Martin Hampton | martin@martinhampton.com
Prinzessinnenbad | 90
Instituto Goethe en México | mexcult-lis@goethe.de
Pyhánkirjan Varjo | 21
Arto Halonen | arto@artfilms.inet.fi
Querido Camilo | 50
Daniel Ross Mix | videosbicho@gmail.com
Reinalda del Carmen, mi mamá y yo | 76
Lorena Giachino Torréns | loregiachino@yahoo.es
Resistencia, retrato de Alejandro Lora | 148
Francisco Javier Padilla | pandillaproducciones@gmail.com
Rhythm is it! | 91
Instituto Goethe en México | mexcult-lis@goethe.de
Rivers of Sand | 87
Robert Gardner
Septiembres | 22
Bausan Films | comercial@bausanfilms.com,
Shaky Souls, Empty Chairs, Testing Times | 127
Ramchandra Pn | sonkfilms@gmail.com

Siete instantes | 141
Diana Cardozo | dianacardozobenia@yahoo.com.mx

Silent Snow | 132
Jan Van Den Berg | info@drsfilm.tv

Sin Diego | 65
Ana Belen Lizardo | belenlizardo@hotmail.com

Smells Like Arabian Spirit | 147
Maher al Sabbagh | maheralsabbagh@mac.com

Solucal más tuca es muca | 95
Marco Panchi Jima | Animagoth@hotmail.com

Sozdar, She who Lives her Promise | 95
Annegriet Wietsma | documentaires@bonanza.nl

Special Circumstances | 22
Héctor Salgado | hector.a.salgado@gmail.com

Split: A Divided America | 122
Kelly Nyks | kelly@splitdoc.com

Su Mercé | 59
Isabel Muñoz | labrujachabela@gmail.com

Tamayo | 108
CUEC | adricuecunam@gmail.com

Tatay | 109
CCC | divulgacion@ccc.cnart.mx

Tepito: el pequeño templo | 60
Cristofh Müller | fingernageldreck@gmail.com, rafa.favila@gmail.com

Terra em Transe | 141

The Champagne Spy | 50
Elina Hirvonen | nadav2005@gmail.com

The Desert Chronicles | 23
Frederick Jan Depickere | frederickdepickere@gmail.com, sari.lempijanem@taik.fi

The Devil Came on Horseback | 51

The Dictator Hunter | 23
Klaartje Quirinjns | klaartjequirijns@yahoo.com

The Forgotten Woman | 24
Dilip Mehta | noemi@filmblanc.com

The Greatest Silence, Rape in the Congo | 96
Lisa F. Jackson | lisa@thegreatestsilence.org

The Last Lacandones | 115
Peter Torbiorsson | petertorbiosson@hotmail.com.mx

The Nuclear Comeback | 138
Justin Pemberton | justin@thetvset.co.nz

The Red Race | 24
Chao Gan | ganchao@ganchao.net

The Shock Doctrine | 150

The Water Front | 133
Liz Miller | elizabeth.miller@sympatico.ca

Trazando Aleida | 25
Christiane Burkhard | burkhard@prysmacom.com

Two Dreams | 43
Anders Jedenfors, Jamie Stone | f.pretsell@eca.ac.uk

Umbrella | 25
Chang Chaowei | du_haibin@126.com, amie@cnex.org.cn

Un retrato de Diego. La revolución de la mirada | 60
Gabriel Figueroa, Diego López | betsa2802@gmail.com

Un tostón para la Unidad Santa Fe | 115
CCC | divulgacion@ccc.cnart.mx

Un vagón al lado de la vía | 109

Una dulce vida | 65
Mario Gómez Rojas | proporciones.epicas@gmail.com

Under the Hood: A Voyage into the World of Torture | 96
Patricio Enriquez | festivals@nfb.ca

Venado | 116

Vestido blanco como la leche Nido | 110
CCC | divulgacion@ccc.cnart.mx

Vestigios de guerra | 51

Victimas de la democracia | 142

Vida mecánica | 110
CUEC | adricuecunam@gmail.com

Viudas del carbón, mujeres sin nombre | 61
Rosario Novoa | ronovoamx@yahoo.com, orcosley@gmail.com

Vows of Silence | 52
Jason Berry | berr167@bellsouth.net

Was Weiss Der Tropfen Davon | 43

Zeitgeist | 81
Peter Joseph | zeitgeist@zeitgeistmovie.com

Zero. Inchiesta Sull 11 Settembre | 26
Franco Fracassi, Francesco Trento | info@gruppozerodistribuzione.it

Agradecimientos Acknowledgements

Adriana Castillo | Agustín Peña | Aida Arcos | Alán Ibarra | Alberto Fierro Garza | Alejandra Cillero | Alejandra Frausto | Alejandra Islas | Alejandra Nuñez | Alejandra Vázquez | Alejandro Díaz | Alejandro Fermón | Alejandro Freyría | Alejandro López Gradas | Alejandro Ottado | Alex Lora | Alma Rosa García | Alma Tello | Amalia Bella | Ángel Martínez | Ángeles Castro | Angélica Ramírez | Annika Lehtonen | Anu Apo | Armando Casas | Armando Egido | Artemisa Madariaga | Arto Halonen | Bertha Angulo | Bertha Maldonado | Bertrand Rosenthal | Carlos Alonso | Carlos Andrade | Carlos Carreño | Carlos Díaz Muñoz | Carlos Eloir Andrade | Carlos Islava | Carlos Puig | Carlos Sánchez | Carmelo Angulo Aranguren | Carmen Beatriz López Portillo | Carmen Terán | César Moheno | Cecilia de la Macorra | Chela Lora | Clarissa de la Nina | Claudia García | Claudia Guerra | Claudia López del Aguila | Claudia Reyes | Consuelo Sáizar | Cristina Hajar | Cristina Prado | Chaneca Maldonado | Daniel Hernández Franco | Daniel Moreno | David Vázquez | Diane Stelle Vicari | Efrén Ávila | Eduardo Rodríguez Weber | Elena Cepeda de León | Elena González | Enrique de la Rosa | Enriqueta Cabrera | Erika Villavicencio | Ernesto Velázquez | Esteban Soto | Estrellita Fuentes | Everardo González | Eva Villareal | Farah Munayer | Fernando Benavides | Fernando Kleinert | Fernando Moreno | Fernando Serrano | Frederic Puertas | Gabriel Guerra | Gabriela Velásquez | Gabriela Warkentín | Germán Guerrero Pávez | Goran Radovanovic | Guadalupe Ferrer | Gualberto Ferrari | Guillermo Cázares | Gustavo Lara | Gustavo León | Fernando Juárez | Hector Vázquez | Hermann Barth | Heidi Storsberg | Hugo Concha | Hugo Villa | Ignacio Rodríguez Reyna | Imelda Pantoja | Inti Muñoz | Iria Gómez | Iván Zika | Ivonne García | Jaime Jaimes | Jaime Langarica | Jani Peltonen | Joaquín Jaubert | Jordi Ambrós | Jorge Ayala Blanco | Jorge Sánchez | Jorge Volpi | Josefina Vazquez Mota | José Luis Gutiérrez | José Luis Paredes Pacho | José Woldemberg | Juan Carlos Rulfo | Juan E. García | Juan Hernández | Juan Moragues | Judith Bonfil | Julieta Giménez Cacho | Lair Chías | Lázara Herrera | Leonardo García Tsao | Lorena Lila Márquez | Lorena Russo | Loris Omedes | Luisa Obrador | Luis Sánchez | Luis Tovar | Luz Elena Baños | Magdalena Robles | Manuel José Prieto | Manuel Zepeda | Marcela Encinas | Marcela González | Margarita Suzán | María Dolores Ríos | María Eugenia Garzón | María Inés Roque | María Luisa Díaz de León | Mariana Cordera | Mariana de Luna | Mariel Bravo | Marina Stavenhagen | Marisa Díaz | Marisel Sandoval | Marisela Bernardino | Mario Hernández | Martha Sosa | Martín del Campo | Michael Hutcherson | Miguel Hernández | Miryam Miranda | Moyenei Valdés | Nelson Carro | Olivia Montagud | Omar Sánchez | Pablo Fernández Flores | Pablo Maya | Paula Chirinos | Philippe Ollé-Laprune | Rafael Cordera | Raymundo Osorio | Restaurante 22 | Ricardo Bautista | Ricardo Becerra | Ricardo Curiel | Rocco | Robert Gardner | Rocío Ponce de León | Rodrigo González | Román Gubern | Ruth Fajardo | Sandra Ruch | Sealtiel Alatríste | Sebastián Huber | Sergio Gómez | Sergio Noriega | Sergio Vela | Silvia Singer | Soledad Galdames | Susana López Aranda | Sylvia Perel | Tania Ramírez | Teresa Turueño | Vianey Esquinca | Víctor Sotomayor | Viétnika Batres | Xavier Hernández | Ximena Perujo | Zenen Suárez.

Y por supuesto, de manera muy especial, a cada uno de los voluntarios.

A todos... y a los que por alguna imperdonable razón no aparecen en esta lista.
¡Muchas gracias!



SEP



SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA

Déjate seducir por el cine mexicano

El Instituto Mexicano de Cinematografía celebra la presencia del **CINE MEXICANO** en el **III FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL DE LA CIUDAD DE MÉXICO, DOCSDF**

CINEMA MEXICO

Instituto Mexicano de Cinematografía / Mexican Film Institute / Insurgentes Sur 674 Col. Del Valle C.P. 03100, México, D.F. Tel. +52 55 5448 5394 Fax. +52 55 5448 5380 e-mail: dirprom@imcine.gob.mx



www.imcine.gob.mx

www.cnca.gob.mx



GOBIERNO
FEDERAL



Vivir Mejor



Escuela Segura



GOBIERNO
FEDERAL

SEP



Porque la escuela forma y protege
a lo más importante: **nuestros niños**

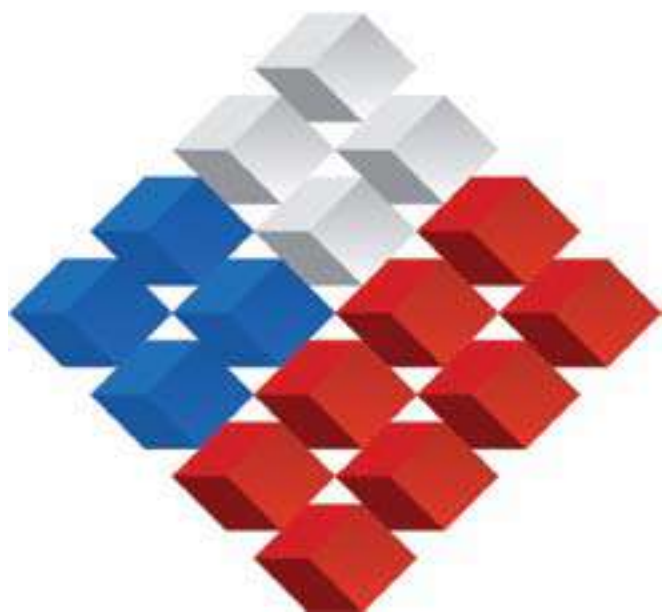
Por ellos, construyamos ambientes escolares seguros

<http://basica.sep.gob.mx/escuelassegura/>



Vivir Mejor

"Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos al desarrollo social." Artículo 28 de la Ley General de Desarrollo Social



GOBIERNO DE CHILE
MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Embajada en México



**...pluralidad de ideas
diálogo en imágenes
visiones de la democracia...**

IFETEL: 01 800 433 2000
www.ife.org.mx

presente en:



Convocatoria



Rumbo a **Estambul**  **2009**

2º Festival de Agua y Cine
Bases e información en www.conagua.gob.mx
Fecha límite 31 de octubre de 2008



GOBIERNO
FEDERAL

SEMARNAT



Vivir Mejor



Fundación
Bancomer



Hazlo en
CORTO
metraje

Primer Concurso Universitario
Fundación Bancomer

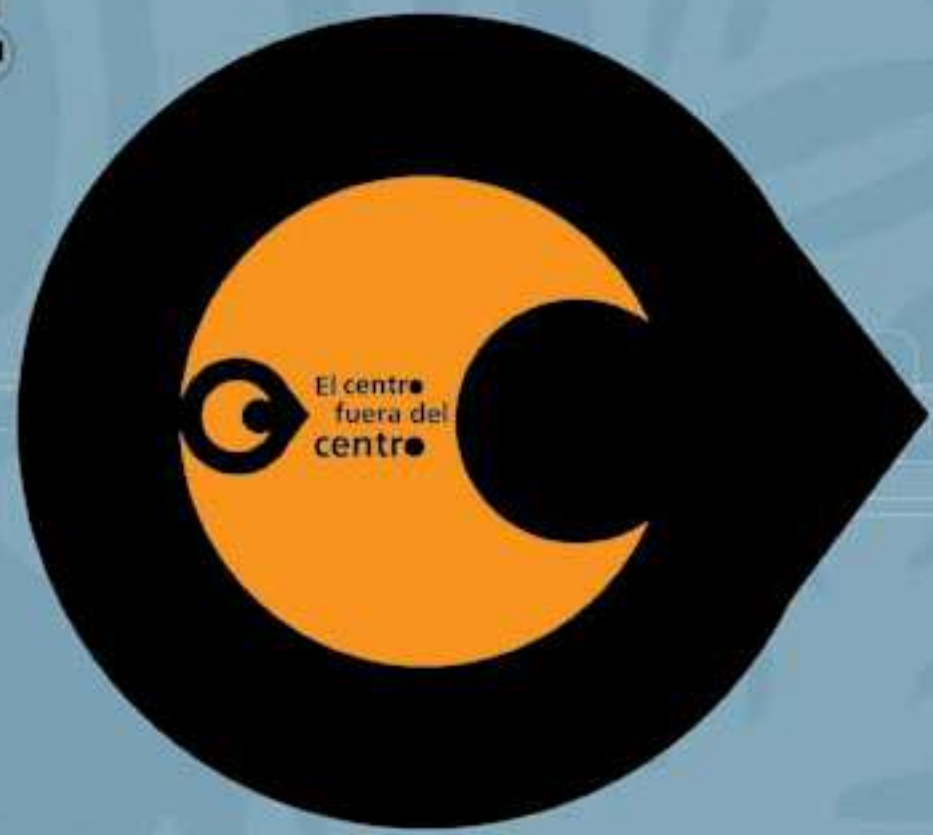
La Fundación BBVA Bancomer y la Fundación Cinépolis, en asociación con Kodak, Ollin Studio, New Art Lab, Equiscosa y el IMCINE, lanzaron en abril de este año su 1er concurso de cortometrajes para universitarios, "Hazlo en Corto-metraje", con el objetivo de promover y difundir el talento de los jóvenes.

La convocatoria cerró a fines de agosto y tuvimos una gran respuesta de universitarios de todo el país. A todos ellos les damos las gracias por su entusiasmo, interés y propuestas para ser un factor de cambio en pro del medio ambiente.

Nos sentimos muy orgullosos y agradecidos por su respuesta y los invitamos a estar atentos a nuestra próxima convocatoria. Esperamos que el próximo año nos envíen sus propuestas.

www.bancomer.com.mx/hazloencortometraje

www.cinepolis.com.mx



El centro
fuera del
centro

centro
cultural de
España

México

somoscooperaciónespañola

El Centro Cultural de España es un espacio de encuentro joven y dinámico en pleno Centro Histórico, promotor de la diversidad cultural de México, España e Iberoamérica, que apuesta por la cooperación cultural al desarrollo entendida como instrumento fundamental para mejorar la calidad de vida de mujeres y hombres.

El Centro fuera del Centro es un programa que busca reforzar nuestros vínculos con instituciones mexicanas, para fomentar la cohesión social, potenciar el diálogo, crear conciencia, fortalecer el tejido social y el espíritu crítico que contribuyan al desarrollo desde el ámbito cultural.

Guatemala 18 (detrás de Catedral)
Centro Histórico, 06010
Ciudad de México

Teléfonos: 5521 1925 al 28
info@ccemx.org

Bajo el PROGRAMA RELACIÓN ENTRE COMUNICACIÓN Y CULTURA CON IMPACTO AL DESARROLLO, el Centro Cultural de España en México colabora con el Festival DOCSDF desde su primera edición, sumándose al esfuerzo en la promoción de la creatividad contemporánea y realizando ciclos de proyección de manera simultánea.

www.ccemx.org



2004

imagenpost

edición / postproducción / autoría dvd

renta imagen

renta de equipo cinematográfico

alta sensibilidad

laboratorio de revelado de negativo

audio directo / diseño / regrabación

astro* - astro LX

STUDIO

5

DE MAYO

sabor para llevar

catering especializado

RED RENTALS MEXICO

contacto@studio5demayo.com

new art

servicios de post-producción, visual fx y animación

DEL GLIFO MAYA K'IN, QUE REPRESENTA LA LUZ DEL SOL Y LA UNIDAD MINIMA DE MEDICION DEL TIEMPO, EL DIA, PUNTO DE PARTIDA DE TODAS LAS COSAS, COMPUESTO POR LOS CUATRO PUNTOS CARDINALES Y EL SOL CON SU LUZ Y ENERGIA AL CENTRO.

LA LUZ, PUNTO DE PARTIDA DE TODO PRINCIPIO FOTOGRAFICO.
MATERIA PRIMA DELIMITADA POR EL OJO SELECTIVO DE TODO CINEFOTOGRAFO.

ORGULLOSOS HEREDEROS DE LA SABIDURIA, SENSIBILIDAD Y
CONOCIMIENTO DE LAS CIENCIAS DEL PUEBLO Y CULTURA MAYA.

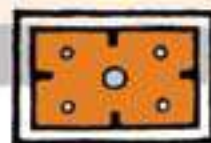


LA AMC RECONOCE
EL ESFUERZO Y LA APLICACION DEL CONOCIMIENTO
CINEMATOGRAFICO EN EL TRABAJO DOCUMENTAL.
GENERO DONDE CONVERGEN LA IMPROVISACION DEL
ARTE Y LA TECNICA PARA DOCUMENTAR LA REALIDAD.
Y OTORGA:

KIN A LA

MEJOR CINEMATOGRAFIA LARGOMETRAJE DOCUMENTAL
MEJOR CINEMATOGRAFIA CORTOMETRAJE DOCUMENTAL

DENTRO DEL 3ER FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL DE LA CIUDAD DE MEXICO



Sociedad Mexicana de Autores
de Fotografía Cinematográfica
www.laamc.com



PRODUCCIÓN AUDIOVISUAL • POSTPRODUCCIÓN • DESARROLLO DE PROYECTOS



LAMAROMA
PRODUCCIONES

LAMAROMA producciones es una empresa de comunicación que desde su fundación en 1995 se ha propuesto desarrollar una amplia gama de proyectos audiovisuales con el objetivo de impulsar ideas y abrir espacios que enriquezcan a la sociedad a través de producciones de la más alta calidad y contenido.

Edif. # 4 segundo piso, Col Hipódromo Condesa, D.F. (52-55) 5515-1440 / 20 www.lamaroma.com / oficina@lamaroma.com

Cinemanía,
lugar de los cinéfilos y de los documentalistas.


cinemanía donde el cine abarca todos los sentidos

Plaza Loreto, Av. Revolución esquina Río Magdalena, Col. Tizapan San Ángel

**VEN Y DISFRUTA DEL
FESTIVAL DE CINE DOCUMENTAL
DE LA CIUDAD DE MÉXICO:
DOCSDF
Y DE LOS MEJORES
FESTIVALES EN**



cinemex
LA MAGIA DEL CINE®

NAICA



Naica, un largometraje documental como nunca se había hecho en México, esta es la historia del descubrimiento y estudio del lugar mas bello del mundo.

Para su rodaje se requirió el desarrollo de equipo de filmación y de supervivencia en uno de los ambientes mas inhóspitos y calientes del planeta.

Naica, una aventura en los tiempos en que las aventuras habían desaparecido del documental.

C Producciones
Presenta

Una película de • Gonzalo Infante
Guión • Angeles Necoechea
Fotografía • Manuel Gálvez y Luca Massa
Producción • Ma. Antonieta Ferreira



NAICA

naica.com.mx

Coordinación de Difusión Cultural de la UNAM



Centro
Universitario
de Estudios
Cinematográficos

desde 1960

Resguardo de la memoria
audiovisual de México

desde 1963

La escuela de cine más
antigua de América Latina

- formación de cineastas
- participación internacional
- investigación cinematográfica
- preservación del acervo fílmico
- fondo editorial cinematográfico
- divulgación de la cultura audiovisual



MacStation

pro | service

...los expertos en soluciones para Mac !!!

ORGULLOSO PATROCINADOR DEL 3er. FESTIVAL INTERNACIONAL
DE CINE DOCUMENTAL.



En MacStation como Apple Solution Expert podemos darte la mejor asesoría para que compres el producto adecuado para satisfacer tus necesidades, con la atención de vendedores calificados y experimentados...



Solution
Expert

COMPUTADORAS - ACCESORIOS - SERVICIO - REPARACION

www.MacStation.com.mx

Gustavo Baz No. 166 Planta Alta. Col. La Escuela, Tlalnepantla, Edo. de Méx. C.P. 54060 Tels: 5236-1448 / 5236-1449 / 2628-2207

P2HD



AJ-HPX2700



AJ-HPX3700



www.panasonic.com.mx

Panasonic
ideas for life

Líder de publicidad
en medios de transporte



TRANSPORTANDO TUS IDEAS

Metros

Metro de la Ciudad de México
Metro de Guadalajara
Metro de Monterrey

Centrales de autobuses

33 Terminales

Aeropuertos

Ciudad de México, Toluca y
24 Aeropuertos más en
el Interior de la República.

Actividades BTL

Oficinas Corporativas
Manuel M. Ponce No. 266
Col. Guadalupe Inn, Álvaro Obregón
C.P. 01020 México, D.F.
Tel. 56-17-19-00-00
Fax. 56-17-19-00-00 ext. 1005

Planta
Cultural Piedad Pineda No. 172
Col. Granjas San Antonio, Iztapalapa
C.P. 06070 México, D.F.
Tel. 56-97-43-43
56-97-43-28
Fax. 56-97-05-21

Monterrey
Paz de la Mar 1201 Pta. 291
Col. Centro
C.P. 64000 Monterrey, N.L.
Tel. 811-83-40-01-30
811-83-40-01-31

Guadalajara
Av. Rincón de las Acacias No. 102 F
Col. Financiera del Sol
C.P. 40000 Guadalajara, Jalisco
Tel. 33-31-22-53-66
33-31-22-93-11

www.isa.com.mx

**Las mejores
historias
documentales de
México están en la
única televisión
urbana que te lleva
por tu ciudad.**



**Una producción de CAP,
exclusiva para el metrobus**



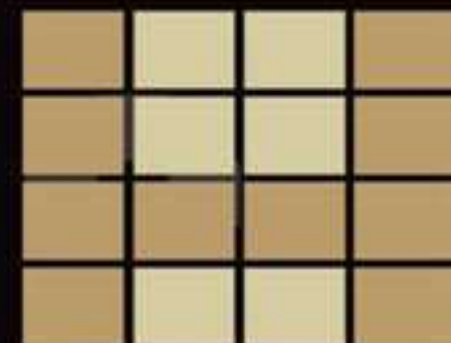
Hay miles de palabras para comunicar;
usted sólo tiene que pensar en cuatro:

Guerra Castellanos y Asociados.

Traducimos las necesidades de comunicación
y cabildeo de nuestros clientes en **resultados.**

Agencia de relaciones públicas asociada
al III Festival Internacional
de Cine Documental de la Ciudad de México.

Bosques de Duraznos # 55, 4o. Piso Col. Bosques de las Lomas C.P. 11700 México D.F.
Tel: 52 (55) 52 46 01 00 / Fax: 52 (55) 55 96 18 10 www.gcya.net / email: info@gcya.net



HIPPODROME

be in the in

THE HIPPODROME HOTEL & HIP KITCHEN

Av. México No. 188 Col. Hipódromo Condesa, México D.F.
www.thehippodromehotel.com Tel: 5212.2110





BY CHOICE HOTELS
CIUDAD DE MÉXICO ROMA

Servicios de Hotel

- 1.- Restaurante
- 2.- Resta Bar de Autor
- 3.- Siete amplios salones para eventos
- 4.- Centro de negocios
- 5.- Gimnasio
- 6.- Amplio estacionamiento



Vanguardista,
Cosmopolita
y Discreto

www.qualityinnroma.com | tel (55) 1085 9500 fax (55) 1085 9504 - 01 800 0880 232 - Alvaro Obregón 38 Col. Roma México DF



MEXICO

alas al cine



alas a tu destino

lisboa 29
colonia Juárez
México, d.f. 06600
t. 5546 9906
01800 874 1435

www.alasrentacar.com



lan.com



www.uicsj.edu.mx



UNIVERSIDAD DEL
CLAUSTRO DE SOR JUANA

Licenciaturas • Maestrías • Profesional Asociado • Educación Continua

Izazaga 92, Centro, México, D.F. 51 30 33 00



THE FRESHBLOW

1/2 Perrier + 1/2 Perrier



Enjoy Perrier straight, with a slice of lemon, very cold but without ice. A sophisticated and refreshing alternative to ordinary sparkling drinks.

REFRESHINGLY UNIQUE



PATA
NEGRA

Ciudad de México
Termanlipas 30 esq. Juan Escutia

www.patanegra.com.mx
Comdesa



PRESENTA

MEZCAL



100%
AGAVE

Con Gusano
JOVEN

ENMASCARADO



MEZCALES MILAGRITO PRESENTA MEZCAL : ENMASCARADO UNA PRODUCCIÓN ARTESANAL DE DON RODRIGO SALOMÓN HDZ.
EN COLABORACIÓN CON SU FAMILIA DESTILADO DE AGAVE TIPO ESPADIN DE LA REGIÓN DE MATATLÁN OAXACA CON LA ACTIVACIÓN ESPECIAL DEL GUSANO PRODUCCIÓN LIMITADA

www.milagrito.com



CARMEN

CHILE

No puedes hablar de pasión,
si no lo has probado.



VINOS DEL MUNDO
Distribuidor exclusivo / (33) 36167464
ventas@impvm.com / www.impvm.com

GRUPO CELLER - LA NAVAL
Ciudad de México / (55) 53772350

EVITE EL EXCESO
Permisos 55 06330622400362

Deliciosos y sorprendentes bocados de una cocina casi imposible de encasillar en un estilo.

Tras cuatro años de silencio, se vuelven a escuchar los sonidos de una cocina viva. Llena la Casa Refugio Citlaltépetl (el centro cultural que acoge a escritores y promueve los vínculos literarios internacionales) con sus aromas.

Junto a un inspirador jardín está el restaurante, un acogedor espacio de estilo minimal con unas cuantas mesas. Su propietario, Ábel Hernández, se encarga de atender personal e impecablemente a los comensales.

Los platillos, mezcla de estilo entre personal e internacional, se presentan en porciones medidas y sorprendentes. Entre una amplia variedad de entradas destacan las gorditas de pato con guarnición de jicama, jengibre y pico de gallo marinado en salsa de soya y aceite de ajonjolí. La extraña mezcla es engolosinante, fresca y gustosa. Sin excesos.



Los platillos, mezcla de estilo entre personal e internacional, se presentan en porciones medidas y sorprendentes. Entre una amplia variedad de entradas destacan las gorditas de pato con guarnición de jicama, jengibre y pico de gallo marinado en salsa de soya y aceite de ajonjolí. La extraña mezcla es engolosinante, fresca y gustosa. Sin excesos.

La lista de sopas es también variada, la de jitomate rostizado conserva un rico acidito y se presenta perfumada con unas gotas de aceite de oliva y un crouton con tocino. Otra, entre thai e indú, es la de palmito con coco, curry y nuez tostada.

Escoger un plato fuerte es todavía más complicado, pero ante la duda, la especialidad de la casa es la mejor elección. Un magret de pato cocinado a término medio, se presenta en finas rebanadas a término rosé, montadas sobre una salsa de lentejas y tocino. Lejos de las presentaciones dulzonas, la suave y jugosa carne se impregna de un sabroso saladito y armoniza con la tersa textura de las lentejas.

C25

RESTAURANTE

emequis

PERIODISMO • INDELEBLE



Adictiva,



atractiva,



inteligente,



interesante

Si la lees, ya no la podrás dejar

Búscala cada semana en puestos, locales cerrados y Sanborns

¡Engánchate ya!

www.eme-equis.com.mx



*ediciones
del lunes*



www.edicionesdelunes.com.mx

Editorial
Lenguaraz

te ofrece servicios de:

edición
corrección
transcripción y captura
diseño
ilustración
fotografía
traducción:
inglés, francés, italiano,
portugués, chino, ruso y alemán
impresión
asesoría editorial

**En Lenguaraz
trabajamos para que sí**

www.lenguaraz.com
direccion@lenguaraz.com
5574 2830

hotdocs

OUTSPOKEN. OUTSTANDING.

APRIL 30 - MAY 10, 2009 | TORONTO, CANADA

FILM SUBMISSIONS ACCEPTED BEGINNING SEPTEMBER 2008

EARLY DEADLINE: DECEMBER 15, 2008

LATE DEADLINE: JANUARY 16, 2009

torontoDOCUMENTARYforum

NORTH AMERICA'S ESSENTIAL MARKET EVENT.

MAY 6 & 7, 2009

APPLICATIONS FOR PRESENTATION SLOTS

ACCEPTED BEGINNING DECEMBER 2008

thedocshop

1400+ TITLES AVAILABLE FOR ON-DEMAND SCREENING

WWW.HOTDOCS.CA



PRESENTING PARTNERS



WWW.LATINOFILMFESTIVAL.ORG

VI FESTIVAL INTERNACIONAL DE DOCUMENTALES DE MADRID

DOCUMENTAMADRID 09

1-10 MAYO 2009
www.documentamadrid.com

CIERRE PLAZO DE INSCRIPCIÓN: 31 DICIEMBRE 08



www.chilereality.cl

2008

★
CHILEREALITY

Festival de Cine Documental de **CHILLAN**
14 / 18.nov.2008



5 años
2004-2009

5 años con lo mejor
del documental chileno

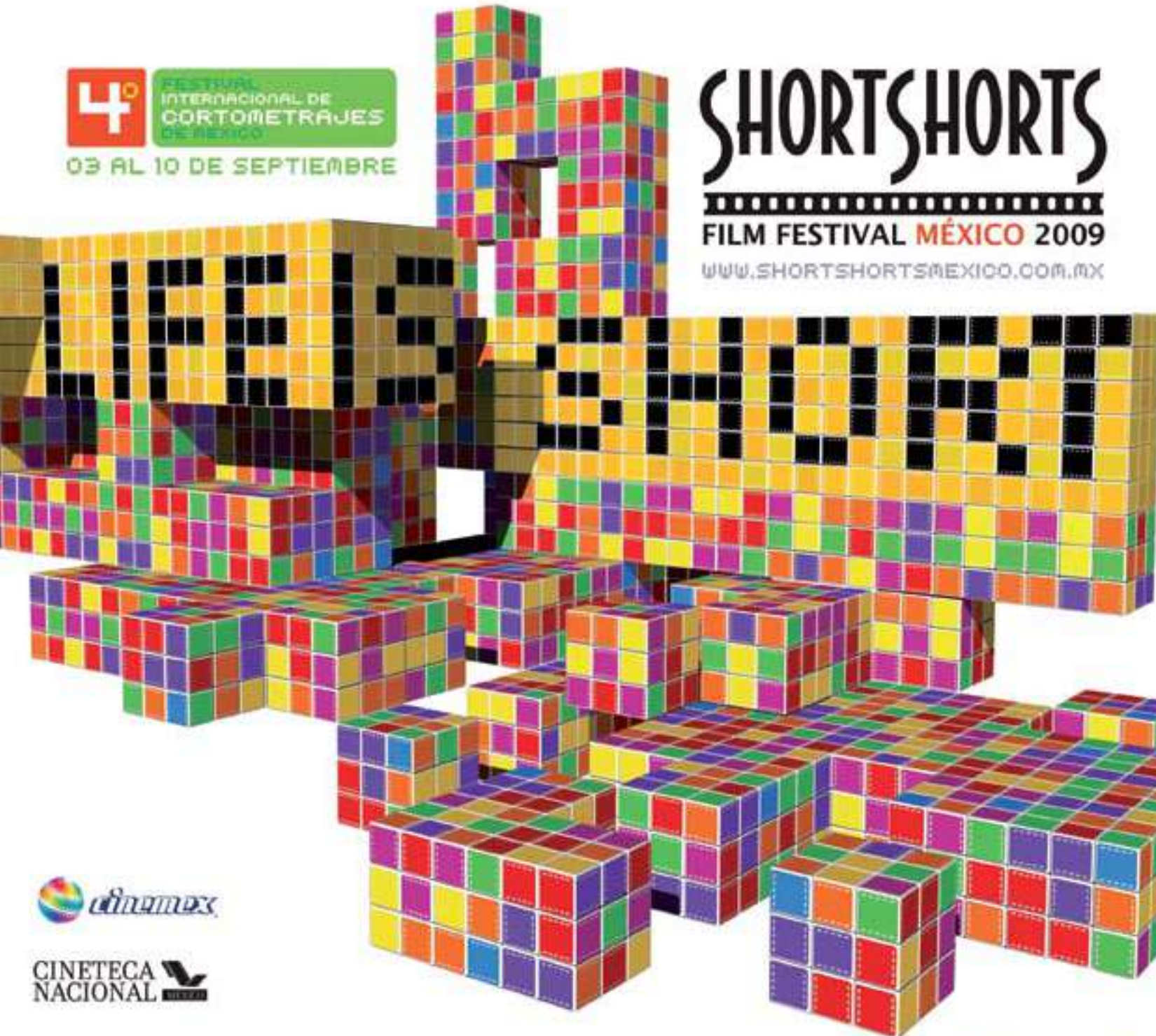


4^o
FESTIVAL
INTERNACIONAL DE
CORTOMETRAJES
DE MÉXICO
03 AL 10 DE SEPTIEMBRE

SHORTSHORTS

FILM FESTIVAL **MÉXICO** 2009

WWW.SHORTSHORTSMEXICO.COM.MX



CINETECA
NACIONAL



edoc

encuentros del otro cine
festival internacional
de cine documental >>8

quito-guayaquil>>ecuador
mayo 2009

www.festivaledoc.org

Corporación Cinememoria – Quito, Ecuador +593 2252 0270

CONVOCATORIA FICCO 2009

INSCRIPCIÓN DE PELÍCULAS

- 1 La fecha límite para la recepción de material para la selección en competencia es el 15 de noviembre del 2008.
- 2 Se considerarán las películas mexicanas e internacionales que reúnan las siguientes condiciones:
 - Ficción en 35 mm o video, duración de 50 minutos en adelante, producción 2008-2009
 - Documental en 35 mm o video, duración de 45 minutos en adelante, producción 2008-2009
 - No haber sido proyectada en la República Mexicana
- 3 Todo material para la selección en competencia debe ser presentado en su versión original, con subtítulos en español o inglés en VHS (PAL o NTSC) o DVD además de la forma de inscripción debidamente completada.

Este material deberá enviarse a la siguiente dirección:
Festival Internacional de Cine Contemporáneo de la Ciudad de México / Av. Sta. Fe # 481 piso 12, Col. Cruz Manca Santa Fe, C.P. 05349, México, D.F.

- 4 Las películas seleccionadas serán notificadas por el departamento de Programación del FICCO®. A partir de que las películas seleccionadas se confirmen, los productores o representantes tendrán 15 días para enviar el siguiente material:
 - Spotting list en inglés o español
 - Ficha técnica completa y sinopsis
 - Stills de la película y fotos del director/a
 - Material promocional en betacam SP (NTSC o PAL)
 - Press-kit

- 5 Todas las películas seleccionadas para competencia deberán ser premier en la República Mexicana.
SELECCIÓN OFICIAL FICCIÓN
 - Premio FICCO® / Ciudad de México a la Mejor Película USD \$15,000

- Premio FICCO® a Mejor Director
- Premio FICCO® a Mejor Ópera Prima

SELECCIÓN OFICIAL DOCUMENTAL

- Premio FICCO® PEPSI a Mejor Documental USD \$5,000
- Premio FICCO® a Mejor Director Documental

PREMIO DEL PÚBLICO CINEMEX

- Premio del Público Cinemex a Mejor Película de Ficción USD \$10,000
- Premio del Público Cinemex a Mejor Documental USD \$10,000

PREMIOS TRANSVERSALES

(Selección Oficial y secciones paralelas)

- Reconocimiento FIPRESCI al Mejor Documental Mexicano y a Mejor Documental Latinoamericano
- Premio PFIZER a Mejor Película de Derechos Humanos USD \$3,000
- Premio KODAK al Mejor Documental Mexicano 5,000 pies de negativo kodak film
- Premio UAM (Universidad Autónoma Metropolitana) a la Mejor Película Latinoamericana USD \$5,000
- Premio EXXONMOBIL a la Mejor Realización Femenina Documental USD \$3,000

PREMIOS RONDAS FICCO®-CINEMEX

- Premio IMCINE al Desarrollo de Nuevos Proyectos USD \$3,500
- Premio Especial CINEMEX para el Desarrollo de una película USD \$5,000

- 6 Tanto la selección que realice el Comité de Selección como el fallo del Jurado serán inapelables.

FICCO® es un proyecto de Cinemex.

- 7 Cualquier asunto relacionado con esta convocatoria será resuelto por la organización del festival.

Para mayor información póngase en contacto con nosotros: eva@ficco.com.mx • michel@ficco.com.mx • maximiliano@ficco.com.mx

PRÓXIMA EDICIÓN DEL 17 DE FEBRERO AL 1o. DE MARZO DE 2009 www.ficco.com.mx

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE MONTERREY

AGOSTO 21 AL 29, 2009
monterreyfilmfestival.com



**02 FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE DE
CANCÚN 2008
RIVIERA MAYA**
3 al 9 de noviembre



CANCUN RIVIERA MAYA
INTERNATIONAL FILM FESTIVAL
cancunfilmfest.com.mx

CINÉMA DU RÉEL

31st International Documentary / Film Festival

March 6th to 16th, 2009 Paris - Centre Pompidou

INTERNATIONAL COMPETITION
FRENCH SELECTION
TRIBUTES AND RETROSPECTIVE

Films submitted can be short, medium or feature length documentary films and videos completed between January 1st and December 31st 2008

Check on www.cinereel.org

Bibliothèque
Centre Pompidou
musée d'information

CINES Images / Centre du film ethnographique

DON'T MISS THE 20TH ANNIVERSARY

- > the most important international market for Documentaries
- > the place where to meet new partners
- > the place where to develop projects and coproduce at an international level

Marché **International** du Documentaire
Documentary
Market

> 23-26 June 2009
La Rochelle - Espace Encan

SUNNYSIDE OF THE DOC

LISTS OF 2008 PARTICIPANTS AVAILABLE ON OUR WEBSITE

www.sunnysideofthedoc.com

FICG24

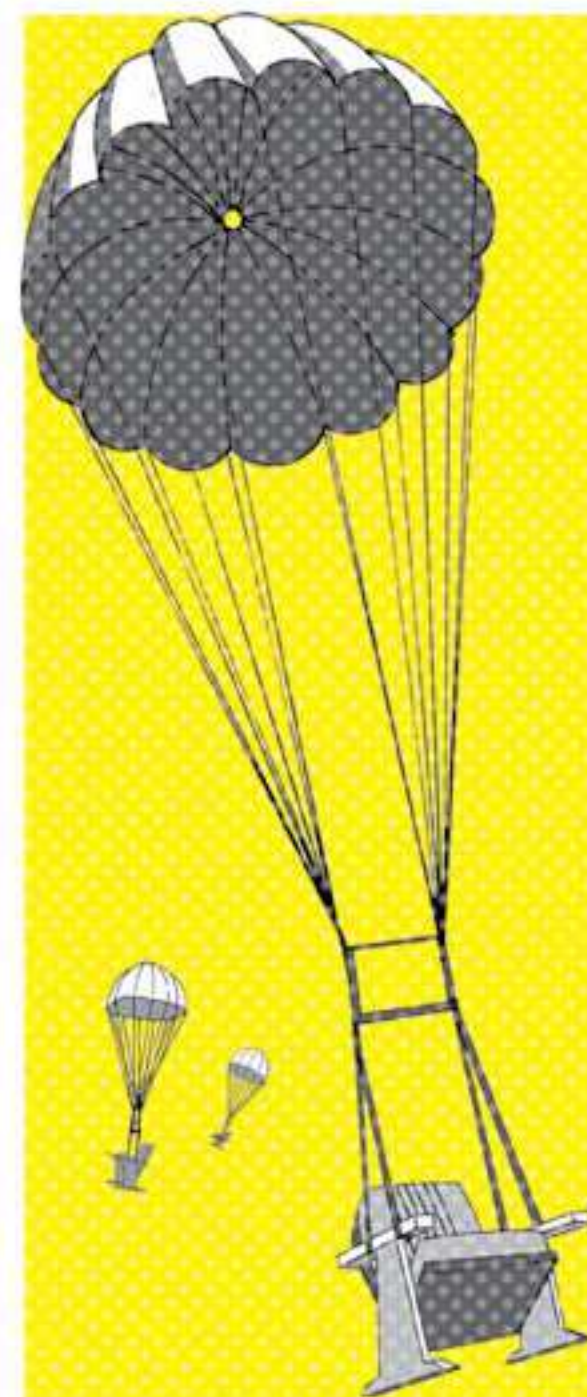
Festival Internacional
de Cine en Guadalajara
Film Festival / México

19 al 27
MaRzo 2009

WWW.GUADALAJARACINEMAFEST.COM



**FESTIVAL
INTERNACIONAL
DE CINE ACAPULCO
MAYO, 2009**



DF
METEPEC
CUERNAVACA
MORELIA
GUADALAJARA
QUERÉTARO
SAN LUIS POTOSÍ
TIJUANA
MONTERREY
PUEBLA
LEÓN
XALAPA
SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS
MÉRIDA
CANCÚN
OAXACA

AMBULANTE
GIRA DE DOCUMENTALES 2009

DE FEBRERO A ABRIL 2009
WWW.AMBULANTE.COM.MX

TRAVELING DOCUMENTARY FILM FESTIVAL

20/30 November 2008

international
documentary film festival
amsterdam



see
www.**idfa**.nl

[Home](#) [IDFA](#) [Programme](#) [Services](#) [News](#) [IDFA TV](#) [FORUM](#) [Docs for Sale](#) [Jan Vrijman Fund](#) [IDFAcademy](#) [Press](#) [MyIDFA](#)



IDFA >> 20 – 30 November

Deadline for accreditation: 10 October

the FORUM >> 24 – 26 November

Deadline for entry: closed

Deadline for accreditation: 10 October

Docs for Sale >> 21 – 29 November

Deadline for entry: 1 October

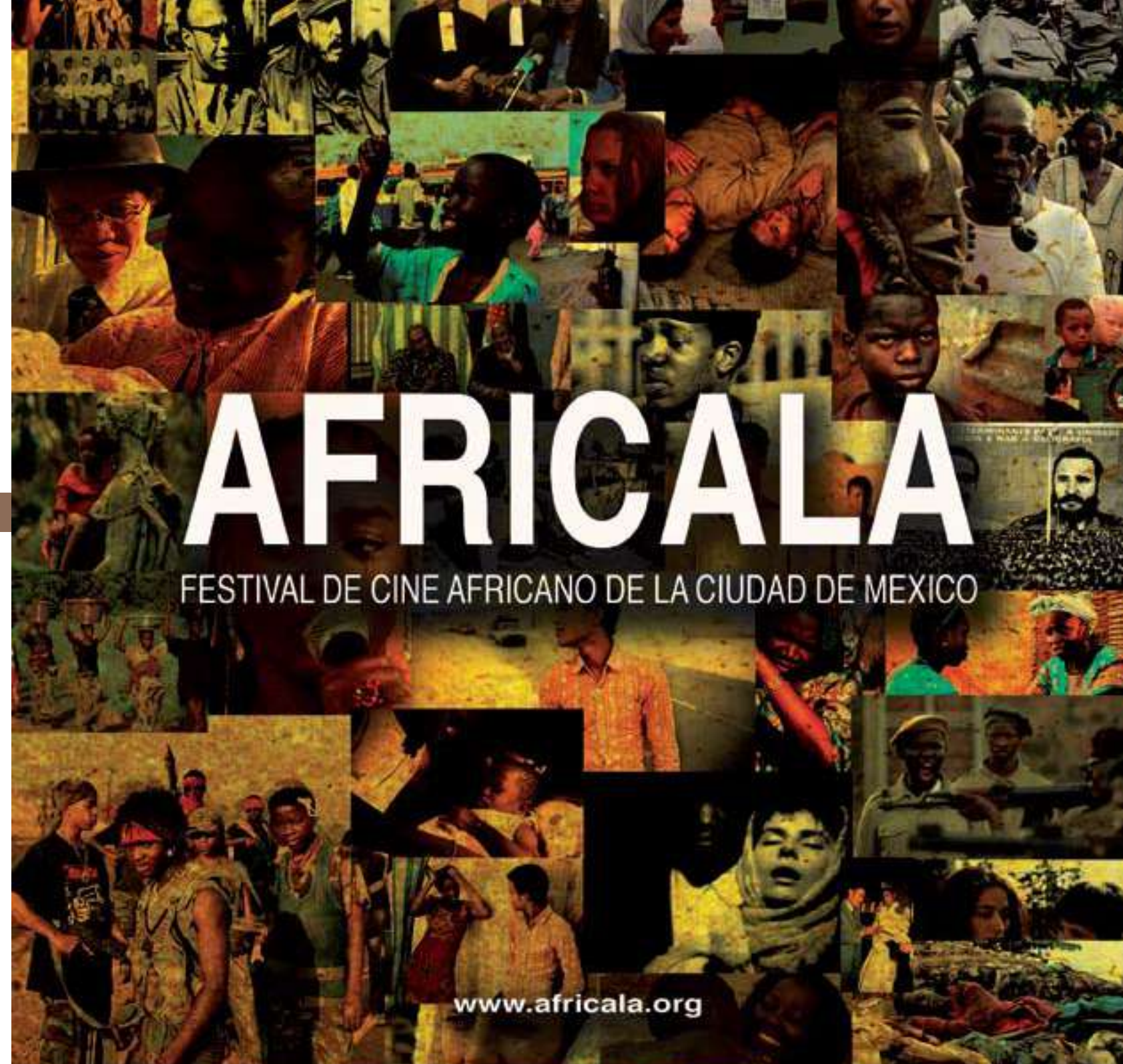
Deadline for accreditation: 10 October

IDFAcademy >> 21 – 23 November

Deadline for accreditation: 10 October

Jan Vrijman Fund

Next application deadline: 1 February 2009



GDVA Fundación Bancomer

AIR FRANCE

UNESCO

Secretaría de Cultura

FRANCE

GOVERNMENT OF AMSTERDAM

GOVERNMENT OF AMSTERDAM

GOVERNMENT OF AMSTERDAM

GOVERNMENT OF AMSTERDAM

LITOPROCES

NO DEJES QUE LA VIOLENCIA SE CONVierta EN ALGO FAMILIAR

PARA COMBATIRLA,
HAZ LO QUE TENGAS QUE HACER,
PERO HAZLO EN CORTO.



Segundo Concurso de Cortometraje
PARA COMBATIR LA VIOLENCIA DOMÉSTICA

1er. Lugar: \$50,000.00 2do. Lugar: \$30,000.00 3er. Lugar: \$20,000.00

Fecha límite para la recepción de trabajos: 31 de octubre
Mayores informes: www.expresionencorto.com

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE
expresiónencorto

Voluntarios

Proyeccionistas

Miguel Eduardo Vital
Rodrigo Caravantes
Yeden Montiel Gress
Yessica Arellano Juárez

Voluntarios

Angélica Gay Arellano
Angélica Hernández Téllez
Annabel Ramírez Ángeles
Dafnis Berenice García Damsky
Daniela Cruz
Diego Domínguez López
Dora Elisa Velázquez
Edgar Blancas
Gonzalo Lira Galván
Gustavo Téllez Guerrero
Irma Landibel Pérez Rojas
Itzuri Cabrera Caballero
Javier Gómez Torres
José Fernando Álvarez Zamudio
Karina Orduño Zuñiga
María del Carmen Murillo
María Esther García Mendoza
Mariana Puente
Maribel Tovar Montaña
Mariela Encinas
Marta Roda Milà
Miguel Ángel Galo
Patricia Guerrero
Sandra Olmedo
Sergio Ulises Ferrer Martínez
Telma Casandra González
Tonalli Aquetzalli Argumedo Arreola
Xochiquetzal Luna Arteaga

Muchas gracias a todos por hacer esto posible

Notas

